BON DIA Aruba
Diahuebs 26 di November, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 77.96
↑1.94

Prome cu Pasco lo tin un decision riba futuro di refineria na Aruba

Negociacion pisa riba tres punto crucial determinante si Petrochina ta bin Aruba si of no

Regimen fiscal, forma di opera refineria y ken por bin traha den refineria ta puntonan cardinal

Pagina 2

LOCAL

Parlamentario Booshi Wever

No por acepta sin mas legalisa 10 mil ilegal na Aruba

Pagina 5.

LOCAL

Lider di fraccion di AVP, Rene Herde

Ta parse cu tin hopi cos robes cu maneho di FCCA

Pagina 7.

LOCAL

Fundacion Parke Nacional Arikok ta perde caso

Pagina 10.

LOCAL

Discusionnan riba Plan Integral Strategico Nacional

Pagina 14 y 15



Aruba a firma acuerdo pa investigacion cientifico

WODC di Hulanda lo investiga estado di gobernacion di ultimo añanan

Lo tin un investigacion penal preliminar tambe

ORANJESTAD – Ayera mainta na Hulanda a keda firma un acuerdo entre Aruba y Hulanda, un investigacion riba estado di gobernacion den e ultimo añanan.

Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino sra. Bijleveld a bisa cu e ta masha contento cu por probecha di e bishita di Prome Minister Eman pa firma acuerdo di biaha.

Ultimo añanan Hulanda tabatin masha atencion pa estado di gobernacion y el a priminti Eerste y Tweede Kamer cu esaki lo sosode.

Y awe el a bisa di ta contento cu por firma un acuerdo pa e investigacion cientifico.

Pa mas informacion lesa pagina 3.

Caso internacional di hortamento di motor di boto



ORANJESTAD - Un caso grandi di hortamento di motor na Florida y otro estadonan na Merca, a start un operacion na Miami, cu finalmente a logra pone man riba tres persona. E captura aki a tuma lugar despues di un investigacion profundo cu ta andando for di un par di luna caba. E detenidonan tur tres ta negociante, un ta B.B. e otro ta O.B y e di tres su nomber no ta conoci pero ta un mecanico Colombiano. Pa mas informacion lesa pagina 4.

BON DIA Aruba

Prome cu Pasco lo tin un decision riba futuro di refineria na Aruba

Negociacion pisa riba tres punto crucial determinante si Petrochina ta bin Aruba si of no

Regimen fiscal, forma di opera refineria y ken por bin traha den refineria ta puntonan cardinal



Minister di Finanzas Mike de Meza

ORANJESTAD—Aruba lo conoce e futuro di su refineria denter di dos siman. Esaki ta locual Minister di Finanzas Mike de Meza a duna di conoce ayera, e dia cu a tene un reunion intenso via comunicacion di internet, tanto cu Petrochina, Valero y Prome Minister Mike Eman. "Nos ta pusha pa nos tin tur cos cla pa pone anuncia prome cu Pasco ki direccion kier bay," Minister de Meza a bisa, agregando cu esaki ta un posicion di Valero.

"Nos ta combersando cu Petrochina y Valero, papiando algun punto riba cua tin discusion riba dje." Minister de Meza ta referi specificamente riba e pregunta cua regimen fiscal lo uza. Aruba ta para riba cu tur hende na Aruba mester cumpli cu e leynan local, y a mustra representantenan di Petrochina riba e punto aki. Tambe ta discutiendo e aspecto di medio ambiente, pa determina con e refineria lo mester opera den futuro. Y aki no ta papia unicamente di e eventual impacto ambiental pa motibo di e proceso di rafinamento, pero tambe e impacto di espacio. Esaki ta necesario mirando cu no ta cla ainda si Petrochina lo opera unicamente un parti di e refineria, of si lo uza e area y e waf como un facilidad di almacenahe y 'transhipment' di petroleo. "No ta acceptable pa opera e 'transhipment' so, anto bo tin un parti asina grandi di Aruba den concesion," Minister de Meza a bisa, agregando cu Gobierno di Aruba tampoco lo accepta un refineria cu ta opera unicamente pa algun temporada (seasonal refining). "Ta discusionnan fundamental."

Di otro banda, Mike de Meza ta reconoce cu mester tene cuenta cu e panorama mundial, sinembargo, e contrapartidonan mester realiza cu economia mundial ta cyclical. Den otro palabra, economia lo drecha eventualmente. Lamentablemente prijsnan ta hopi halto, unda e prijsnan di e producto final no ta cuadra cu e prijs pa materia prima, esta e crudo.

Tempo ta primi, y mester yega na otro, prome cu Valero ranca e waya finalmente. E pregunta ta con leu Gobierno ta dispuesto di bay, pa pone awa den biña pa asina por sigura continuacion di e refineria na Aruba, bou un bandera di Petrochina. Historia ta mustra cu tur Gobierno a duna facilidadnan fiscal y medio ambiental pa sigura cu e refineria ta keda operacional, hopi biaha a costo di entrada y bienestar di pais Aruba. Mike de Meza ta bisa di ta consiente di e punto aki. "Ora bo ta negocia bo mester keda flexible y unda ta permiti por pone awa den biña."

Petrochina ta un di e companianan petrolero mundial cu ta creciendo rapido. E compania ta expandiendo su halanan den tur skina di mundo. Y experencia di esaki ta cu Petrochina semper ta bin cu su mesun trahadonan.

Y esaki tambe ta un di e puntonan di discusion. Minister de Meza ta enfatisa cu Gobierno ta di opinion cu cua operado cu tuma e refineria mester compronde cu e trabounan principal mester keda pa Arubiano, hendenan local cu lo traha den e planta. Si contratistanan local por haci e trabou, nan lo mester haya e preferencia na e refineria, sin importa ken ta e operado. "E ta inacceptable cu un compania cu ta opera e refineria ta bin cu su mesun contratista pa traha den e refineria. Keremi, ni ami ni mi coleganan lo acepta esaki. Den e negociacionnan nos a trece e punto aki hopi fuerte." Minister de Meza a sigura cu reglanan di DIMAS lo keda vigente na tur momento. "Na fin di dia nos no por habri porta pa companianan haci ganashi na Aruba, perhudicando nos mesun localnan. Esaki ta inaceptable pa mi y pa Prome Minister Eman. Nos lo para duro cu si e refineria bolbe den operacion, nos lo para duro cu mayoria, si no tur trabou lo ta ehecuta pa forsa local." De Meza a bisa cu por tin caso unda e refineria mester di experticio cu no ta presente na Aruba y esey logicamente lo nifica cu mester permiti e operado pa trece su propio hende, specialmente ora ta trata cierto proyectonan specifico.

E realidad ta keda cu Aruba ta keda un pais chikito, sin materia prima cu excepcion di recurso humano, y cierto momento, e pais mester dicidi si lo sigui cu refineria of no. E decision aki lo mester tuma luga pa medio di un referendum pa manda e mensahe cla na politiconan. Di otro banda, mester ta consiente cu sin un refineria, lo tin como 6 a 7 mil hende mesora sin trabou, net den un periodo di crisis economico mundial. Mas ainda, sin e operacion di un refineria, economia di Aruba lo perde 6 a 700 miyon florin (12 pa 14 porshento di nos GDP), mientras cu awor aki Gobierno lo perde mas di 110 miyon florin na entrada.

"E ta un decision dificil, y nos lo no core p'e. Ta berdad nos lo mester para fuerte." Segun de Meza, e diferencia cu pasado ta cu awor Aruba ta goberna pa un otro generacion di politiconan cu sigur lo por para mas duro na momento di negocia. E partidonan a yega hopi cerca na otro caba riba diferente punto, pero e elementonan crucial pa un acuerdo ta keda e regimen fiscal y e forma con kier opera e refineria, Minister de Meza a splica.

MEDIO AMBIENTE

Pa loke ta daño ambiental, Mike de Meza a bisa cu e exoneracion di daño ambiental cu Gobierno di MEP a duna Exxon na 1989 tin tur consequencia pa e negociacionnan pa cobra e daño cu tanto Coastal, El Paso y Valero por a causa na Aruba pa motibo di e refinacion. Dificil por categoriza of midi e daño y bisa cua ta ocasiona pa Exxon y cua ta causa pa e otro companianan. "Indirectamente a exonera tur e companianan.

E ta un situacion hopi dificil. Mi ta haya esaki un lastima, aunke mi tin un otro opinion cu nos ta kere di bay implementa," e Minister a bisa, refiriendo na un declaracion cu el a haci caba den pasado, esta cu tin posibilidad toch pa cobra Exxon pa e dañonan ambiental basa riba leynan internacional. Den e mesun rosea e Minister ta sigura cu e ta considera cu Coastal,

El Paso y Valero ta keda responsabel pa e dañonan cu nan a ocasiona na medio ambiente desde 1989. Y esun cu bin despues tambe lo mester carga e responsabilidad aki. "Nos ta un pais chikito, nos ta biba di turismo y pa nos mesun hendenan, ta importante pa Gobierno sali na vanguardia pa nan bienestar."

Aruba a firma acuerdo pa investigacion cientifico

WODC di Hulanda lo investiga estado di gobernacion di ultimo añanan

Lo tin un investigacion penal preliminar tambe







ORANJESTAD – Ayera mainta na Hulanda a keda firma un acuerdo entre Aruba y Hulanda, un investigacion riba estado di gobernacion den e ultimo añanan.

Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino sra. Bijleveld a bisa cu e ta masha contento cu por probecha di e bishita di Prome Minister Eman pa firma acuerdo di biaha.

Ultimo añanan Hulanda tabatin masha atencion pa estado di gobernacion y el a priminti Eerste y Tweede Kamer cu esaki lo sosode. Y awe el a bisa di ta contento cu por firma un acuerdo pa e investigacion cientifico. Cu e investigacion kier sa kico a bay malo den gobernacion, y con por logra un mihor manera cu mester funciona na Aruba. E meta ta pa crea transparencia, treciendo sugerencianan practico.

Prome Minister Eman a bisa cu no ta prome biaha Aruba ta sera un acuerdo cu Hulanda pa tira bista con cosnan ta bay na Aruba. Eman a bisa cu ultimo añanan, como oposicion, tabatin cosnan cu nan kier a haya mas claridad riba pero no a logra pa esaki sosode. Y a base di e estudio aki, ta bini tambe un tipo di investigacion penal riba casonan cu a sosode recientemente. Esaki lo duna trankilidad na e ciudadanonan tambe, segun Eman.

Esaki ta momento pa mustra cu Aruba ta adulto suficiente pa mira e trabounan den forma critico, pa mira unda tin necesidad di ayudo pa trece mehoracion. Y cu e ta nifica cu cosnan no tabata bon, ta bini dilanti. Y cu e ciudadanonan Hulandes ta haya e siguranza cu nan placanan di belasting a wordo usa debidamente, pa e pueblo.

E instituto cientifico cu ta investiga e estado di gobernacion, tambe lo ta envolvi den e investigacion penal preliminar. Y den esaki Ministerio Publico di Aruba lo ta envolvi, como e organo responsabel. Y esaki ta sosode den cooperacion cu Bureau Integriteit Openbare Sector.

Mester bisa cu den e acuerdo ta wordo menciona cu e investigacion cientifico lo haci uso di resultadonan di investigacionnan haci door di Centrale Accountantsdienst, Ministerio Publico, y Bureau Integriteit Openbare Sector. Y apart di tur esaki, lo tin un comision mixto di guia cu lo wordo forma cu lo mester vigila e calidad y loke cu ta usa den e investigacion.

E investigacion cientifico lo wordo guia door di "Wetenschappelijke Onderzoek- en Documentatiecentrum" (WODC).

Prome Minister mr. Mike Eman a bisa cu e kier invita a todo costa cu esaki mester bira algo manera un persecucion politico. Pesey ta na ultimo momento ainda a discuti basta riba algun cambio cu Aruba tabata kier.

E grupo lo cuminsa cu nan investigacion otro siman caba. Y no ta papia specificamente di e ultimo ocho (8) añanan.

E investigacion mester finaliza pa October 2010.

De gezamenlijke onderzoeksopdracht naar de Staat van Bestuur van Aruba

Ondergetekenden, Overwegende

Dat er signalen zijn die maken dat Aruba en Nederland zich zorgen maken over de rechtshandhaving en deugdelijkheid van bestuur op Aruba, waar de staatssecretaris van BZK ook aan refereert in haar brief aan de Tweede Kamer van 25 mei jl.;

Dat de burgers belang hebben bij een goed functionerende rechtsstaat en de daarbij behorende deugdelijkheid van bestuur, integriteit en transparantie;

Dat in dit kader er noodzaak is een vollediger beeld te krijgen van de staat van bestuur van Aruba;
Dat een vollediger beeld verkregen kan worden door een breed onderzoek vanuit verschillende disciplines;

Dat een wetenschappelijk onderzoek nodig is om meer systematisch beeld te krijgen in de zwakheden van het systeem;

Dat Aruba in het kader van haar zorgen reeds opdracht heeft gegeven aan de Centrale Accountantsdienst onderzoek te doen naar de rechtmatigheid van overheidsuitgaven.

Komen als volgt overeen,

Dat er een onderzoek naar de staat van bestuur van Aruba zal plaatsvinden, waarbij met name aandacht aan de meest recente periode wordt besteed;

Dat er een wetenschappelijk onderzoek komt dat tot doel heeft duidelijkheid en transparantie te scheppen en met praktische aanbevelingen te komen die een basis dienen te vormen voor een plan van aanpak voor verbetering van bestuur van Aruba;

Dat er in het kader van het wetenschappelijk onderzoek wordt afgesproken dat er een voorbereidend strafrechtelijk vooronderzoek komt. Dit strafrechtelijke vooronderzoek geschiedt in samenwerking met Bureau Integriteit Openbare Sector en dat Nederland hiertoe opdracht geeft aan Bureau Integriteit Openbare Sector;

Dat het wetenschappelijk onderzoek gebruik zal maken van de uitkomsten van de onderzoeken door de Centrale Accountantsdienst, het Arubaanse Openbaar Ministerie en Bureau Integriteit Openbare Sector;

De onderzoeksopdracht (zie bijlage) zal worden uitgevoerd door het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC). Waar nodig kan het WODC gebruik maken van expertise van andere bureaus, bijvoorbeeld op het terrein van integriteit;

Dat ondergetekenden streven er naar het onderzoek in oktober 2010 af te ronden.

Aldus overeengekomen en in viervoud getekend te 25 november 2009 te Den Haag.

De Minister President van Aruba
Mr. M.G. Eman

De Staatsecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
mw. drs. A.Th.B. Bijleveld-Schouten

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Tres comerciante deteni den caso internacional di hortamento di motor di boto

Tin mas di 25 motor cu a wordo confisca y tin mas na caminda



ORANJESTAD - Un caso grandi di hortamento di motor na Florida y otro estadonan na Merca, a start un operacion na Miami, cu finalmente a logra pone man riba tres persona. E captura aki a tuma lugar despues di un investigacion profundo cu ta andando for di un par di luna caba.

E detenidonan tur tres ta negociante, un ta B.B. e otro ta O.B y e di tres su nomber no ta conoci pero ta un mecanico Colombiano. Tur tres a wordo deteni ayera y a keda deteni tambe bou sospecho di a bende cos horta.

Lo ta trata di un oparacion di mafia Mericano cu ta horta botonan completo y ta hibanan den un warehouse y akinan ta desmantela tur loke nan por pa asina bende e piesanan horta. Logicamente e motor ta esun cu ta produci mas placa, y ta akinan cu Aruba a cay den wega, caminda O.B entre otro tabata bai Miami y tabata haci deal y asina trece e motornan horta aki Aruba.

Con e ta logra haci esaki niun hende no sa, ya cu e motor lo mester wordo controla pa Aduana Mericano, pero agencianan di seguro no a keda drumi y conhuntamente cu agentenan federal a cuminsa cu un investigacion, pa asina wak den nos region cu si por tin e motornan aki.

Na Aruba a condusi un par di investigacion y a bin haya cierto serial number di e motornan horta. Haciendo investigacion a cuminsa puntra e doñonan unda nan a cumpra nan y ta akinan ta caminda e nomber di e sospechosonan a cuminsa cai. Tin mas di 25 motor cu a wordo confisca y tin mas na caminda; y un total di tres detencion.



Tin di e motornan aki ta costa mas di 50 mil florin y tabata wordo bendi na un prijs basta caro tambe. E negoshi aki tin un par di aña ta andando y a logra pone man riba e bendedornan di motor horta.

Tin di nan te hasta a bai na un agencia na Cumana pa asistencia tecnico y ta hasta a busca hende di Venezuela pa asina buta e motornan aki traha, ya cu tin di nan tabata hopi complica electronicamente.







Parlamentario Booshi Wever riba promesa di Premier Mike Eman

Comunidad di Aruba no por acepta cu sin mas lo legalisa 10.000 illegal na Aruba

Lo no tin ni lugar pa nos studiantenan cu nan kier bek tambe na Aruba

ORANJESTAD – E anuncio di e gobierno aki pa duna tur illegal un status legal, no a cay den bon tera serca partido di oposicion, particularmente partido MEP. Tabata ex minister Wever cu a reacciona y a bisa cu pueblo di Aruba no mag di acepta esaki.

Ta mustra cu un persona cu ta bin Aruba voluntariamente y ta keda voluntariamente, ta keda traha voluntariamente illegal y keda sin paga belasting, lo por haya legalidad danki na Premier Eman. Algo segun Wever, inaceptabel, pero comprendibel debi cu e lo a haci hopi campaña den eleccion. Sinembargo esaki no por bai a costo di e bienestar di nos comunidad Arubano.

Aruba ya ta yen caba pero awor cu e hendenan cu ta wordo calcula na 10.000 hende illegal, lo haya un status diferente, y mirando cu lo keda e lei di 3 aña pa keda na Aruba (swiss model), Aruba lo keda sobrepobla den un forma iresponsabel. Tanto e Arubiano nobo of cu a nace aki no por sigui biba riba e isla.

Como MEP, lo bringa a todo costo segun Wever a laga sa. A tende e noticia ayera y ya awe lo discuti e asunto aki den partijraad y despues dicidi kico pa haci. Lo bai anuncia aki un par di dia pasobra e comunidad Arubano no mag di acepta e abuso di poder aki cu Mike Eman kier haci na Aruba. Esaki debi na promesanan den campaña pa asina cumpli cu nan sin tene cuenta cu e bienestar di Aruba.

Pa corona e obra Mike Eman a bai priminti hobennan na Aruba cu nan ta haya un descuento di 30 pa 40 porciento riba nan fiansa, si nan bolbe Aruba dentro di 3 aña cu nan caba studia. Esaki tambe lo tin nan efecto.

Mientras cu Wever ta spera cu ohala tur e studiantenan bin bek berdad, pero mirando cu ta habri frontera di Aruba, tin miedo cu ningun studiante lo por haya trabou. Esaki ora cu tur Hulandesnan bin cruza frontera y traha na Aruba. Lo no tin trabou ni pa nos propio hendenan na Aruba, corda esnan cu tin cu bin traha despues di a caba nan estudio na Hulanda.

Premier Eman a informa Hulanda di areglo di "pordon"

Berdadero ilegalnan cu nunca a haci peticion lo wordo deporta

DEN HAAG - Aruba ta trahando riba un "pardonregeling" pa ilegalnan cu tin hopi aña riba e isla y cu nunca a haya un reaccion riba nan peticion pa un permiso di estadia. Cuanto ilegal tin na Aruba, Premier Eman a bisa cu ta dificil pa bisa esaki. E informe aki a keda publica ayera den Telegraaf. Y e informacion aki ta publica a base di un combersacion cu e mandatario Arubano a tene cu miembronan di Tweede Kamer. Eman tambe a informa nan cu e ta spera cu pronto e por tin un mihor bista di e cantidad di ilegalnan cu tin na Aruba. "Extranheronan cu tin mas cu diescinco aña riba e isla y a purba di haya un status legal, ta haya un yamado pa nan meld nan mes. Despues lo wordo mira kendenan ainda ta bini na remarca pa un permiso di estadia," esaki ta wordo bisa den e publicacion na Hulanda.

Segun nan ta bisa, Eman a declara di lo discuti e asunto aki e siman aki atroba cu Minister Ernst Hirsch Ballin di Husticia. Den esaki lo mira e criterianan cu na Hulanda a wordo usa pa e "pardonregeling" pa un grupo "bieu" di buscadornan di asilo. Y cu finalmente 28.000 extranhero a haci uso di esaki. Na Antiyas Hulandes tambe tin un areglo special pa personanan cu ta kedando sin papel riba e isla. Bou di cierto condicionnan nan lo haya un permiso di estadia.

Un parti di e ilegalnan na Aruba si tin un permiso di trabou, pero nunca a tende algo di nan peticion pa establece nan mes. Banda di esaki tin extranheronan cu nunca a pidi un permiso di estadia. E berdadero ilegalnan aki lo wordo deporta, Eman a bisa.

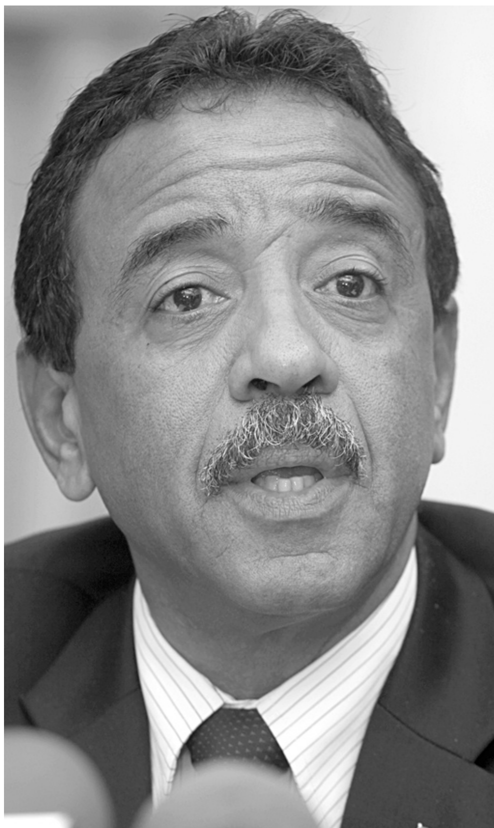


Premier Eman

Segun Rene Herde di partido AVP

Ta parse cu tin hopi cos robes cu maneho di FCCA y mester revisa esaki pa drecha varios asunto einan

Mucho hende ta warda cas y esaki ta dura mucho largo pa resolve



Rene Herde di partido AVP

ORANJESTAD – E asunto di vivienda no ta cuadra segun lider di fraccion di partido AVP Rene Herde. Varios cifra y situacionnan rond di vivienda pa comunidad no ta cuadra y mester haya sa pakico esaki ta asina diferente. Como tal a manda varios pregunta na e minister encarga Benny Sevinger pa wak unda tur e discrepancianan aki ta sinta y con por mehora esaki.

A tuma nota di varios tempo caba y e ta refleha den plan di AVP unda cu ta importante di revision di maneho di vivienda na Aruba y e vision sigur pa esnan cu entrada mas abou. Gobierno di Aruba hopi aña pasa a crea e fundacion FCCA, cu ta Fundacion Cas pa Comunidad Arubano. A mustra cu e funcionamento ta laga hopi di desea. Aparte di esaki, tin e maneho di otorgamento di tereno cu pa hopi aña ta wordo cuestiona.

A manda un serie di pregunta pues na minister Sevinger riba funcionamento di FCCA y particularmente maneho di tereno. Ta ensera tambe maneho di expulsa hende for di cas, y cuanto debe atrasa tin, cuanto cas a traha ultimo aña y cuanto cas tin planea pa traha y cuanto hende tin riba lista pa haya construccion di cas of haya un cas di pueblo y con largo tur esaki ta dura.

Segun investigacion di AVP, Herde ta mustra cu ta durabo mas of menos 7 pa 8 aña prome cu bo haya un cas di FCCA. Tin un investigacion cu tin un lista di espera di mas of menos 1.900 hende cu ta wardando un cas di FCCA, mientras cu e planificacion di traha cas di FCCA ta poni awor na mas of menos 100 cas pa aña. Den e calculacion aki, lo dura por lo menos 19 aña prome cu e lista aki keda cla. Algo cu tin un problema hopi serio.

Lo acudi na Gobierno cu e preguntanan aki. No ta dia awor, cu e problema tei y cu no tin bista como oposicion y awor si esaki ta posibel. Unda cu ta necesario, mester revisa e maneho y unda cu ta necesario mester cambia e forma di duna tereno door di FCCA pa esaki mehora. Un di e problemanan cu a surgi ta e structura di FCCA, e hunta di directiva, con e ta wordo nombra y unda e bottle neck ta situa den esaki.

Hulanda kier drecha relacion cu Aruba

Comision di NAAZ den Eerste Kamer a vocifera esaki na Premier mr Mike Eman







Den Haag - No ta secreto cu gobierno anterior tawatin un relacion no mucho bon cu madre patria Hulanda. Esaki a causa Aruba hopi daño.

Diaranzon tawatin riba agenda di Prome Minister mr Mike Eman un bishita na Eerste Kamer der Staten-Generaal na Den Haag. Na su yegada na Eerste Kamer e prome mandatario di pais Aruba a wordo ricibi door su Presidente drs. René van der Linden (CDA) kende recien (6 october 2009) a asumi e puesto aki. Despues di e encuentro aki Premier Eman a reuni cu miembronan di Eerste Kamer, cu alavez ta miembro di e comision fijo (vaste commissie) NAAZ (Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken), kendenan a duna di conoce cu nan ta desea un mihor relacion cu Aruba.

Prome Minister mr Mike Eman a wordo acompaña den e reunion aki pa conseheronan Stijn Janssen, Piet Pronk y secretaria di conseho di minister Nicole Hoevertsz.

Durante e encuentro Premier Eman a presenta e pensamento di su gobierno y e plan cu tin pa cu e relacion den Reino. Miembronan di EK a vocivera publicamente di ta contento cu e posicion positivo di nos Prome Minister. Tambe nan a menciona cu apesar di publicacionnan negativo contra Hulanda den cierto medionan di comunicacion na Aruba nan ta mira e importancia pa traha hunto pa bienestar di tur pais formando parti di Reino Hulandes.

Booshi Wever ta reacciona riba decision di Minister di Salud

Richard Visser ta practica persecusion politico contra director interino di Salud Trevor van Gellecum

Ta cuestiona e conseheronan Souge y Kool tambe



Booshi Wever

ORANJESTAD – E loke ta sosodiendo cu director interino di Salud Trevor van Gellecum ta puro persecusion politico. Esaki ta loke ex minister encarga cu Salud Booshi Wever a declara na Bon Dia Aruba ayera, reaccionando riba e decision di minister di Salud actual Richard Visser pa duna van Gellecum un chens pa retira di su funcion.

Segun Wever, Visser lo kier un hende hopi mas inteligente cune den Salud Publico banda di dje. Si e kier pa sr van Gellecum no traha na directie Volksgezondheid y no ta waarnemend directeur, tin cu nombra un director. Y no bai presta bo mes pa persecusion politico.

Wever ta considera van Gellecum un medico hoben local cu a pone su schouder bou di e proyecto aki y tin un contract cu IMSAN y lo ta e persona capaz pa haci esaki. Como tal mester respeta e contract aki prome cu core van Gellecum.

E ex minister ta sigui mustra cu el a componde tambe cu Visser kier pone e maneho di hospital di San Nicolas bou di maneho di Hospital di Playa. Como tal hospital di Playa lo kier coy tur e tecnologia di e hospital di San Nicolas na IMSAN. Algo cu segun Wever, e pueblo di San Nicolas no mester acepta. Y como un sanicolasero, Mike de Meza den su calidad di minister no mester acepta esaki segun Wever.

A haci remarke tambe riba e dos ayudantenan di Visser, den e caso aki entre otro ta haci mencion di Dick Souge y Bart Kool, cu ta ambos di e empresa priva di Visser Trading di Richard Visser cu ta wheel and deal pa Visser. Algo cu pueblo mester sa y ta puntra cuanto e dos personanan aki ta costa comunidad Arubano.

BON DIA Aruba

Hues ta haya cu e compania por sigui ehecuta trabounan di kibra piedra

Fundacion Parke Nacional Arikok ta perde caso sumario contra Pakinam Coporation N.V.

ORANJESTAD – Ayera mainta sentencia a cay den e caso sumario cu Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA) a cuminsa contra Pakinam Corporation N.V.(Pakinam).

FPNA, representa pa abogado mr. Wever y mr. Martijn a cuminsa e caso sumario contra Pakinam representa pa mr. Braam. Na tratamento di e caso a presenta tanto e director di FPNA, sr. Curiel como e director di Pakinam sr. Wernet.

FPNA a cuminsa e caso sumario caminda nan ta pidi Hues pa prohibi Pakinam di haci trabounan di kibra piedra.

Redactor di casonan di Corte a logra haya copia di e sentencia y mester bisa cu ta trata aki di un sentencia di 10 pagina caminda Hues ta bay hopi detaya ariba diferente punto interesante.

HECHOS

Manera Bon Dia Aruba a publica, tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 16 di November 2009 caminda a wordo treci padilanti cu difunto Jozef Arends tabata e compania di kibra piedra na Canashito y na 1973 el a muda pa Cashunti. Na dado momento el a haya permiso pa coba y kibra barancanan na Cashunti. Na 1987, Pakinam a wordo funda y a tuma over e operacion na Cashunti. Na 1995 sr. Arends a fayece y Pakinam a hereda tur e compania. Pakinam tabata usa explosivo caminda e tabata paga Gobierno o sea DOW pa esaki. Despues di 7 Juni 2000 e compania a stop di usa explosivo y a sigui haci e trabounan haciendo uso di machinenan.

Dia 29 di September 2000 e Landsbesluit di Parke Nacional Arikok a keda introduci caminda a haci henter e area zona protehi pa naturaleza. FPNA pa ley a keda encarga cu e proteccion di e Parke Nacional Arikok.

Dia 15 di Augustus 2007, Pakinam a haci un peticion na minister di Husticia pa permiso pa sigui cu e trabounan di kibra piedra.

E mandatario a rechaza e peticion aki usando como argumento cu pa un periodo di 2 aña a keda sin opera y cu teniendo cuenta cu maneho di Gobierno mester proteha e fauna y flora di Parke Nacional Arikok.

Ta asina cu Pakinam a haci un protesta contra e decision aki y na September 2009, Corte a ordena e minister di Husticia cu e mester tuma un decision riba e peticion di Pakinam.

Dia 15 di September 2009, (e tempo ey demisionario y 1 di October 2009 a baha), a dicidi di duna Pakinam permiso pa sigui cu su operacionnan di kibra piedra.

Relaciona cu esaki, e minister di Husticia actual a declara e decision riba su protesta no funda y ta bisa cu e carta di 15 di September 2009 di e ex minister di Husticia mester wordo considera no skirbi y cu no por duna esaki validez. Ademas e minister actual di Husticia a bisa cu Pakinam no ta dispone di un "precariovergunning" a base di esey no por haci cobamento y kibramento di barancanan.

EVALUACION DI HUES

Hues den su evaluacion ta bay riba e asunto di "precariovergunning", caminda e minister actual di Husticia ta bisa cu Pakinam no ta dispone di esaki. Hues ta mustra cu na 1973, defunto Arends a haya permiso pa traha riba un pida tereno di 2 hectaria y e hecho cu Pakinam a sigui cu e operacion e ta haya cu automaticamente e "precariovergunning" ta conta pa Pakinam tambe.

Hues ta haya cu te cu awor Pakinam tin un "precariovergunning" valido pa coba y kibra barancanan na Cashunti. Huez a rechaza e ponencia di FPNA esta cu Pakinam no tin e "precariovergunning". Hues a sigui bisa cu ta aceptabel cu e hecho cu Pakinam pa añanan largo tabata haci e trabounan di coba y kibra barancanan, e permiso di e compania anterior ta pasa pa Pakinam.

Pesey Hues no ta compronde e posicion di e minister di Husticia actual cu kier hala e permiso duna aden. Hues a tene e opinion di minister di Husticia for di evaluacion.

El a sigui bisa cu basa riba e hecho cu Pakinam na Juni 2000 a paga placanan di precario na Gobierno pa supervision di transporte y uso di explosivonan na Cashunti, ta acceptable cu e permiso di molester di Pakinam e momento ey ainda tabata valido.

Hues a mustra cu ta un hecho cu na momento cu a introduci e ley di Parke Nacional Arikok di proteccion di naturaleza ya caba Pakinam tabatin permiso y como tal e permiso di molester ta keda valido.

Hues a sigui mustra cu FPNA ta bisa cu Pakinam a stop di opera na Juni 2000 pero Pakinam a bisa cu na Juni 2000 a stop di usa explosivonan y algun luna despues a sigui cu su operacionnan di coba y kibra barancanan haciendo uso di machinenan. Aki no por papia di cu Pakinam a keda for di operacion pa 2 aña. Esey ta trece cun'e cu e ponencia di FPNA riba e asunto aki tambe ta wordo rechaza.

Hues ta mustra cu e carta di e ex minister di Husticia fecha 15 di September 2009 cu FPNA ta ataca, e ex mandatario na un forma no mucho cla kier a trece padilanti cu no por prueba cu Pakinam lo a keda sin operacion pa por lo menos 2 aña na Cashunti y como tal su permiso di molester no a caduca y no por par'e di sigui opera.

Hues ta haya cu aki no por papia cu Pakinam ta actua ilegal door di haci trabounan di coba. Hues a sigui bisa cu den un caso mas profundo no tin e seguridad cu Hues lo bay aproba e peticion di FPNA. Pesey Hues ta haya cu mester rechaza e demanda di FPNA. Hues a mustra tambe cu si mester midi e interesnan, e ta haya cu e interes di Pakinam mester prevalece riba esun di FPNA. El a mustra cu Pakinam tin 20 empleado den servicio y si para e operacionnan, tur e personanan aki ta perde nan trabou.

SENTENCIA

Hues su decision ta cu e ta rechaza e demandanan di FPNA y ta ordena FPNA pa cubri e gastonan di e caso na banda di Pakinam cu ta ser calcula na 2 mil florin como salario di abogado.

Segun vocero Ryan Maduro relaciona cu dia mundial di AIDS

Varios evento riba topico di HIV Aids ta muestra cu nos ta kibrando barera y kier concientisa nos comunidad di e malesa aki

Mester kita e lenso di wowo y stop di tapa esaki como taboe

ORANJESTAD – Ainda na Aruba ta considera papia riba HIV Aids y uso di condom, como algo taboe na Aruba segun vocero di e grupo di instancia cu lo ta ocupa cu e dia mundial di AIDS na Aruba Ryan Maduro. E ta e persona cu ta coordina tur e gruponan aki pa cu e siman aki di actividad Riba e dia mundial di AIDS, dia prome di December, lo tin dos diferente actividad:

E fundacion " E Faro", cu ta fungi como grupo di sosten pa personan infecta of afecta cu e virus di HIV/AIDS aki na Aruba, lo tin un actividad cu lo tin como nomber "Pelukeronan contra AIDS". E actividad aki ta un fundraising pa e grupo di sosten "E Faro" y ta encera cu tur hende homber y hende muher aki na Aruba por pasa libremente na 3 diferente pelukeria, entre 6.30-9 pm pa ricibi nan corte di cabey gratis.

Sr. Henry Valdez di Cache Boutique, conocido pelukero bow di nos Missnan y cu a logra varios premio pa su creatividad, a dicidi di ripiti e actividad aki mirando e exito di anja pasa y diferente peticion. Sra. Ariadne de Cuba di Ariadnes Kapsalon, un dama conoci den nos comunidad carnavalesco, y Sra. Marietta Wanopa di Marietta's Unisex Beauty Shop cu ta un voluntario di Cruz Cora tambe lo participa e anja aki un biaha mas. E anja aki Knipoog y Hairfashion tambe a dicidi di uni nan mes na e actividad aki.

E pelukeranan ta haciendo esaki posibel, den forma gratuito, pa asina contribui na e concientisacion pa cu e problematica aki na Aruba. Sra. Carla Croes di productonan di cabey Keune tambe lo contribui cu diferente producto pa asina verwen nos clientenan e anochi aki. Tambe lo ta bay tin mesa di informacion encuanto di e malesa HIV/AIDS y con por tuma paso pa proteha bo mes contra e malesa aki. Lo ta bay tin demostracion di condom pa hende muher y condom pa hende homber. Grupo di sosten "E Faro" lo ta bay tin un box disponibel pa ricibi donacion pa asina nan por sigui cu nan programanan di concientisacion pa henter Aruba.

E organisacion Free-life Bureau of Prevention (FBP) tin e mision pa informa y promove safe sex y preveni malesanan venerico. Como un kickoff di AIDS Awareness week, nan lo organisa un "Night of the Condoms" djabierna dia 27 di November benidero. Nan lo bay como un grupo di 12 persona uniforma den e nightlife di Aruba. Nan meta pa e anochi aki ta pa duna informacion tocante e uso di condon, safe sex, y pa haci un encuesta riba e problema etico tocante HIV/AIDS. Nan lo scohe un pregunta di e encuesta aki y interview personanan tocante e pregunta aki, cual lo wordo documenta via film. E meta di e encuesta ta pa haci un onderzoek tocante e pensamento y e impacto di HIV riba e comunidad di Aruba.

E topico cu Famia Planea ta bai trese dilanti durante e siman , ta basa ariba prevencion den su totalidad splicando asina un tiki mas di e condoom masculino como tambe esun femenino. Alavez nan kier comparti cu publico tambe cu Famia Planea lo cumpli 39 aña ariba e mesun fecha aki di 24 di november, dus esaki ta hasi e siman aki un tiki mas special pa nan. Dia 29 di november pa celebra e fecha aki, lo tin un presentacion na Seaport Cinemas pa 9:00 di mainta di e pelicula.



Segun pronostico di tempo

Temporalmente lo tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region

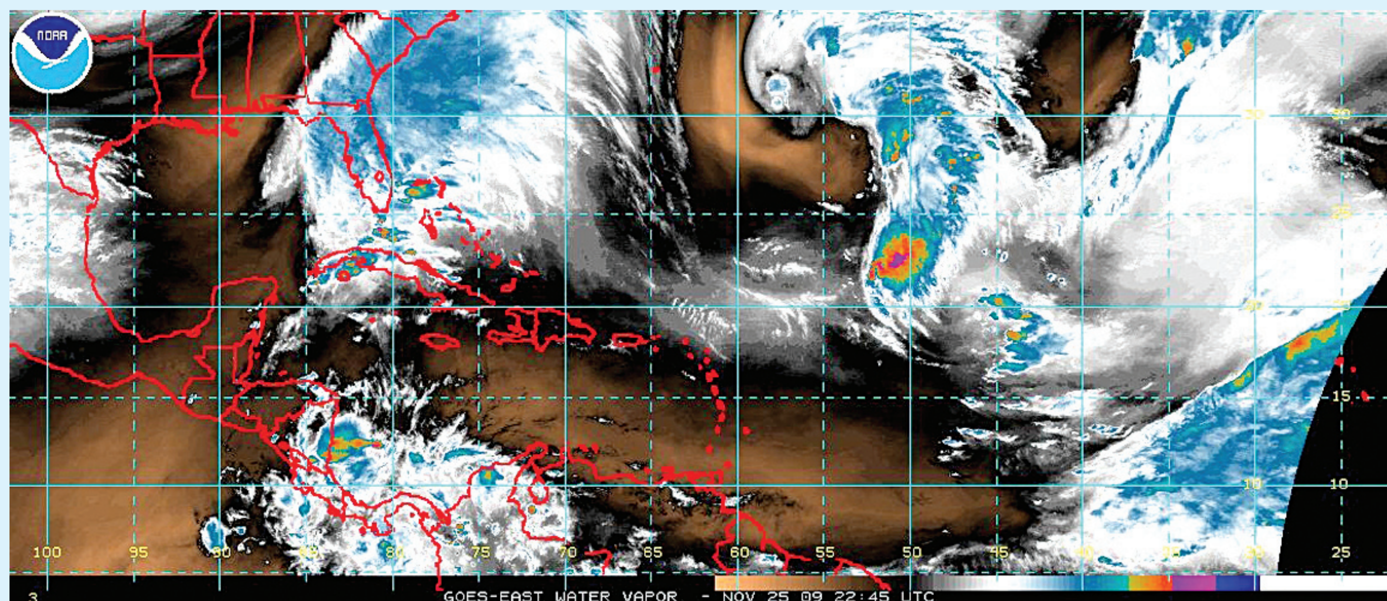
Y ocasiona algun awasero riba cierto parti di Aruba

ORANJESTAD – Pronostico pa awe ta mustra cu shelo awe lo ta leve te parcialmente nubla. Principalmente durante di marduga y mainta, de bes en cuando por bira hopi nubla cu algo di awasero local. E temperatura maximo lo ta 33 °C. i minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:38 'or y ta baha 18:07 'or.

E forza di biento lo ta modera te basta fuerte for di un direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 12 te 21 nudo). Principalmente den dia te posiblemente fuerte den rafaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Pa loke ta e situacion general esaki ta mustra cu temporalmente lo tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region i ocasiona algun awasero riba cierto parti di e islanan ABC.

Condicion di laman ta mustra cu esaki lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 1.5 meter (3 pa 6 pia). Perspectiva te Diabierna atardi: Por lo general parcialmente nubla.





BON DIA Aruba

Durante symposio bon concuri na Radisson

Ultimo discusionnan a inicia pa finaliza e Plan Integral Strategico Nacional





ORANJESTAD — Un grupo grandi di ciudadano comprometi di diferente sector ayera a duna nan contribucion pa asina concretisa e NISP, esta e Plan Strategico Integral Nacional. Esaki a sosode ayera durante un symposio crucial di e proyecto Nos Aruba 2025, prome cu finaliza e prome version di e NISP pa nos pais, na caminda pa un Aruba sostenibel na 2025. Minister di Economia sra. Michelle Winklaar, Minister di Finanzas Sr. Mike de Meza, Minister di Salud Publico Dr. Richard Visser, parlamentarionan di AVP, MEP y PDR a tende e reunion cu tabata un exito grandi.

Meta di e NISP ta un Aruba cu ta desaroya na beneficio di tur hende y tur esnan relevante na Aruba, y cu tin un futuro pa nos yiunan y nietonan cu lo haci nan orguyoso di ta Arubiano.

E proceso pa yega na e NISP a cuminza na Januari 2008, unda varios cien personanan comprometi cu un desaroyo sostenibel a responde na e invitacion pa hunto formula un vision pa nos pais. Mas importante cu e vision tabata e forma pa yega na e punto comun aki, esta pa medio di un dialogo participativo, unda cada persona por a expresa su pensamentonan riba con Aruba mester desaroya na beneficio di tur, sin cu ta (sigui) sacrifica nos medio ambiente, nos cultura, nos propio hendenan y mas importante ainda, nos posibilidad economico pa futuro. Y forma futuro di Aruba no mester keda un responsabilidad di Gobierno so, sino ta un trabou di cada ciudadano. Awor e vision ey ta compila den e NISP, y e siguiente paso ta pa implementa accionnan pa concretisa e plan strategico, cu no ta un plan morto sino uno cu ta hinca den otro di tal forma cu e por keda adapta segun cos ta cambia y retonan nobo imprevisto aparece na horizonte.

E evento a inicia den un sala di reunion completamente yen den Radisson Resort, bou guia di facilitadornan Zulema Dabian di Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria, ademas miembro di e team di maneho di Nos Aruba 2025 y tambe Sr. James van der Linde. Van der Linde e vocifera e spirito di Nos Aruba 2025, esta cu e tempo pa laga otro dicidi kico ta pasa cu Aruba ta tras di lomba. E NISP, cu ta e plataforma riba cua ta dileña e desaroyo di Aruba, por keda ehecuta unicamente si cada ciudadano tuma accion y hib'e dilanti.





Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Andy Lee, kende durante e proceso di Nos Aruba 2025 a participa na practicamente tur e sessionnan, a habri e encuentro importante aki. Sr. Lee a felicita e team di Nos Aruba 2025 cu e guia exitoso di un proyecto asina grandi y necesario, y a gradici tur persona cu a contribui na formulacion di e NISP.

Segun Sr. Lee, mundo ta uno, pero e mundo cu hende ta biba ta diferencia imensamente di otro. Tin pobresa grandi, unda progreso y desaroyo a keda limita pa un grupo grandi di hende. Di otro banda, tin comunidadnan unda futuro di e siguiente generacion ta garantiza caba. Cada pais ta boga pa sobrevivencia, progreso y prosperidad. Mas y mas mucha cu nace awe tin un perspectiva di un bida mas largo y un estudio mas avanza cu nan mayornan.

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

Den diferente pais, esnan mas pober ya caba ta yega na nivelnan mas halto di bida cu tabata prome. Esaki ta duna speranza pa futuro, specialmente pa Aruba, unda " nos generacion mester contempla mehoracion necesario y tambe reconoce fayonan haci."

E Presidente di Parlamento a mustra riba e desaroyo accelera cu a conoce desde Status Aparte, pero a mustra tambe cu no a papia di un desaroyo cu ta garantiza futuro. Aruba ta confrontando retonan interno y externo cu ta afecta e potencial di nos desaroyo y progreso. "Nos ta bibando den un mundo globalisa y interdependiente, cu ta trece oportunidad, pero tambe risico grandi pa nos sobrevivencia." Sr. Lee a referi na e crisis mundial particularmente na Merca y prijs di productonan petrolero cu ta afecta nos economia tambe.

Tur tin efecto pa calidad di bida di tur Arubiano. "Pero tin speranza cu por tin cambio den e situacion aki. Hende por coopera pa crea un futuro cu ta mas prospero, uno cu ta duna garantia pa mas siguridad economico." Andy Lee a sigui bisa cu por yega na un desaroyo sostenibel unda e generacion actual lo ta compromete pa garantiza un sociedad duradero pa e siguiente. E proceso aki ta rekeri planificacion, unda ta fiha metanan como pais, unda a base di un strategia ta yega na e obhetivonan aki. E balor di Nos Aruba 2025 ta e participacion activo di sectornan publico y priva, y tambe di ngo's. E dialogo aki mester duna forma na realisacion di e metanan di Aruba, formula den e NISP, producto di e proyecto Nos Aruba 2025. Un producto cu ta trabou di 12 comision consistiendo di un cantidad di voluntario dedica na Aruba cu despues di a pasa e diferente fasenan di Nos Aruba 2025, finalmente a traha duro pa formula obhetivonan spesifico, den concordancia cu otro pa logra un desaroyo sostenibel.



Lee a papia di un responsabilidad colectivo di hentercomunidadpaesiguiente generacion, mustrando cu falta un proceso di implementacion di e plannan pa Aruba, pero cu unicamente pa medio di dialogo enre partnernan social lo por yega na tal. "Cada un mester asumi su rol y parti den e accionnan nobo. No laga e proceso start, pero uza Nos Aruba 2025 como un proceso integral y strategico pa Aruba. Ta nos futuro y futuro di nos yiunan nos ta trata cu n'e."

Director di DAECI, Maria Dijkhof Pita di su banda a repasa e historia con a yega na e proposicion di NISP, cu denter di dos siman lo mester ta finaliza despues di inclui tur e proposicionnan cu ayera a keda presenta durante e symposio. Personanan cu ainda kier duna nan contribucion por lesa e proposicion di NISP riba e website www.nosaruba2025.aw, y duna comentario y sugerencia, pa asina mas hende por participa na formulacion di un plan nacional cu mester hiba Aruba na un futuro sostenibel.

SERVICIO BON DIA Aruba

Evelyn Wever-Croes ta reacciona riba declaracion di Rene Herde di AVP

Partido AVP ta scondiendo algo y pesey ta purbando di bruha tera

E asunto di metemento den husticia ta algo serio, y nada di 'beheid'

ORANJESTAD - Evelyn Wever-Croes a tuma nota di declaracion di sr. Baba Herde, cu ta haya cu e fraccion di MEP ta hasi masha hopi "beheid". Sr. Herde a duna di conoce cu e proceder di Minister di Husticia tawata totalmente normal, mescos cu cualquier cliente lo a hasi. Riba esaki sra. Wever-Croes kier ta cla: si tur cos a bai asina normal, pakico anto gobierno no a actua transparente y a bin duna cuenta mesora?

Pakico ainda no a duna copia di e instruccion en cuestion? Pakico no a cana e caminda normal? Y pakiko awor mester bruha tera?

Riba peticion di fraccion di MEP den Parlamento, Minister di Husticia Dowers, lo duna cuenta awe na Parlamento. Fraccion di MEP ta spera cu awor e berdad por sali na cla, pa nan por haya sa (1) kico e instruccion ta exactamente, (2) si ta berdad cu e instruccion a wordo duna pa beneficia cierto hendenan.

Minister Dowers, y demas miembronan di fraccion di AVP, ainda no por a duna un contesta riba e pregunta aki. Mas bien a purba bruha tera, segun fraccion di MEP, y ta purba sconde tras di un solo persona.

Segun Wever, ta casi increible con gobierno di AVP ta fiha su maneho, y ta dicidi di comete un violacion asina flagrante contra nos Trias Politica, simplemente basa riba un solo persona. Fraccion di MEP ta spera di por haya sa e berdad, pero sinceramente ta duda esaki, y ta kere mas bien cu henter e reunion lo draai rond di scondemento tras di lomba di abogado Hendrik Croes. Evelyn Wever-Croes ta lamenta si cu a yama e reunion aki net riba un dia cu e ta den exterior, y cu a avisa Presidente di Parlamento di antemano.


Evelyn Wever-Croes

Sr. Herde ta puntra su mes tambe ta pakico fraccion di MEP ta hasi tanto beheid, unda cu segun Wever ta mustra cu fraccion di MEP simplemente ta hasi su trabou den Parlamento di controla y vigila gobierno.

Ora constata cu cosnan straño ta pasa, e fraccion ta cuestiona, pa haya sa exactamente kico ta pasando.

Esey ta exactamente locual e fraccion a hasi den e caso aki, y esey ta locual e fraccion lo sigui hasi tambe. Claro cu no ta cumbini sr. Herde cu e oposicion aki ta asina critico segun Wever , pero sr. Herde tin 4 aña pa wanta mas 'beheid', si ta asina e ta yama e trabou di controla y cuestiona gobierno.

Parlamentario Melvin Tromp ta reacciona

Evelyn Wever – Croes mester acepta cu cranchi di placa pa papa ta sera

No tin nada di berdad tras di metemento den e sistema hudicial

ORANJESTAD – Miembro di e fraccion di AVP den Parlamento, sr. Melvin Tromp ta haya hopi importante pa reacciona ariba publicacionan infunda cu Sra. Evelyn Wever-Croes a presenta den pueblo entorno e Ministro di Husticia actual Sr. Dowers cu su persona lo a mete den nos sistema hudicial pero lo ta hopi importante pa Sra. Evelyn Wever-Croes compronde y acepta cu den e gobierno nobo aki papa su rol di custumber a termina.

TIN UN MANEHO NOBO

Aparentemente ainda tin hende cu no por acepta cu Aruba tin un gobierno nobo di signatura di AVP cu lo mester bay hiba un maneho di locual cu a worde priminti na e pueblo aki debi cu pueblo a desaproba e fiesta cu tabata tin den e gobierno anterior y prudente lo ta si Sra. Evelyn Wever-Croes por tin e curashi di presenta cuanto miyones di florin cu tabata placa di pueblo a worde destina directamente den cartera di papa su cuenta bancario.

PAKIKO UN INVENTARIO

Sra. Evelyn Wever-Croes mester por sa cu un Ministro di Husticia recien nombra den su funcion logico kier sa kico ta come y bebe den su departamentonan y tur hende tabata sa cu den e gobierno anterior ta un fiesta di placa di pueblo tabata tin pa cierto oficinanan di abogado cu ta hopi liga na e gobierno anterior di MEP incluso esun di bo papa tambe cu te hasta ta hopi cuestionable si nos mira e cantidad di casonan perdi contra di un cantidad limita di casonan cu por a worde gana.

TA COMPRONDE E DOLOR

Sr. Tromp ta bisa cu e ta haya cu tur esaki ta falta di etica ora cu un hende ta lubida kico ta su funcion y kier asumi cos pero no kier bin dilanti y papia na un manera responsabel pero kier tira piedra y sconde man paso awor diripiente kier invulcra e señora abogado di Ministro Dowers di lo ta esun cu lo bay benificia di e decision tuma dor di Ministro di Husticia actual.

Esaki ta un falta di respet pero, nos ta compronde kico realmente ta biba como dolor serca Sra. Evelyn Wever-Croes defendiendo e interesnan di su papa.

KENDENAN TA MALCONTENTO

Pa culmina, acaso Sra. Evelyn Wever-Croes tambe a lubida cu ta 27 mil persona a deposita nan confianza den e partido aki pasobra nan tabata determina pa un cambio pa tur e abusonan cu bo gobierno a implementa contra di e pueblo aki y na un manera responsabel nos lo cumpli cu e deseonan di esnan cu a deposita nan confianza den e gobierno aki y si tin hende ta malcontento ta hendenan manera abo cu sa cu fiesta cu placa di pueblo ta termina y mester siña biba e realidad sin ningun ofensa.

SERVICIO BON DIA Aruba

Departamento di Labor kier a reacciona riba articulo tocante permiso pa Chines

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki Departamento di Labor kier a reacciona riba un articulo cu sali den un matutino dia 24 di November 2009 tocante permiso pa Chines. E informacion cu lo a duna permiso di trabou na 50 trahador Chines ta completamente falso.

Na promer lugar ta asina cu nos departamento no ta duna permiso di trabou na trahadornan stranhero. Jobcenter ta haci esfuerso pa yena vacaturanan existente cu trahadornan local, y si esaki no ta posibel, ta duna conseho positivo na DIMAS pa trece trahadornan stranhero.

Dor di un malentendimiento na juli 2009 entre Jobcenter y e doño di trabou e vacaturanan pa e compania concerniente no por a wordo entrega. Awor cu e fecha pa habri e negoshi ta hopi cerca, minister Oduber a pidi nos pa hasi posibel pa e negoshi por cumpli cu tur e proceduranan di Labor y tog habri na tempo. Esaki ta ensera cu lo wak si tin Arubiano pa haci e trabou promer, y si esey ta e caso no lo duna conseho positivo pa stranhero. Punto di salida di minister Oduber ta cu na tur momento y bou di tur circumstancia mester cumpli debidamente cu reglanan existente.

Drechamento di caminda LG Smith Blvd.

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba, specialmente nos automobilistanan cu diaranson 25 di november lo cuminsa cu drechamento di e pida caminda di L.G Smith Blvd cu ta di Rotonde di Cultura (dilanti cas di Cultura) te na e crusada cu Adriaan Lacle Blvd. E caminda lo ta cera di 08.00 or di mainta te cu 04.00 or di atardi cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabounan lo tin un duracion di 3 dia. Diabierne dia 27 di november lo asfalta e pida caminda aki. Ta pidi tur automobilista, doñonan di negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi disculpa.

Fraccion di AVP na Fraccion di MEP:

No tin ningun sentido pa continua na paga abogadonan miles di florin

Esaki no tin nada di haber cu algo ilegal

ORANJESTAD - Ultimo dianan nos por a tuma nota cu fraccion di MEP den Parlamento y particularmente cierto parlamentarionan di e partido aki kier haci comosifuera nos Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a duna instruccionan na nos poder hudicial y como tal lo a falta respet pa e separacion di podernan, mihor conoci como 'trias politica'.
Fraccion di MEP ta basa su mes riba un carta cu Minister di Husticia a manda pa Corte unda cu un peticion ta ser haci pa pospone tratamento di casonan di pais Aruba (segun MEP un instruccion). Minister di Husticia, Arthur Dowers, a splica na placa chikito dicon a pidi pa pospone e casonan di pais Aruba den corte. Aki ta unda cu nos Minister di Husticia a splica bon cla cu un peticion pa pospone casonan den corta ta algo cu cualkier cliente den cualkier tipo di caso por haci. Ela splica tambe cu normalmente esaki ta sosode pa medio di e abogado cu ta representa e cliente dilanti huez. Den e caso aki, mirando cu (cierto) abogadonan no kier a informa pais Aruba debidamente y mirando tambe cu no tin un bista cla riba tur e abogadonan externo cu ta representando pais Aruba den cua caso, a opta pa haci e peticion di e forma aki. E motibo cu Minister di Husticia a pidi tal extension ta pa evalua si ta sigui cu e casonan, mirando e cambio di maneho di e gabinete actual. No tin ningun sentido pa continua na paga abogadonan miles di florin si di antemano ta bisto cu e motibo pa cual a lanta e casonan ta basa riba un maneho di gobierno cu awor ta uno diferente of mirando cu e casonan aki ta perdi caba.
Di esaki nos por deduci cu e peticion cu nos Minister di Husticia a haci na corte, a sigui un procedura normal cu esaki no tin nada di haber cu algo ilegal ni algo contra e principio di 'trias politica'.
Den tur e afan pa supuestamente sali na defensa di e principio di 'trias politica' ta surgi e pregunta cardinal: pakiko fraccion di MEP y specialmente cierto Parlamentarionan di e partido aki ta sigui cu e mentalidad mythoman (un persona cu ta sinti e necesidad continuo pa troce e berdad, exagera y gaña)? Si analisa ken ta e abogadonan externo di pais Aruba den mayoria di e casonan aki y si subraya kende nan entrada ta wordo afecta directamente pa e decision di gobierno nobo, por conclui un biaha mas cu aki no ta trata di defende e 'trias politica' sino mas bien ta trata di sali na defensa di e 'pater familias'. ("Tata di nos famia")Asina un biaha mas ta purba pone interes di famia riba interes di pueblo. Manera nos por a constata na diferente ocasion, fraccion di MEP y algun Parlamentarionan en particular ta sigui cu e mal custumbernan cu pueblo a rechasa categoricamente dia 25 di September, 2009.

Grupo di hoben nan di Dakota ta prepara

Tremendo feria na Centro di Bario Dakota diadomingo awor

ORANJESTAD - Grupo di hoben nan di Dakota ta prepara un tremendo feria pa bario di Dakota y Tarabana y Aruba henter. E feria lo ta diadomingo 29 november 2009 for di 10am te cu 6 pm. na Centro di Bario Dakota. Entreda lo ta 1 florin Lo bai tin 15 tent cu diferente cos entre otro, cuminda, cos dushi, obra nan di man, wega pa mucha nan y hopi mas. Sinterklaas lo yega di 3 pm pa 6pm pa entretene tur e muchanan. Lo bai tin e mucha nan di House of Fame, Popcorn Dancers, Masiduri, Humphrey Obispa, Edjean Semeleer, Gaita Sensacionales y Arugaldo y mucho mas. No lubida!

Atencion na Polisnan di Trafico



ORANJESTAD – Kisas pasobra mayoria di e autonan di Polis ta Jeep cu nan no ta pasa den e dolor di cabez cu esnan cu tin familiar cu si ta hopi abou.

Un di e problemanan cu ta topa na hopi skina di Aruba ta e falta di visibilidad. Na crusada panort di Bon Dia Aruba, e bista riba e trafico biniendo di Driemasterstraat ta masha dificil, peor si tin un bari di sushi poni pafo.

Un otro skina cu ta dificil ta esun na e crusada di ex edificio di Texas aki na Playa. E ta un crusada peligroso caba y hopi biaha, practicamente tur dia auto para dilanti un mini-mall cu a wordo traha na e skina ey. Tin biaha no un pero dos auto ta para eynan.

Chofernan den auto chikito of abou no tin bista bon pa e trafico cu ta biniendo for di Westraat. Apelacion ta bay na Polisnan di trafico pa tira un bista riba e situacionnan aki cu lo por yuda baha accidentenan di trafico chikito.

Homber desconoci ta kibra glas di porta di Setar

ORANJESTAD—Diamars 03.35 un bewaker di Universidad ta yama polis y ta bisa cu el e mira un pickup blanco para dilanti di e porta di Setar y a destrui e porta cu piedra. E guardia ta bisa polisnan cu e homber despues di a caba di destrui e porta, a subi e pickup y a bay. Polisnan a busca y banda di Bacarat Hotel, nan a topa e pickup para. Polisnan a bay bek na Setar pa haci investigacion y a mira dilanti e porta di Setar dos piedra y tambe e glas di e porta tabata kibra.

+++

Polis ta detene hoben di 16 aña pa ladronicia

ORANJESTAD—Diamars cuarto pa dies di mainta, polisnan ta haya informacion cu dos sospechoso a kibra den un cas na Cocorobana. Un otro patruya cu ta riba patruya tambe a bay na e sitio pa yuda. Un testigo ta bisa polis cu dos mucha homber a drenta den un cas y a duna describcion di e dos muchanan. Polis a bay controla e cas y a mira un bentana kibra.Tabatin hopi cos poni riba vlur cla pa bay cune entre otro un desktop computer. Di ripiente polisnan a mira un mucha homber sali na careda y a drenta mondi. Polis a bay bek na e cas, pero tabata dificil pa drenta den e cas, manera e bentana tabata kibra. Mientras cu polis tabata papia cu e doño, un otro testigo a bin acerca y a bisa cu un di e hombernan a bin busca su tas. Polis a bay bek na e cas y a mira un mucha homber ta core drenta mondi. Polisnan a mobilisa y hunto cu helicopter, nan a logra pone man riba e mucha homber R.C. naci na Surnam di 16 aña, kende tabatin un T-shirt di EPB bisti.

El a keda deteni pa investigacion. Pronto polis lo pone man riba e otro sospechoso.

Lider di fraccion di partido AVP Rene Herde kier sa

Pakico partido MEP ta haci tanto beheid cu asunto di ‘posibel metemento den husticia door di Gobierno’

Mester tin algo otro cu tin cu nan ta scondiendo

ORANJESTAD – Minister Arthur Dowers no a haci nada malo siman pasa ora cu a pidi huesnan pa para casonan pendiente riba asunto di permiso. “Algo totalmente normal” ta loke Rene Herde como lider di fraccion di AVP a declara ayera mainta durante un conferencia di prensa. Herde ta sigui mustra cu loke minister Dowers a haci no tin nada di metemento den proceso di husticia.

Loke pa Herde ta straño, ta e reaccion di partido MEP den e asunto aki. Acusacionnan cu AVP lo ta mete y troce husticia etc. Un cantidad di palabra. Partido AVP ta yama e reaccion aki como increibel. “Keremi, di e 8 miembronan di Parlamento, tres ta hurista. Tres of cuater ta ministernan cu a sinta 4 of 8 aña. Nan no ta falta di informacion over di e proceso di husticia” Herde a bisa. Segun Herde, e grupo di MEP conoce e sistema ampliamente.

Como tal mester tin un otro motibo cu e reaccion tabata di e estado ei di partido MEP segun Herde.

No sa e motibo y no kier a anticipa riba e motibo tampoco segun Herde. E no por wak den mente di MEP. E ta mustra cu fraccion di MEP a pidi un reunion publico riba e asunto aki y ta sigur cu presidente di parlamento lo atende e reunion aki y unda cu AVP lo por haya sa e motibo real pa tin tanto beheid y un reunion publico riba e tema aki.

“Nos kier sa e motibo. Nos realmente kier sa e motibo” Herde a sigui bisa unda cu e ta puntra pakico en especial parlamentario Evelyn Wever Croes ta haci tanto beheid.

Ora cu Bon Dia Aruba a acerca Herde cu e pregunta cu e mester por sa den ki direccion ta buscando si ta asina sigur cu nan ta kere cu tin algo otro, Herde a mustra cu e no tin ningun idea. “Nos no sa.

E no ta falta di informacion. Y e ora mi kier sa pakico bo ta haci tanto beheid” Herde a sigui bisa.

Remitido

Bo sa kico ta sosede ora bo pasa den e proceso di morto?

Esaki ta un pregunta cu ya pa miles di aña ta tene humanidad bastante ocupa. Pero ta solamente den e delastro trinta añanan e pregunta aki a cuminsa ocupa tambe, na un escala basta grandi, e mente di e scientificonan serio. Y esaki gracias na principalmente e trabow di dr. Raymond Moody, un persona cu ya durante su (prome) estudio a cuminsa ocupa su mes cu e 'problema' morto. Evidentemente e ta un homber di gran inteligencia, cu ademas un interes masha amplio – pasobra ya cu su binticinco aña (!) el a logra obtene su PhD den filosofia. Y tres aña despues el a bay studia medicinas pa finalmente specialisa den psiqiatría. Desde cu su prome buki 'Life After Life' a subi mercado (1975, pa despues ser traha tambe como pelicula), cientos di articulo scientifico y buki tocante 'near death experience' (NDE, esta, experiencia casi morto = ECM) a mira luz di dia. Un calculo bruto ta indica cu mas o menos diez miyon mericano a experiencia un ECM; hopi di esakinan a coopera pa trese claridad den e fenomeno 'muri'.
Den e delastro seis añanan cu a transcuri, regularmente mi a toca e tema 'bida despues di e bida aki' den mi programa radial 'E Buki ta Papia', pero te awe mi no a trata un monografía tocante e topico aki – maske con e buki maraviyoso di Robert Monroe (Ultimate Journey) ta yega hopi cerca di ta un monografía encuanto e fase despues di bo morto fisico. Pa yena e vacío aki, diadomingo awor, 29 di November, lo mi cuminsa cu trata un otro buki di Moody, esta 'The Light Beyond' (De Tunnel en het Licht, 1988). Si acaso e tema aki ta interesa bo, bo ta ser cordialmente invita pa sintonisa Mega 88.1 pa 11.00 ora di mainta.

Een vraag die de mensheid al duizenden jaren bezig houdt. Maar het is pas in de afgelopen dertig jaren dat die ook serieuze wetenschappers op behoorlijk grote schaal is gaan bezighouden. En dat dankzij vooral het werk van Raymond Moody; een man die reeds tijdens zijn (eerste) studie zich ging bezighouden met 'het probleem' sterven. Dat hij een zeer intelligent mens is met daarbovenop een brede belangstelling mocht hieruit blijken dat hij reeds op zijn vijfentwintigste jaar zijn PhD in de filosofie heeft gehaald.
Drie jaar later ging hij geneeskunde studeren om zich vervolgens in de psychiatrie te specialiseren. Sinds zijn eerste boek 'Life After Life' is verschenen (1975, en daarna ook verfilmd) zijn er honderden wetenschappelijke artikelen en boeken over het verschijnsel 'bijna dood ervaring'(BDE) verschenen. Naar schatting hebben ruim tien miljoen Amerikanen (volwassenen) een BDE meegemaakt en velen van hen hebben meegewerkt om behoorlijk wat licht te werpen op het verschijnsel 'sterven'.

Afgelopen zes jaren heb ik regelmatig het thema 'leven na dit leven' in mijn programa 'E buki ta Papia' aangekaart, maar tot nu toe heb ik geen monografie erover besproken – al komt het geweldig boek van Robert Monroe (Ultimate Journey) erg dicht in de buurt van een monografie betreffende de fase na je fysieke dood. Om dit euvel te verhelpen zal ik komende zondag een begin maken met het bespreken van een ander boek van Moody, namelijk 'The Light Beyond' (De Tunnel en het Licht, 1988). Mocht U belangstelling hebben, dan gelieve uw radio om elf uur 's-morgens op Mega 88.1 af te stemmen.

Adi Rasmijn

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Exposicion "Guadirikiri" di e artista Stan Kuiperi na Westin Aruba Art Gallery



ORANJESTAD - For di diasabra 28 di november te cu Januari 2010 publico lo por presencia un coleccion nobo di obra di arte di e pintor Arubiano Stan Kuiperi na Westin Aruba Art Gallery. E exposicion ta titula "Guadirikiri", y e coleccion ta inspira pa e pinturanan riba baranca cu ta abunda tur caminda na Aruba, y cu ta crea pa e prome habitantenan original di Aruba.

Manera semper, Stan Kuiperi a crea un coleccion di obranan di arte cu ta concientemente inspira pa un aspecto fisico di Aruba. Si dos aña pasa e pintor a crea obranan cu a enfoca riba e naturalesa di Aruba, specificamente e cadushi largo cu ta crese tur caminda, e biaha aki a enfoca riba e arte di e nativonan preColombino na Aruba, e expresionnan cultural y visual mas antiguo di nos historia.

Creando obranan di arte moderno fuertemente inspira pa e diseñonan original, geometrico y abstracto di e prome habitantenan di Aruba, Stan Kuiperi ta combina e mundo misterioso y desconosi di e cultura antiguo di Aruba cu un ambiente di arte moderno y sofistica di siglo 21 manera esun di Westin Aruba Art Gallery.

E obranan di tamaño mediano riba papel ta presenta un bista nobo riba e pinturanan di baranca cu tin un rol central den cada obra. Trahando cu un tecnica mixto cu ta inclui pintura, imprenta na man y dibuho, e pintor a crea varios serie di obra cu ta hiba como titulo e lugar caminda ainda por haya e pinturanan, manera Fontein, Ayo, Sero Canashito, etc.

Asina e arte mas antiguo di Aruba, cu ainda ta warda su secreto pa nos, ta rebiba y demostra su poder visual cu ta mes vital y original cu dia a crea nan, centenares di aña pasa na cuminsamento di e historia di e isla Aruba.

Por bishita e exposicion "Guadirikiri" den lobby di Hotel Westin tur dia continuamente, y tambe por yama 743 4080 of 594 3282 of bishita www.aruba-artgallery.com

Feliz ganador ArubaRealEstateGuide.com a resulta Sra. Mirlanda Bernadina

Kohler/Homenet Real Estate: E booth mas bunita, impresionante y mas destaca di EXPO CAS 2009







ORANJESTAD - Dialuna 23 di November, ArubaRealEstateGuide.com, a saca e ganador di e booth cu a destaca mas segun e bishitantenan durante e exhibicion di EXPO CAS 2009 cual a tuma lugar dianan 23,24 y 25 di October ultimo den e prestigioso Renaissaince Convention Center.

E aña aki Expo Cas a wordo bishita door di mas cu 10.000 persona. Tur bishitante tawata tin e oportunidad di admira y ricibi hopi informacion referente na tur cos cu tin di haber cu compra, renovación of construction di cas.

Na e booth di ArubaRealEstateGuide.com bishitantenan di Expo Cas por a yena un formulario y vota pa e "Best Booth". Entre e 81 participantenan, ABJL & Partners, a bay cu mas di 30% di e votonan, haciendo nan booth esun di "MAS POPULAR".

Felicitacion ta bay pa ABJL & Partners.

E feliz ganador di e premio di Awg. 1000.00 di ArubaRealEstateGuide.com a resulta den persona di Sra. Mirlanda Bernadina. Na mes un grupo di hurado escohi pa Multi Media International y ArubaRealEstateGuide.com a escohe KOHLER/HOMENET REAL ESTATE como e booth mas bunita, impresionante y mas destaca di EXPO CAS 2009. E tawata un tarea dificil ya cu tawatin masha hopi booth bunita y bon presenta. Cada aña e tarea pa excohe e premio aki ta bira mas y mas dificil

Multi Media International y ArubaRealEstateGuide.com, ta tuma e oportunidad aki pa felicita KOHLER/HOMENET REAL ESTATE cu e máximo premio aki.

Becado di Aruba Scholarship Foundation

Zaira Pourier, Studiante di Architectura ta ricibi reconocimento na Florida



President di AIA ta presenta Zaira cu e diploma di excelencia

ORANJESTAD - Tur aña Miami Chapter di American Institute of Architects (AIA), ta invita tur profesional den diseño y architectura pa somete un proyecto pa wordo evalua pa individuonan y firmanan prominente na Merca pero no na Miami. Ademas di e categoria profesional, tambe tin un categoria pa studiantenan den graduate y undergraduate schools.

E aña aki, Mario F. Ortega, Assistant Professor di Architectura na Miami Dade Community College, a somete un proyecto di Zaira Pourier, su studiante prome cu Zaira a gradua. E proyecto "Design 4 Havana Museum Project" di Zaira a gana e premio pa studiantenan. Ta notable cu entre esnan cu a tuma parti den e competencia tabatin studiante den klasnan haltu di universidadnan grandi, pero e ganado a resulta un studiante di Miami Dade Community College, un colegio comunitario di solamente e dos klasnan abou. Pa nos di Aruba Scholarship Foundation esaki no tabata un sorpresa pasobra cu Zaira ya a wordo reconoci diferente bes pa su logronan academico. Zaira a gradua na Juni e ana aki di MDCC y a wordo acepta na University of Florida, un skol prestigioso y dificil pa drenta.

Board of Trustees di ASF ta felicita Zaira pa su logro nobo. Nos ta orguyoso di por yudabo haci realidad bo soño di bira e prome archirecto muhe di Aruba. Pa mas informacion di Aruba Scholarship Foundation, contact clydeharms@yahoo.com.



Zaira Pourier orguyoso cu su diploma di excelencia



SALUD BON DIA Aruba

LOCAL

Dr. Gregory Lacle:

Cholesterol bo ta haye den tur carni animal

Hende mester move mas y come mas fruta y berdura

Pagina 2

LOCAL

Un menu di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pagina 4

LOCAL

Cuater manera pa bo sinti bon cu bo curpa

Pagina 5

Yudando Mary Joan Foundation y e lucha contra cancer na pecho

Hard Rock Café Aruba lo bende 3 guitara original den subasta

Di 10 aña cu Hard Rock International ta den e campaña aki



Pagina 6-7



Gari & Wasabi

Cas oficial di e After Party di New Moon

Un di e peliculanan mas popular di e temporada

Pagina 23

BON DIA Aruba

Dr. Gregory Lacle:

Cholesterol bo ta haye den tur carni animal

Hende mester move mas y come mas fruta y berdura

ORANJESTAD - Den un entrevista diasabra ultimo na e emisora Hits100FM. Dr. Gregory Lacle a informa comunidad encuanto cholesterol y su funcion y tambe e riesgonan di tin cholesterol halto. El a splica cu cholesterol tin masha hopi funcion valioso den nos curpa. E ta 30 % di tur membrana di celnan. E por ta e heroe of malvado di bo salud. Cholesterol ta 30 % di membrana di tur bo celnan, pues e ta portanan di ken ta drenta y sali di bo celnan principalmente di bo cerebro, e ta e substancia madre di tur hormonanan den nos curpa y nos mester di nos hormonanan pa biba. E ta e precursor tambe di vitamina D. Tur esakinan ta algun di e funcionnan importante di cholesterol cual ta haci cu sin dje nos no por biba. Nos curpa mes ta traha cholesterol sin cu e mester. E problema principal ta sinta na e hecho cu hende ta ingeri mas cholesterol door di cuminda cu nos ta come. Door di come carni animal nos curpa ta haya demasiado cholesterol, cual ta conduci cu e curpa mes ta deposita esaki den otro partinan di nos curpa cual ta afecta nos salud. Den cuminda natural manera fruta y berdura bo no ta haya cholesterol, solamente den carni animal.

Awor pa balansa e nivelnan di cholesterol nos mester move mas y come mas saludable pa asina aumenta nos HDL cual ta nos cholesterol bon, pa asina tene nos cortisol den balans y stress den balans y reduci e cholesterol malo. E HDL cual ta e cholesterol bon ta ser hiba na nos higra pa aki ser metabolisa como energia cual nos curpa ta haci bon uso di dje. Pero si nos no ta move suficiente ni tampoco ta alimenta nos mes mas saludable, pues mas fruta cu berdura y menos carni, e cholesterol di mas ta deposita su mes den arterianan cu por duna nos problemanan cardiaco. Ariba e pregunta di Sr. Aldrich Croes si cholesterol ta causa cancer, Dr. Gregory Lacle a contesta cu esaki ainda no ta comproba. Encuanto di cancer di prostaat Dr. Lacle a shock e audiencia scuchando na e momento ey, cu tur hende lo haya cancer di prostaat, pero no ta tur lo desaroye den un forma cu nan lo fayece di dje. Na final el a manda un mensahe na comunidad pa move mas y come mas saludable pa asina un y tur por biba mas salud y biba mas largo.

FOCUS | SALUD

Come y Bebe Saludabel

Akinan na Aruba mes tin diferente articulo pa yuda bo cuida bo curpa, mantene of baha peso, ademas di yuda bo mantene bo salud. Ta cuestion di siña conoce bo mes, purba loke mercado ta ofrece y wak pa bo mes cual ta pas mihor pa bo. Maske nos tur ta diferente di otro na Aruba tin e producto ideal pa bo. Abo tin cu purba pa bo sa pa bo mes. Cuida y te hasta malcria bo mes di forma saludabel.



YO PLUS

Cu un copi di Yo Plus cu bo come pa dia bo lo duna bo curpa un balance digestivo

Un copi ta consisti di :

- pro biotics cu ta e bacteria bon cu nos curpa tin mester
- Vitamina A+D
- Fibra
- 110 caloria pa cada copi
- Solamente 1 ½ gram pa cada copi
- Y sin laga afo e dushi sabor cremoso di Yoplait

E ta obtenibel den dos sabor Peach y Strawberry
Purbe pa 10 dia y bo lo sinti e diferencia Pa mas informacion por bishita www.yoplait.com



Inca Inchi

E Azeta Mas Saludable na Mundo

E azeta di Inca Inchi tin un bon estabilidad dor di su presencia di antioxidantenan natural, caroteno y alfa tocoferol den su composicion, e ta un ventaha pa su estabilidad y pa conserva su cualidad nutritivo, su aroma y sabor.

Uso: e azeta Inca Inchi ta dushi pa compaña cu salada, aroz, pasta, sopi, platonan frieuw of cayente. No hasa, pone den forno ni cushina cu azeta Inca Inchi.

INFORMACION NUTRICIONAL
Pa 100 gr di azeta

Colesterol	0
Vitamina A	681ug
Vitamina E	17mg
Energia (Kcal/100)	555.7
Acidonan vet	%
Oleico	8
Linoleico Omega 6	36
Alfa Linolenico Omega 3	48
Total Insatura	92

Fabrica pa
Agroindustrias Amazónicas
Lima – Peru
www.incainchi.com



GLUCERNA SHAKE: E

Nutrishon adecua pa hende cu diabetis

Glucerna shake ta contene proteína, vet, carbohidrato, vitamina y mineralnan cu ta garantisa un producto nutritivo líkido completo y balansa

Awor cu ingredientenan cu ta contribui mas na maneho di glucosa den sanger y ta sostene salud cardio-vascular:

* Chromium picolinaat pa yuda e insulina di curpa funciona miho
* Zeta diacylglycerol (DAG) pa yuda baha triglyceride den sanger
* Phytosterol pa yuda baha colesterol LDL
* Un fuente excelente di omega 3 cu base vegetal pa sostene salud di curason

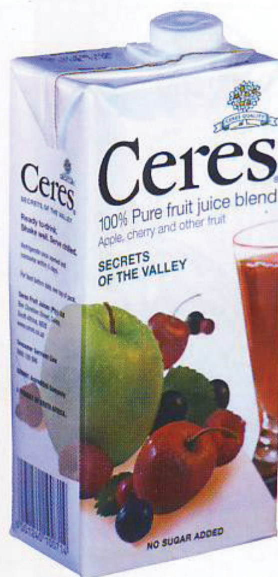
Glucerna Shakes ta diseña spesialmente pa hende cu diabetis pa:

* Yuda minimalisa reaccion di glucosa den sanger
* Pas denter di un plan di cuminda pa maneho di diabetis
* Proveé benefisionan di salud adicional, manera sosten cardio-vascular
* Yuda perde peso ora us'e como parti di un programa structura pa perde peso

Glucerna Shakes: ta obtenibel den cuater sabor delicioso
* Vanilla *Chocolate
* Strawberry *Butter Pecan

Glucerna Shakes ta obtenibel den botica y supermercadonan.
Distribuidor ta Medicosmetics Aruba NV, Sabana Blanco 20,
Telefon: 582 5672





Ceres Plus

Ceres Plus, ta un juice di fruta y berdura cua sigur ta mehora bo Salud y ta recomenda pa Associacion Mundial di Cancer. Hopi factor por causa Cancer y e organisacion di salud mundial "The World Health Organization" a declara cu 20% di casonan di cancer tin di haber cu nos "DIEET", pues hopi biaha ta EVITABEL. Ta keda na nos pa hiba un bida saludabel pa reduci e riesgo.

"5 pa Dia", esta 5 porcion di Fruta y Berdura pa dia.

1 Glas di Ceres Plus ta un porcion recomenda. Ceres Plus ta 100% juice puro, e no tin sucu añadi, e no ta "verdund" cu awa y e no ta contene conservativo-, color- of aromanan artificial.

Obtenibel den 3 sabor: Papaya & Carrot, Cranberry & Rooibos Tea, Pomegranate & Green tea

36 | FOCUS

Minister Michelle Winklaar na dia internacional contra violencia di hende muher

Mester pone un fin na e pensamento cu violencia contra hende muher ta acceptable



ORANJESTAD – Nacionnan Uni a decreta dia internacional contra violencia di hende muher pa recorda e balentia y curashi di 3 ruman muher, e rumannan Mirabel, den lucha pa husticia y democracia. Nan a para contra violencia na nan pais Republica Dominicana den tempo di dictador Trujillo. Nan lucha contra dictadura y violencia a termina cu nan mes morto den un asina yama "accidente" di auto na caminda pa prison pa nan bishita nan 3 casa cu tabata inhustamente encarcela. Esaki tabata riba dia 25 di November di aña 1960. Nan morto a trece un revolucion den e bario unda nan tabata biba. Dor di esaki, Trujillo a wordo forsa pa retira.

Violencia contra hende muher semper tabata un forma pa por controla e ser femenino. Violencia ta acentua e desbalansa cu ainda ta existi entre e dos sexonan. Y hopi biaha na paisnan unda casonan di violencia ta mas halto, nos ta ripara cu e actonan aki ta wordo acepta culturalmente. E ta algo cu ta wordo pasa di generacion pa generacion. Un cadena di violencia. E unico cos cu por cambia esaki ta si nos kibra e cadena di violencia y pone un fin na e pensamento cu violencia contra hende muher ta acceptable.

Violencia contra hende muher no ta un problema restringi pa un tipo di hende muher. Un hende muher di tal educacion, rasa, edad, socio-economico situacion. E ta un problema cu ta cruza tur aspecto socio-economico. Nos tur tin un responsabilidad pa hisa nos vos si nos ta consciente di violencia contra hende muher. Esaki no ta un problema social so – e impacto economico di violencia ta masha grandi; oranan perdi di trabou, productividad na trabou, costo di husticia, costo di salubridad publico.

Pa nos por papia di evolucion, nos mester tambe acepta cu nos tin cu papia di e topico aki cu nos muchanan. Mucha homber y mucha muher mester lanta cu e pensamento cu violencia den ningun forma ta acceptable. Y por ultimo ban uni forza, ban sostene Fundacion pa Hende Muher den dificultad mas tanto posibel.

Durante un discurso ayeranochi, papiando specificamente riba e asunto serio aki di violencia contra e ser femenino, Minister di Asunto Social, Asunto Economico y di Cultura, Michelle Winklaar a bisa "Laga nos sea mas consciente di e sernan femenino cu ta forma e grupo di conciudadano cu no ta gozando di un bida feliz, cu tin dia ta lanta cu e pensamento Dios sa si mi lo tey mayan... ban uni forza y sirbi como e lanterna di speranza manera esun di Florence Nightingale. Ban purba concentra nos mes mas tanto posibel pa sembra pas, hamonia y bondad den nos comunidad, den nos mes circulo manera Mama Theresa a haci pa resto di su bida. Ban coregi esnan cu ta practica violencia contra hende muher, sea verbal of fisicamente. Ban yudanan tambe pa nan no ripiti e maldad ey. Ban para fuerte".

Mas leu e mandatario a sigui bisa cu "Siman pasa ma puntra pa nos hunto sera un compromiso pa no acepta ni tolera ni practica abuso contra muchanan, awe mi ta pidi pa e compromiso pa ban haci mescos tambe pa nos hende muhernan den dificultad. Ban pone un fin na violencia contra di hende muhe. Asina nos ta kibra e cadena".

Mientras cu un publico grandi a sigui e discurso di e Minister cu tin bou su encargo entre otro e aspectonan social den nos comunidad, el a subraya cu "Y cu e palabranan aki mi ke manda mi mensahe, recordando nos muhernan cu a bay nos dilanti y cu a demostra curashi, fe y balentia pa para tur locual no tabata corecto, pa para pa nan principio, pa awe, maske cu nan no tey mas, sirbi nos como ehempel".

Minister Michelle Winklaar a expresa palabranan di gradicimiento na e directiva y personal di Fundacion di Hende Muher den Dificultad pa nan trabou tan valioso cu nan ta desplega, sirbiendo e grupo special aki cu tanto dedicacion bou circunstancia cu merece mas atencion. "Na esnan cu ta pasando den dificultad mi deseo ta pa nan tambe haya e caminda pa Fundacion di Hende Muher den Dificultad y haya alivio, guia y comprension. Desde awe, 25 di November 2009 den e siman di Thanksgiving, ban duna danki pa tur locual cu nos por comparti cu otro, entre otro e preocupacion pa esnan den dificultad y ban biba mas consciente y coregi caminda cu ta na nos alcance", asina Minister Michelle Winklaar a termina bisando.

Un menu di fiesta

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Tradicionalmente, un menu di fiesta of un cena ta e elemento enfoca di e temporada di fiesta na unda cu nos ta sinta cu nos famia y amigonan pa nos 'parti pan'. E expresion 'parti pan', algun ta pensa mester wordo cualifica. 'Parti pan' ta significa parti pan, bolo cu ta wordo uza pa e Orientalnan. Tin ora 'parti pan' a wordo uza ora di e cena communal (Mk 6:41; Acts 27:35) y 'Kibra pan' tambe ta wordo uza en conexion cu e recuerdonan religioso cual nos ta yama e ultimo cena. Nos ta papiando di cena di Pasco y prome cu nos por sinta pa nos cena nos mester planea nos menu.

Pa varios aña caba nos a bida ayo na e tradicional ham horna. Ham, manera tur producto di porco nan ta dañino pa hende nan digestion y ta stroba e absorcion di nutricion. Embes di esaki nos ta cushinando calacuna cu mi ta roast riba e BBQ. No tin mester di hasa aki. Calacuna a bira e enfoke di cena pa mi famia paso e ta un alternativa hopi saludable pa cumindanan mas tradicional cu ta wordo clasifica manera cosnan cu lo por daña pa bo salud pa cualkier tipo di sanger. Mi tin gana di un tayo di calacuna pa mi y mi invitadonan. Kizas bo no sa esaki pero e nutrition facts di calacuna pa porcion ta: 232 calories, 11 grams of fat, but only 3 grams saturated fat, 108 mg cholesterol, 77 mg sodium, 0 g carbohydrate, 0 g fiber, 32 grams protein, and 15% iron. No tin nada malo den e hechonan nutrinucional aki. Adicionalmente, sconde den e 32 gram di proteina tin tryptophan un amino acido esencial. Tryptophan ta necesario pa e produccion di Niacin (Vitamina B 3) y ta e presesor di nos celebro su kimico serotonin. Serotonin ta calma nos, un substancia sedante cu ta esencial pa un beis normal y patronchinan di drumi. Awo bo sa pakico ora cu bo caba di come calacuna bo tin e tendencia pa bo bay drumi un rato.

E tradicional batata yena cu keshi ya no ta wordo uza. Tanto batata como keshi lo baha bo metabolismo, esaki ta serca mayoria hende. Embes di esaki, pa carbohidrato nos ta haci uso di batata dushi, pampuna y aroz bruin. E aña aki, despues di horna nos batata banda di e calacuna riba e grill, nos ta bay machica na cu un poco ginger. Ginger ta contene componentenan cu positivamente riba bo vulnerabilidad pa malesa, un bon cos. Mi ta pensa cu ginger ta balansa e bon sabor di e batata dushi. Horna poco poco ya saca e dushi di e batata, pero e cantidad glycemico ta hopi abou. Esaki ta nifica cu e no lo hisa bo insulina di mas. E nutrition facts pa porcion di e batata dushi aki ta : 240 calories, 6 g total fat, 4 g saturated fat, 15 mg cholesterol, 73 mg sodium, 46 g carbohydrate, 5 g fiber, 2 g protein, 294% vitamin A, 54% vitamin C. Bo a wak e cantidad di vitamina A? Wow, mi a keda sorprende cu e batata dushi no mester wordo hinca den fridge manera un remedi pa wowo.

Nos lo no por pensa riba ningun otro cuminda di dia di fiesta cu por wordo sirbi sin pampuna. Aki nos ta ofrece un porcion di cos saludable pa nos wowo. E nutrition facts di pampuna pa porcion ta: 286 calories, 13 grams total fat, 4 g saturated fat, 86 mg cholesterol, 120 mg sodium, 38 g carbohydrate, 2 grams of fiber, 7 grams protein, 130% vitamin A, 9% vitamin C, 7% calcium, 13% iron. Bo a wak e cualidadnan pa fortifica bo sanger cu pampuna tin? Unicamente hende cu tipo di sanger B no por come ea berdura nutritivo y dushi aki. Na Aruba sopi di pampuna ta un specialidad. Si mi tin suerte Amy lo por horna un pie di pampuna pa mi, yum! Of kizas no lo traha pampuna cu ciboyo.

Manera den tur cuminda na nos cas aroz bruin ta e carbohidrato di preferencia. Pa e occasion special aki nos lo agrega un poco extra na esaki cu tambe ta trece mas nutricion na nos aroz bruin haciendo uso di aroz wild y quinoa. Aroz bruin lo por wordo disfruta pa hende di tur tipo di sanger. Aoza blanco no tin nada nutricional den dje pa motibo cu e bran, cual ta contene tur e nutricion, a wordo horta pa bende na compania farmaceutico pa asina nan pro traba vitamina B complex. Esaki lo mester duna nos un indicacion fuerte di e beneficionan cu nos ta gana door di come aroz bruin. E aroz wild, specialmente si el a wordo cosecha for di plasnan wild, ta contene mineral nan cu falta den esnan cu otro grano. Yen di grano, quinoa di Peru ta un di e nivelnan mas halto di absorcion di calcium cu bo por haya. Esaki ta sosten pa nos wesonan cu ta cushina den unicamente 15 minuut!

Y ta kico un cena cu calacuna lo ta sin sous di cranberry? E aña aki, tira e bleki afo, e ta yen di cosnan peligroso y no saludable pa no salud manera corn syrup fructose halto. Sous di cranberry traha na cas ta tuma unicamente 15 minuut riba stof, traha cu sucu di cana of sucu di druif natural. Purba arrowroot embes di maizena pa haci e sous diki y suave of haci e diki cu partinan di e fruta. Cranberries ta un remedi tradicional pa un infeccion di blaas. Cranberries ta contene un sucu simpel natural, cu ta hopi relaciona cu glucosa yama D-mannose. D-Mannose ta wordo metabolisa den nos curpa y saca den nos urina. E sucu simpel aki ta yuda mantene un tracto urinario saludable door di su interaccionnan cu e bacteria haya den mas o menos 90% di e infeccionnan di blaas y E.coli .E tipo di bacteria aki E.coli ta masha normal den e microflora, bo ta haya e den tur tracto intestinal. Pero te hasta E.coli no ta pertenece den bo blaas y tracto urinario. Den e area nan aki nan ta multiplica y bira un infeccion. D-mannose ta pega na E.coli. Ora cu nos tuma un canticad di D-Mannose door di come cranberries, casi tur ta sali di e curpa cu e urina via bo urina, literariamente cubriendo e E.coli pa asina e no pega mas den e curpa. E.coli ta literariamente wordo laba for di e curpa via di e urina. Imagina, tur esaki djis paso cu bo ta come cranberries. Inclui bo berdura berde mas faborito pa prepara e cune manera zeta di oleifi y specerij fresco y asina bo ta haya bo mes ta come un cuminda pa dia di fiesta super saludable.

Scoge bo cena pa dianan di fiesta? Get the point! Selecciona bo cuminsa pa e ta beneficia bo, e lista di esaki ta obtenibel na nos clinica, y e ta delicioso y saludable y ta sirbi manera un alternativa di e cumindanan tradicional. Y pa loke cu ta trata e kibramento di pan manera un cena comun or recordatorio religioso, mi no ta haci distincion. Yega na nos clinica pa asina nos por siña bo kico pa come cu ta saludable pa bo tur dia. Mientras tanto, cu mi glas di biña cora, yena di antioxidante, mi kier a toast y duna danki pa e presencia di miembronan di mi famia saludable y amigonan y corda riba esnan di boso cu no por ta cu nos mas e aña aki.

Cuater manera pa bo sinti bon cu bo curpa

ORANJESTAD – E ta zona manera algo familiar pa bo? Bo ta wak den spiel, y bo ta zundra bo mes paso bo a subi di peso y despues sinti bo depresivo y sin speranza.

Awo imagina bo sinti bon cu bo curpa, sin importa bo actual size, figura of peso.

Cu djis un poco ajustacion di actitud, bo por boost bo curpa su confianza, cual ta e prome paso pa hiba bo na un bida mucho mas saludable.

Ata aki e formanan pa cambia e ciclo negativo den uno positivo.



1. No mara bo balor propio na e number riba e cos di pisa

Recorda bo mes tur dia cu bo apariencia pafo ta irelevante na ken bo ta paden. Pensa kico lo bo bisa na un amigo intimo di bo si e tabata sobre peso y sintiendo su mes fastioso. Probablemente lo bo recorde riba tur su bon cualidadnan y ofrece curashi embes di critica. Haci mescos pa bo mes. E feedback positivo lo yuda bo mucho mas y lo por haci bo tuma control di bo curpa mas miho



2. No pone bo bida na pausa

Si bo pone haci ehercicio cada biaha un banda of cumpra paña cu bo por haci uso di dje te ora cu bo perede peso, bo lo hinca bo mes den un situacion dificil. Te hasta cana pa 20 minuut ta subi e cantidad di endorfina y otro kimiconan den bo curpa cu ta haci bo sinti bon. No unicamente lo bo kima caloria, cual lo por yuda bo yega na bo metanan di salud pa un tempo largo, pero tambe reduci depresion y stress mes ora.





3. Baha presion

Bo no tin cu haci ehercicio manera un persona cu ta train pa olimpiada. Scoge un actividad cu bo ta gusta. Estudio ta mustra cu ehercicio modera berdaderamente ta haci mas pa mehora bo beis cu esnan mas largo, manera un ehercicio intensivo. E tambe lo por yuda bo drumi mucho mas miho, cual lo por haci bo mustra y sinti mucho mas miho. Concentra riba con bon bo ta sinti ora cu bo haci algo bon pa bo mes, embes di enfoca riba con leu bo ta di loke cu bo kier logra.

4. Felicita bo mes pa bo esfuerzonan

Reconoce e progreso cu bo a haci. Despues di tur cos, bo por a pasa bo dia dilanti di television comiendo ijscream sin haci nada, pero bo no a haci esaki. Duna bo mes credito pa loke cu bo a logra cada dia, te hasta si bo a haci respondi, esaki mes lo por duna bo un miho beis, haciendo bo sinti mucho mas miho den loke cu bo ta haciendo y lo por yuda bo pasa riba e dificultad di bahamento di peso. Y esey ta e prome paso pa bo yega na e curpa y e confianza cu bo ta buscando.



Yudando Mary Joan Foundation y e lucha contra cancer na pecho

Hard Rock Café Aruba lo bende 3 guitara original den subasta

Di 10 aña cu Hard Rock International ta den e campaña aki





ORANJESTAD – Rond mundo, durante e lunanan di September y October ta tene un campaña cu nan ta yama "Pinktober", pues promoviendo e color roos durante e luna di October. Mescos cu aki na Aruba, rond mundo e color roos a bira e simbolo di e lucha contra cancer na pecho. Como compania, Hard Rock Cafe International tin no menos cu 10 aña caba ta sostene e lucha contra cancer na pecho y a opta pa tene e promocion special aki na nan beneficio.

Na Aruba, Hard Rock Cafe a dicidi di tuma e campaña aki over y for di nan oficina principal a ricibi no menos di tres guitara nobo-nobo, original di Hard Rock Cafe pa wordo bendi den forma di un subasta. E evento aki ta tuma lugar diabierna awor 27 di November 2009 cuminsando for di 8or di anochi na Hard Rock Cafe. Kico un guitara asina ta bal no ta conoci, pero

Continua B/7







den otro paisnan e subastanan sa bay te na sumanan cuantioso.

E locual ta haci e guitaranan aki diferente ta cu nan ta un modelo special, edicion limita, traha specialmente pa e campaña di PINKTOBER di Hard Rock Cafe. E guitara ta color preto y den e estilo original di Hard Rock Cafe y mas cu tur cos, NO ta ser bendi riba caya. E guitara tin e sinta color roos riba dje y cu e logo di Hard Rock Cafe. Loke ta duna e guitaranan aun mas balor ta e hecho cu un di e guitaranan ta firma pa e artistanan Paulina Rubio y Fonseca cu tabata na Aruba recientemente. E di dos guitara ta firma pa integrantenan di e agrupacion Earth, Wind & Fire cu tambe tabata na Aruba algun tempo atras.

E di tres guitara ta firma pa Scott Ian di e banda Anthrax. Na ningun otro caminda lo bo por yega na un guitara original, di edicion limita y cu firma di e artistanan tan conoci asina.

Hard Rock Cafe na Aruba a opta pa sera un alianza cu Mary Joan Foundation y asina regla pa tur e placa recauda den e subasta di diabierna awor, bay pa e fundacion. Manera ta conoci, Mary Joan Foundation ta masha agresivo den nan campañanan pa por promove e lucha contra cancer y haciendo enfasis riba prevencion y riba cuido pa patientnan di e malesa cancer.

Ta di spera cu guitaristanan, pero pueblo di Aruba en general, acudi diabierna anochi na Hard Rock Cafe pa asina nos sera conoci cu e doñonan nobo di e tres guitaranan original aki di cual e fondonan recauda lo bay na un hopi bon causa!





BON DIA Aruba

Dia di Salud di Radisson a atrae un publico grandi





PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a organiza un feria di salud di henter dia diasabra ultimo den e Grand Caribbean Ballroom promoviendo salud y bienestar entre asociadonan y nan miembronan di famia.

Bishitantenan di e feria a interacciona cu proveedor nan di servicionan di Salud Mental, Companianan di Bienestar & Salud y organizacionnan cu ta presenta lecturanan educacional gratis, como tambe otro servicio profesional manera Evaluacion di Bista, Test di Presion & Sucu, Servicionan di Evaluacion di Abuso di Substancianan Ilegal y varios otro organisacion y consehero di e comunidad cu tabata

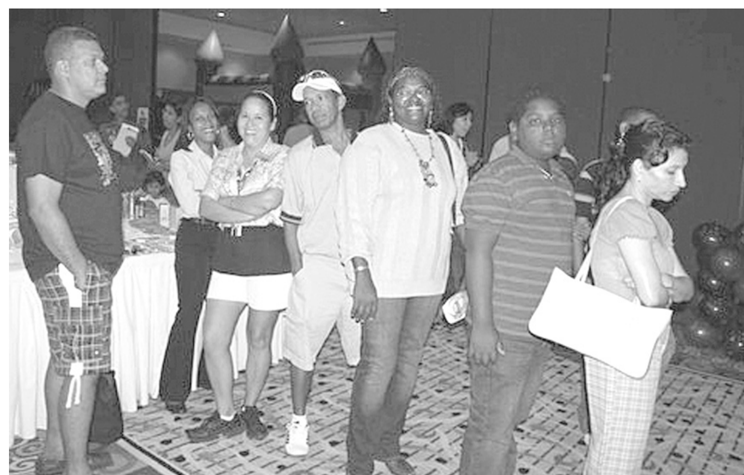
Continua B/9



















presente pa contesta pregunta y provee un fuente rico di informacion na e publico. E dia tambe a inclui lesnan di Zumba y actividadnan special pa muchanan, teniendo nan ocupa mientras cu e adultonan a trata nan condicion fisico.

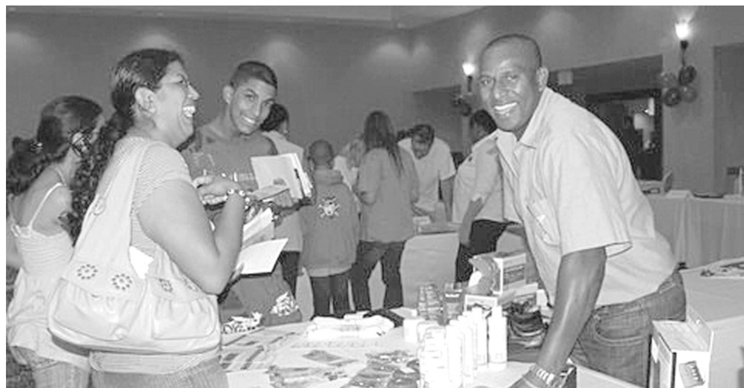
Bou di e lema "Si, Mi Por ta Saludable," Radisson a invita su famia extendi pa participa den e evento y haya sa tocante Costumbernan Saludable di Comemento, Maneho di Stress y Rabia, Medicina Natural, y Abuso di Substancia. Dr. Israel Posner, kende a usa Termografia como un metodo di screen y detecta dolor, a ricibi hopi bishitante, recomendandonanmasashinan pa musculonan tenso y irita di e neck y schoudernan, manera tabata visible riba e imagennan digital di infrared.

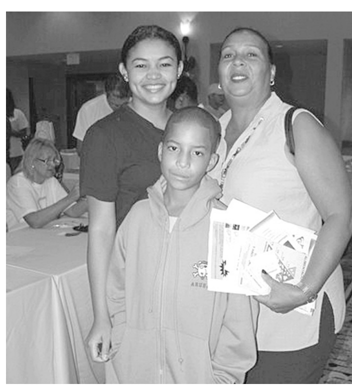


Bishitantenan tambe a disfruta di batidonan, bebidanan pa salud di celebro, masashinan di stul, y pannan di Subway, cualnan tur a forma parti di nan buskeda pa un biba bon y ta saludable.

Palabranan di pabien ta bay na e organizadornan, e tabata un dia excepcionalmente interesante!













Apollinaris Big Apple a impresiona hopi hende





ORANJESTAD - Diasabra ultimo na Ling & Sons IGA Supercenter a tuma lugar un tasting di e producto nobo di Apollinaris, esta Apollinaris Big Apple. Hopi ta esnan cu a pasa purba Apollinaris Big Apple durante di nan shopping den e supermercado y a keda impresiona cu e sabor y sensacion refrescante di Big Apple.

Apollinaris Big Apple ta un bebida cu ta consisti di 55% di e mihor apple juice y 45% di awa mineral di Apollinaris. E combinacion aki ta laga bo experiencia un sabor unico y special.

Fuera cu e bebida ta smaak bon, e mineralnan di cual e bebida ta consisti tin hopi beneficio pa bo curpa. E ta yuda cu digestion despues di cuminda y despues di un dia yen di stress un Apollinaris Big Apple frieuw, sin ijs, ta yudabo recupera bo energia den un forma natural.

"Despues di bebe Apollinaris Big Apple mi ta sinti cu e ta duna mi curpa un extra "boost" di energia natural net ora mi mester di dje, por ehempel net despues di trabou of pa evita un dip di energia despues di lunch of dinner." segun un fiel consumidor di Big Apple. Door cu e no tin sucu añadi e ta un tremendo alternativa pa refresco y otro juicenan cu ta yen di ingredientenan artificial.



Apollinaris Big Apple ta obtenible na tur bon supermercado y establecimento, puntra p'e!

E tasting di Apollinaris Big Apple lo continua diasabra awo y ariba tur diasabra den December te cu dia 19 di December, keda pendiente pa e siguiente sitionan y orario di e tastingnan.

Apollinaris Big Apple… Natural…Saludable!



Presidente Obama a treat su huespednan cena di Vegetariano na Cas Blanco

ORANJESTAD - Presidente Barak Obama a ofrece su 338 huespednan durante di e cena oficial di Estado diamars anochi riba e "South Lawn" di Cas Blanco na Washington un cena exquisite vegetariano.

E actividad aki tabata un "Black Tie event" pa celebra e formalisacion di relacionnan entre Merca y Idia como partnernan strategico. E menu a consisti di entre otro: "Curry prawns, aged basmati rice, eggplant salad, lentil soup, potato dumplings y mucho mas". Figuranan prominente di politica y sociedad Americiano y di India tabata presente durante di e cena aki, cual tambe a inclui streanan di Hollywood y contribuidornan di e campaña; director di pelicula Steven Spielberg, ganadora di premio Grammy Jennifer Hudson, cantante y compositor di Jazz Kurt Elling, E biyonario Penny Pritzker doño di e cadena di Hyatt hotels kende tambe a recauda shen di miyones pa e campaña di Presidente Obama y hopi otro invitadonan special mas. Por a nota tambe presente e conocido escritor y Dr. Indio Americano Deepak Chopra presente.

E biaha aki e cena a tuma lugar den un tent grandi di luho riba e parti patras di Cas Blanco.





Seis manera pa bo yuda un persona cu tin cancer



ORANJESTAD – Hopi pashentnan di cancer ta bisa, cu e hendenan cu ta stima nan a haci nan diagnosis di cancer mucho mas facil pa por trata cune. Nan yuda nan compronde e informacion medico complica, ora cu ta demasiado informacion ta yena pashentnan cu ansiedad. Esnan rond di nan cu ta yuda por scucha nan preocupacionnan, haci nan comprasnan ora cu nan ta demasiado cansa pa move y ta distrae nan for di e dolor di e situacion cu carchinan pret y amicable. Hopi hende ta bisa cu e sosten di nan famia, amigo, conoci y coleganan ta yuda masha hopi mes na momento nan duro cu e malesa aki por trece, aki ta sigui kico bo por haci pa bo yuda.

1. Reconoce e situacion

Pashentnan ta pidi cu na momento cu bo sa cu nan tin cancer y bo no bisa nada di esaki, nan ta sinti ainda mas isola y nan so. Algun hende, te hasta miembronan di famia, ta incomodo y no ta bisa nada. Paso cu nan tin miedo di mishi cu e topico ya cu esaki lo por ta un demasiado personal of paso esaki lo por haci e pashent yora. Un simpel frase cu ta bisa 'ta lamenta mi hopi e situacion y mi ta spera cu tur cos bay bon', esey ta mas cu suficiente pa cualkier pashent.





2. Ofrece yudanza unicamente si bo por yuda

Na momento cu hende tende cu un hende tin cancer, e prome cos cu nan ta bisa ta 'Mi por yuda bo cu algo'. Esey sin duda algun ta un manera di contesta hopi amable, paso berdaderamente hopi biaha e pashent nan aki tin meter di yudanza. Pero hopi di nan no ta gusta puntra. Pesey mes si bo no por yuda di berdad no ofrece esaki si no yuda na momento cu bo por. No priminti algo djis pa bo zona life. Paso e hende nan aki berdaderamente tin mester di yudanza.



3. Cuida nos privacidad

Ora cu nan ta wordo trata pa cancer cualkier sentido di privacidad fisico cu e pashent tin ta evapora na momento cu nan ta cana rond na hospital. Bo tin cu yuda nan gana por lo menos un poco privacidad di tur loke cu nan ta perde durante di e malesa aki. No bay conta di nan malesa na otro hende sin pidi permiso di e pashent pa asina conta nan storia.



4. Scucha nan

Sociedad na e momento nan aki ta uno cu ta move masha lihe mes, y palabranan nechi y sa yuda pero bo tin cu tuma tempo pa scucha un persona cu cancer. Pakico esaki ta importante, esaki ta paso e persona nan aki hopi biaha ta varia entre speranza y miedo, bo mester tey pa nan ya asina bo por scucha berdaderamente kico ta pasando y por responde honestamente,.



6. Segura nan dignidad

Dignidad ta bin na momento cu reconocemento pa e balor propio di e pashent ta imperante. Cancer y su tratamento ta haci e pashent sinti manera cu nan a wordo reduci manera un hende cu ta bay muri y cu tin poco pa ofrece na nan sernan keri. Ta importante pa bo corda e pashent cu nan ta stima pa henter nan famia y cu loke cu e ta haci ta wordo hopi balora.



5. Corda cu speranza ta un regalo

No ta tur ora e hendenan aki ta sinti nan mes bon. Y bo ta forza nan pa tene speranza y ta positivo, e pashent por sinti su mes manera cu el a desapunta bo paso nan no por sinti asina n a e momento nan aki. No stop nos di comparti loke cu nos ta sinti, duna nos e oportunidad pa e pashent splica kico ta pasando ya e pashent ta sinti pa asina nos por ricibi e speranza aki cu e ta wordo ofrece.

*Bo yudanza ta yuda nan recupera

Tin cancer tin ora ta mustra manera cu bo ta subiendo un sero hopi alto. No ta importa cuanto amor un persona cu cancer, bo no por subi e sero pa nan, apesar cu bo lo desea esaki. Pero bo por pone atencion cu nan ta come bon. Bo pro yuda nan haya e caminda pa mantene nan recuperacion stabil. Y na momento cu nan ta mustra malo, tene pasenshi, duna nan amor y respeta nan y curasha nan pa tuma e proximo paso.



Bishita di SINTERKLAAS



Na San Nicolaas

Diabierna 4 di DECEMBER 2009

RODGER'S BEACH

Yegada ta: 3 pm

Ruta: Rodger's Beach - Lago heights - Yuwana Morto - Rooi hundo - Weg sero preto - Caya Jose Geerman - Brazil - Bernardstraat - Grensweg - San Nicolas bus station

Ta bai tin bus disponibel for di San Nicolas bus station pa Rodger's Beach



Tur mucha ta Bon Bini!



Proposicion di Hulanda rechaza pa AVP

Analista Politico: Karel Arends

E Hulandesnan ta keda kere cu nan por dicidi kico ta pasa den politica di Aruba, esta hunga nan weganan di nivel halto y na final logra Partido AVP y Gobernacion di Aruba hunto Parlamento cai den nan trampanan. E proposicion pa haci un investigacion cientifico ta pasobra Sr. Nelson Oduber estilo President Venezolano ta cla pa yama su militancia pa lanta contra tur Hulandes/macamba cu ta biba na Aruba, si Hulanda cuminsa cu investigacion penal contra MEP. Pueblo Arubano kier pa e investigacion cu a tuma lugar desde 2001 te cu 2008 unda politiconan di AVP a ser maltrata y nada castigable a sali afor. Pa partido MEP pasa den un investigacion igual, unda "Landsrecherche" pa invita e politico pa bin duna cuenta di kico a ser haci na e proyectonan y departamentonan cu tin sospechoso.

Ningun politico di AVP a conoce ponemento di "hand boei", y esnan di MEP tampoco no lo conoce esey, pero esnan cu nenga di coopera den bisa kico a pasa, sigur lo haya problema cu prolongacion di detencion den nos celnan. Por te hasta keda sin wak Pasco y 2010 habri. Algun contratista a keda basta dia deteni den caso Fondo Desaroyo y alaves Plan di Barrio, pues e biaha aki dos ex-minister cu sigur lo tin problema ta ex-Minister Lopez-Tromp y Wever, nan tin casonan masha fastioso unda ex-Promer Minister Oduber mes no a haya contesta te cu awe.

E strategia di manda Swaen, Wever, Briesen, Lopez-Tromp den Parlamento no ta elimina investigacion penal. E miembronan den Partijraad di AVP a demanda pa President di Partido AVP, lider di Partido y alaves Promer Minister di Pais Aruba, esta mr Mike Eman pa investigacion na Lotto pa Deporte, DIP y Landslaboratorio durante Gobernacion Gabinete Oduber III y IV tuma lugar. Nos ta siguiendo e actitud di Parlamento hopi di acerca y mester remarca cu nan kier pa Gobierno haci un bon trabou pa asina e relacion demostra un Gobernacion dualisitico, unda Parlamento y Gobierno ta deal cu e exigencianan di "Corporate Gobernance". Exigiendo pa e investigacion penal tuma lugar ta confirmacion cu Parlamento no lo acepta cu Gobernacion haci y deshaci cu e deseo di e 26.124 votadornan. Unico manera pa e Gobernacion aki bay serio ta cu e resultado di investigacion mustra con un minister cu ta mal usa su poder den bachi di minister cu trapa ley y alaves ta viola reglamentonan di maneho cu financia di Pais Aruba haya castigo. Parlamento di MEP cu 11 asiento ta hendenan cu a sera wowo pa decisionnan di nan hendenan sinta den Gobernacion y awor cu hopi candidato a ser tuma haci pa Sr. Nelson Oduber ora di traha lista, nan mes interno kier pa husticia actua contra ex-ministernan di MEP. Durante e ultimo Gobernacion di MEP cu 11 asiento nan a daña e relacion cu Hulanda formalmente y esey ta haci cu Hulanda mes no kier explosion social na ARUBA, pero e votadornan di AVP ta nan ta manda na ARUBA y deseo di Hulanda pa no investiga penalmente a cai na awa. Hendenan cu nan consenshi ta bisa nan cu nan lo haya problema HURIDICO, nan ta cana tembla y ni e stem di custumbra nan no tin mas.

Un situacion masha tenso lo diabierna 27 November 2009 awor, na momento cu Minister President mr. Mike Eman firma e documento pa investigacion penal dilanti y hunto cu Rijksministerraad. Aki na Aruba por spera un avalancha di desesperacion y grito for di skina di MEP… Pero seniores esun cu ta inocente port a sigur cu nada lo pasa cune penalmente.

Seso Sport na Centro di Bario Noord cu premionan atractivo

ORANJESTAD - Comision di Carnaval di scol Chikitin Bin Bin ta organiza un interesante Seso Sport diasabra awor dia 28 di November pa 8or di anochi na Centro di Bario Noord. Chikitin Bin Bin ta un speelschool ubica na Centro di Bario Noord pa muchanan entre edad di 2 pa 4 aña. Pa varios aña caba e speelschool ta participa den e Carnaval di Mucha na Noord y Playa y na 2010 Chikitin Bin Bin atrobe lo join Aruba su Carnaval di Mucha. Pa e motibo aki tambe Comision di Carnaval di Chikitin Bin Bin ta organiza diferente actividad pa recauda fondo pa cubri e gastonan. Diasabra 28 di November venidero, Comision di Carnaval lo organiza un Seso Sport cu lo cuminsa desde 8or di anochi na Centro di Bario Noord y pa participa mester forma un grupo di 5 persona. Pa inscribi mester tuma contacto na telefon 586-3356, 586-3211 of 586-0232. Lo bay tin varios premionan atractivo e.o. celular, dinners for 2 y mucho mas. Tin hopi interes pa e Seso Sport aki, pues inscribi bo grupo lihe y pasa un anochi ameno.



Mundo Infantil hunto cu Alhambra Casino ta presenta nan fiesta di Sinterklaas!

Diasabra 5 di December 2009 di 5or pa 7or pm

ORANJESTAD - Diasabra di 5 di December, Sinterklaas cu Zwarte Piet lo ta di bishita na Aladdin Theater pa asina parti regalo pa e muchanan cu ta bon mucha. Mundo Infantil a prepara un atardi masha ameno mes unda cu lo tin presentacion di e grupo Enchantee, Authentic Dazzlers y tambe presentacion di un cantante invita cu lo canta pa Sint, tambe lo tin un storia pa nos muchanan. Lo bay tin bolo, juice, saco di mangel y hopi regalo pa e muchanan. Mayornan cu a interesa pa nan yiunan por participa por yama libremente na Magic Fm na 5865353 of 5616151 y inscribi, no tarda LUGAR TA LIMITA! Sinterklaas y su pietnan tambe a prepara un show pa nos muchanan.

Poema di gratitud dedica na Betico Croes ariba su fecha di morto awe 23 aña pasa



Awe ariba un dia asina memorable
manera esun di awe mi kier
a dedica na bo persona e poema
aki cu ta nace for di fondo di mi curazon
pa mi componele especialmente
na bo alma y bo persona.

Como e persona tan especial
cu un dia a bay laga nos manera
e dia di awe cu ya caba 23 aña
a pasa silenciosamente rondona
cu tur misterio rond di bo morto
tan misterioso y cu solamente
speculacionnan a keda tras
rond di bo morto.

Y cu e speranza cu algun dia
e misterio aki sali na cla den
bista di tur hende como e hecho
di speculacionnan falso cu pruebanan
beridico rond di bo morto planea
y cualifica como Husticia di Señor
pa bo morto ariba e pida baranca
cu yama Aruba.

Awe manera un dia asina especial
na unda cu Angelnan ta canta
brindabo tur sorto di homenahe
na bo persona y bo alma
como e unico Lider y Estadista
di un pueblo asina chiquito den
wowo di Dios escogi como su Paraiso
ariba mundo cu ta e isla di Aruba.

Mi kier a dedica na bo persona
cu for di Shelo lo tira su bista
ariba mi poema cu bo persona
nunca no a bira e Minister President
pa su pueblo pero si e Prome Minister
President di Shelo reconoci pa Tata Celestial.

Y awe 23 aña pasa tabata un dia
asina tristo pa nos tur
pero cu awe 23 aña despues
nos lo canta Gloria y Victoria ariba
Triunfo di bo bida Eterno den Shelo
cu ta e unico speranza di nos tur
pa un bida tan anhela como
esun di bo persona cu a sa di guia
su pueblo pa un Libertad eterno den
Gloria di Status Aparte.

Y cu awe 23 aña despues
nos tur ta goza di e status aki den
Reino Hulandes y uni den bo memoria
como e unico gran lider pa y cu su pueblo
cu a logra di uni su pueblo pa un solo
causa, vision y meta:
E LIBERTAD TAN ANHELA DI UN PUEBLO

Y awe 23 aña despues mi kier a bisabo danki den
nomber di tur esnan cu a uni cu bo pa e causa aki
laga nos ta conciente di e logro: LIBERTAD
cu a costa bo hasta bo bida pa e causa aki: STATUS APARTE.

Y pa esey mi ta manda bo e poema aki via post riba e
nubianan di Dios pa por alcanza mi meta di gratitud
na bo persona y alma.
Danki mi tata politico den Shelo!

Y cu Dios lo bendiona bo pa semper den Su Reino Uni
como e unico y berdadero gran politico pa e isla di Aruba
otorgando na abo e status di Santo algun dia
pa su pueblo cu a hiba un nacion den union
manera Moises a hiba e pueblo di Israel
pa e nacion escogi di Dios y cu nunca a drente: Tera Santo
y cu mescos Moises nunca a mira su logro: e Causa Sagrado
cumpli den bida!

Moises a muri cu 120 aña pero abo a wordo ranca
inhustamente for di bo pueblo cu solamente 48 aña
y awe 23 aña despues bo causa y logro lo
keda semper marca den historia di Aruba
como e Unico y Gran Libertador di e pida
baranca cu yama Aruba.

Cu nomber y fam: Gilberto Francios Croes
mihor conoci como Betico Croes
Biba pa semper den nos memoria!

Melinda Adeline Wouter
26 di November 2009



Centro di Bario Savaneta cu Dia di Famia

Recaudando fondo pa zaalvoetbal

ORANJESTAD – Centro di Bario Savaneta ta invita pueblo di Aruba en general y muy en particular pueblo di Savaneta na su grandioso Fundraising Family Day, November 29, 2009.

Ta inicia pa 9'or, cu encuentro dinos Grandinan di Savaneta, den Tennis. Ta sigui pa 10'or cu zumba y bendemento di Bolo y Smith's & Dorlas lo tey cu su sabroso coffie.

Di 11'or en adelante lo tin un D.J. pa entretene Bo cu su Bon Musica te 1'or. Di 11'or en adelante ta cuminsa entrega cuminda di voorverkoop te 2'or.

1'or Caha di

Orgel di Chommy di Pos Chiquito lo cuminsa deleita tur esnan presente cu nos Musica tipico. 2'or, sigui pa Pegasaya di Frank Croes cu su musicanan tipico Arubiano. 3'or nos lo tin otro caha di Orgel di Nelson Sprock.

4'or Robert Maduro lo tey tambe pa deleita Savaneta cu su musicanan. 5'or ta toca nos Herencia di Pedro Koolman, tremendo musico. 6'or Ice Band di Danny Koolman ta ariba escenario cu su tremendo musica. 1'or tambe lo tin competencia di Domino entre e campeonnan den domino.

1'or Zeerover vs. Balashi Tire Repair y pa 3'or Bena di Koper vs Casanova. E campeonato lo wordu dirigi pa Maikel Kock di Bena di Koper. Tambe lo tin Dino Jump HENTER DIA pa nos Muchanan diverti. Bar y Cushina lo ta bon surti. E recaudacion lo ta pa un bon causa, yuda Savaneta drecha su zaalvoetbal.

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

PLAYA PABAO - Ayera nochi directiva di Centro di Bario Playa Pabao a recibi un email for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki. Den su mail Sint ta pidi su disculpa cu e a confirma su bishita un tiki lat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robez. Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba Diasabra 5 di December di 5'or pm pa 7'or pm. Mayornan cu ta desea pa nan yiu recibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di Dialuna 30 di November pa Diabierna 4 di December di 8.00 'or di mainta pa 6.00 'or di atardi. Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordu usa pa cubri gastonan y un treat pa e muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775.

Bubu Pancho e negociante chikito

Pa: Roland W. Peterson

ORANJESTAD - Awe ta di siete biaha cu Bubu Pancho mester bay banco pa e haya su prestamo chikito di fls.2000, pa drecha su negoshi.

Bubu Pancho ta un negociante cu pa hopi aña tin un tienda chikito unda bo por haya tur cos cu bo no tin mester.

Na banco e mester a cana e caminda di Calvario seis biaha caba. Ya caba e mester a conta nan cu su abuelo tabata bende pisca pa nort eybanda y cu su abuela tabata bende pinda bao di e palo Watapana.

Na banco ya caba e mester a duna tur su pertenencianan como borg. Su cas, su cama, su ijskast, su stoof, Rex su cacho y tambe 50% di su jockeynan (cu ta dos). Su auto y tambe e hemchi cu e pida gamuz cu e ta laba e auto cune.

Awe e ta na banco cu Frederico. Ay…sorry mi ta compronde cu boso no sa ken ta Frederico.

Wel Frederico ta un "goudvis" cu e tin pa basta aña caba. Frederico ta su ultimo pertenencia y banco kier e tambe.

Wel, wel ata Bubu Pancho cu Frederico den su comchi na banco. Bon dia juffrouw, mi tin un cita cu señor Director pa aki cinco minuut.

"Para den rij señor Pancho y warda bo turno."

Pero juffrouw e rij ta hopi largo.

"No worry señor Pancho, tene un tiki pashenchi." Despues di cincuenta seis (56) minuut e juffrouw ta bin cerca Bubu Pancho.

"Meneer Pancho bo ta para den rij robes. Ta e rij eibanda bo mester para aden." Pero juffrouw mi ta cinquenta seis (56) minuut laat pa e cita cu e señor Director.

"No worry señor Pancho. Awor bo ta number seis den rij. E Director mes no a yega ainda."

Ata … papiando di diabel, wak ken a yega.

Juffrouw, juffrouw cancela tur mi afspraaknan pa un otro dia, mi tin di bay un "lunch meeting" mesora.

Awor Bubu Pancho ta na caminda pa cas cu Frederico.

Seis dia despues Bubu Pancho cu Frederico ta na banco atrobe.

E biaha aki si e la trece un snechi pan pa Frederico come.

E tin un cita pa 11 or. Awor si e ta un hora mas tempran.

"Juffrouw esey no ta señor Director na e porta di entrada?"

"Si señor Pancho e tin dos hora caba ta warda un señor cu kier un prestamo.

E Director a puntrami seis biaha caba si e cofi ta cla".

Porfin e señor a caba di yega.

E Director ta dune un man y un abrazo. Bon bini, bon bini, ban den mi oficina.

Bubu Pancho ta scucha cu nan ta papia Spaño y e ta reconoce e señor.

E ta Don Yuan Pedro Francisco Minguel de la Pampoena. E ta capitan di un barco cu sa bin Aruba.

Awor Bubu Pancho cu Frederica ta sinta pafor di e oficina. Nan ta tende tur cos cu ta wordo papia.

"Ta trinta mil dolar so señor de la Pampoena kier? Mi tin sesenta mil pa señor, y si bo mester mas, bo por haya tambe"

Pa cuminsa trinta mil ta bon. Pero tambe bo mester compronde, mi no tin intencion pa paga e bek tampoco.

"No "importa" mi tin e placa pa abo y hora bo por nos ta bay mira. Bay cu e placa y bin bek mañan pa firma e contract".

Pober Bubu Pancho y Frederico no por kere nan oreanan.

Di rabia Frederico a cambia di color. Awor e la bira un "Roodvis". E ta dal dos buelto cu speed den su comchi y … splash e ta dilanti di e porta di oficina. E ta dal e porta habri cu su rabo y ta drenta.

"Ami ta Frederico del Agua Arubiano y mi kier e mesun trato pa mi hefe Pancho".

Tur hende a keda masha babuca, pero nan a compronde si kico Frederico kier men.

Wit Gele Kruis ta anuncia cambio den vacunacion contra swine flu

Lo ta traha awor hunto cu Departamento di Salud Publico

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis ta participa na tur mayornan cu a haya un invitacion na cas pa trece nan yiu consultatieburo pa controla nan desaroyo (Bovv), cu e consultanan aki a keda cancela.

Tambe e kleuterburo di bario Noord no ta sigi. Tur consulta pa baby si ta sigui normalmente.

		WGK San Nicolas theaterstraat 3 tel. 5845906	WGK Noord Noord 18 tel. 5873425	WGK Sta Cruz Sta Cruz 39C tel. 5858288	WGK Dakota Pampoenastraat 15 tel. 5829008	WGK Savaneta Savaneta 254E tel. 5843289	WGK Oranjestad Koningstraat 22 tel. 5823168	
Hende di cas di muchanan te cu 5 luna	Muchanan naci na anja 2008 Y na anja 2009 prome cu 1 juni 2009	Diahuebs 3 december 8:30-11:30 13:00- 15:30	Diamars 1 december 13:00- 15:30 Diarason 2 december 8:30-11:30 13:00- 15:30	Diahuebs 3 december 13:00- 15:30 16:00- 19:00	Diarason 2 december 8:30-11:30	Diamars 1 december 8:30-11:30 13:30-15:30	Diamars 1 december 8:30-11:30 Diarason 2 december 13:00- 15:30	
	Muchanan naci na anja 2006 Y 2007	Diabierna 4 december 13:30-15:30 Diamars 8 december 13:30-15:30 Diahuebs 10 december 16:00- 19:00	Diabierna 4 december 8:30-11:30 13:00- 15:30 Diamars 8 december 8:30- 11:30 13:00- 15:30 Diarason 9 december 8:30-11:30 13:00- 15:30	Diabierna 4 december 8:00-11:30 13:00- 15:30 Dialuna 7 december 8:30-11:30 13:00- 15:30 Diahuebs 10 december 13:00- 15:30 16:00- 19:00	Diabierna 4 december 8:30-11:30 Dialuna 7 december 13:30-15:30 Diarason 9 december 13:30-15:30	Diabierna 4 december 8:30-11:30 Diamars 8 december 8:30-11:30	Diabierna 4 december 13:00-15:30 Dialuna 7 december 8:30-11:30 Diamars 8 december 16:00- 19:00 Diarason 9 december 8:30-11:30	
	Muchanan naci na anja 2004 despues di 30 november 2004 y na anja 2005	Diabierna 11 december 8:30-14:00	Diabierna 11 december 8:30-14:00	Diabierna 11 december 8:30-14:00	Diabierna 11 december 8:30-14:00	Diabierna 11 decembe 8:30-14:00	Diabierna 11 december 8:30-14:00	totaal
	sessies	7	11	10	6	6	8	48
	uren	18	30	28	15.5	16.5	22.5	130.5
	plus	4 keer avond (16 uur -19 uur) Sta Cruz 2x, O'stad en San Nicolas						

E fechanan cu a wordo cancela ta:
1 December na San Nicolas
2 December na Noord
7 December na St. Cruz y Oranjestad
8 December na Savaneta
9 December na Noord
14 December na Dakota

E motibo ta cu pa 1 December proximo Wit Gele Kruis conhuntamente cu Departamento di Salud Publico ta cuminsa vacuna tur mucha di 6 luna bay ariba te cu 4 aña contra swine flu (griep di porco) na e consultatieburonan di WGK. Keda pendiente di e dia y ora. WGK ta pidi tur mayor pa coopera y trece nan yiu pa nan haya e vacuna contra Swine Flu.(griep di porco) na e consultatieburonan di Wit Gele Kruis. Adhunto e programa di vacunacion.





Penélope Cruz y Javier Bardem ta planeando nan bruid





Penélope Cruz y Javier Bardem lo ta planeando pa celebra nan bruid pronto, incluso ta wordo papia den e dianan di fiesta di Pasco, asina aki a sali riba e web site di e famosos revista “InTouch”.

E publicacion aki a sigui su curso y a bira echo di algun declaracion cu un supuesto amigo di e pareha cu a informa “cu nan lo casa pronto, cu eventualmente esaki por pasa den vacacion”.

E actornan Spaño, e uniconan cu ta conta c’un Oscar interpretativo, a mustra di ta hopi jaloers di nan intimidad, aunke “InTouch” no a duda den afirma cu e renchi cu Cruz ta luci den su reciente aparicionnan publico na Merca ta trata aki di un aliansa di compromiso regala pa Javier Bardem.

“Mayornan di Penélope ta masha conservado di e parti catolico y nan ta presionando’e p’e casa. Javier ta gusta p’e cosnan bay mas trankil posible, pero Penélope kier haci su mayornan felis”, asina aki a sali den e articulo.

E fechanan señala den e revista p’e supuesto ceremonia nupcial, no obstante cu den e pleno temporada di entrega di premio y tapijt cora na Hollywood y nan lo coresponde cu e epoca di estreno di e proximo pelicula di Cruz, “Nine”, previsto di forma limita pa dia 18 december y mas general p’e dia 25.

Penélope Cruz a cuminsa sona como posibel candidata pa repiti entre e nominadonan di Oscar y otro galardonnan di cine Mericano, loke ta supone un aumento di compromiso social p’e actriz na Merca mes den e proximo tres lunanan.

E publicacion ta segura cu Penélope Cruz a bin ta reuni varios biaha cu su diseñador di moda favorito pa planea su trahe di bruid.

“Manera Penélope y Javier ta di Spaña, nan ta masha encanta pa un diseñador Spaño crea su shimis”, asina aki a wordo bisa n’e mesun momento cu a wordo bisa cu Penélope Cruz lo destaca masha hopi si e casa den un diseño di Balenciaga, mescos cu su amiga Salma Hayek a haci.







Guitarista di Bon Jovi ta ricibi un homenage



E localidad na New Jersey unda cu Richie Sambora, cu ta e guitarista di Bon Jovi, a crece ta señala cu tur hende por bishita esaki ora cu nan kier.
Poblacion y e autoridadnan di e ciudad Woodbridge a honra Richie Sambora poniendo un caya riba su nomber y awor yama Richie Sambora Way.
Pa coresponde asina e comunidad, Richie Sambora di 50 aña, a start un compania di recoleccion di fondo yama "You can make it". E programa aki lo ta pa apoya e adolescente Kelly Mahon cu dos aña pasa a wordo diagnostica c'un tumor cerebral.
Sambora tambe a financia e salon nobo di hisa peso, di e scol secundario Woodbridge. E luga a wordo yama na nomber di e tata di e guitarista esta Adam, cu a fayece dor di cancer na 2007.
E musico a bisa cu exito no a pone keda sinta , al contratrio e tey pa sigui yuda.



Britney Spears kier casa cu su representante Jason Trawick

Fuentenan masha yega na Britney Spears ta sigura cu e cantante ya ta planificando un di tres bruid cu su gay nobo cu ta su manager alaves yama Jason Trawick.
Aunke e pareha a inicia su romance na juni pasa, Spears ta desea pasa e resto di su dianan banda di Jason Trawick.
Un fuente serca di Britney a comenta cu "e ta cla y convenci di cu e kier pasa e resto di su bida cu Jason. Nan dos ta di acuerdo cu e idea di matrimonio y nan kier algo romantico".
Britney ya caba a pasa dor di dos matrimonio anteriormente, e prome cu su amigo di infancia Jason Alexander cual el a keda casa solamente 55 ora y di dos cu e tata di su yiunan esta Kevin Federline.

Lady Gaga ta gasta $1000 na pizza pa su fanaticonan



E cantante Lady Gaga a gasta $1000 na pizza pa su fanaticonan cu tabata para den rij den siman anochi na porta di un tienda na Los Angeles unda cu e artista tabata promociona su di dos album titula "The Fame Monster".
Gaga, cu tin apenas 23 aña, a informa su fanaticonan via di e red di social Twitter cu el a dicidi di manda "tur su monstrernan chikito un pida pizza dor di ta wardando asina henter anochi p'e", asina el a skirbi bisando tambe cu su album debutante "Fame" y tema manera "Just Dance" y "Poker Face" tabata special p'e. "mi ta spera cu boso tin hamber…si ta asina ban come, mi stima boso!", Lady GaGa a bisa.
E cantante a sigui e stapnan di e famoso artista country Taylor Swift, cu recientemente a invirti den cuminda pa su fanaticonan mientras e tabata di promocion nan London.



Aries
Proteha bo mes, pero mantene un mente habri. Despues di un confrontacion bo ta sinti bo defensivo.



Tauro
Ora cu e ta facil ta pasa cu e ta bon. Confia y ta feliz cu bo no tin di traha asina duro.



Gemini
Un hende lo presenta bo algo cu ni ta mucho a gradable pa bo pero goza di e show.



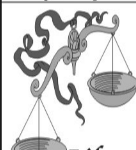
Cancer
Purba un biaha mas pa sera e conexion importante aki. E biaha aki si bo ta logra.



Leo
Tuma un bista riba bo plannan y pasa un biaha mas loke cu bo kier haci mester bin algun cambio.



Virgo
Algun hende cu bo a topa cune recientemente ta mandando bo mensahe, bo a nota?



Libra
Bo intuicion ta fuerte na e momento nan aki, pero no laga esaki stroba bo di goza loke cu ta pasando.



Scorpio
Detayenan finalmente ta yegando na nan luga. Tur hende ta contento y ta momento pa boso disfruta.



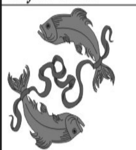
Sagitario
Bo ta stima nan masha hopi mes. Pero nan por ta bon fastioso. Ta momento pa bo tuma un descanso di nan relacion.



Capricornio
Bo a logra masha hopi cos, pero e miho cos cu bo por haci ta keda humilde y relaha.



Acuario
Bo estilo di mente habri a haci cu bo a conecta cu masha hopi hende mes na e momento nan aki.

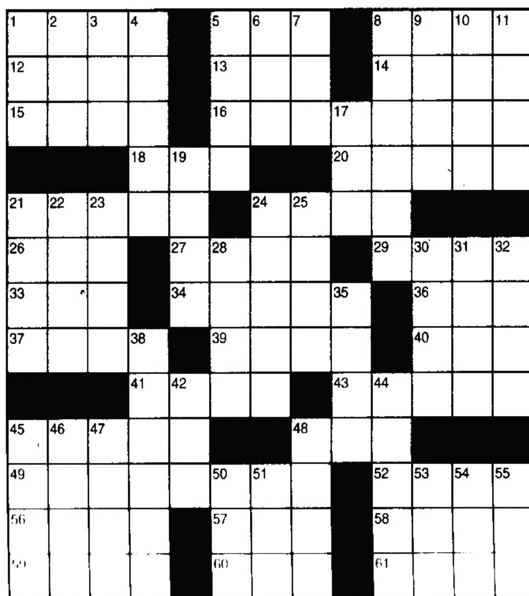


Piscis
Bo ta mirando un banda nobo di un hende y e ta spantando bo poco. Pero duna nan un chens.



ACROSS
1. Unbleached color
5. Barnyard clucker
8. Large amount
12. Spiral
13. Spherical body
14. Aloud
15. Oodles
16. Actress Shirley
18. Piece (out)
20. Ceased
21. ___ Rica
24. Whetstone
26. Diamond woman
27. Finger feature
29. Wharf
33. Boxer Muhammad
34. Actress DeGeneres
36. Moreover
37. Old wives' tale
39. Korbut of gymnastics
40. Acme
41. Twilights
43. Reserves, as a hotel room
45. Circular stadium
48. Vane dir.
49. Orchard member, perhaps (2 wds.)
52. Object of adoration
56. Jealousy
57. Nighttime bird
58. Undressed
59. Poor grades
60. "Electric" swimmer
61. Thor and Mars

DOWN
1. Building extension
2. Dove sound
3. Become corrupt
4. Distressed
5. "___ Alone"
6. Time period
7. "Today" network
8. Expressed pain
9. Lacking humidity
10. Coherent
11. Winter coaster
17. Author Deighton
19. Carol of "Taxi"
21. Seafood delicacy
22. Greasy
23. Narrow opening
24. "Head for the ___!"
25. Cassini of fashion
28. Burn-soothing plant
30. ___ von Bismarck
31. Prepare dinner
32. Keystone ___
35. Captures
38. Higgins and Hudson
42. Large cistern
44. Indebted to
45. Emulated
46. Russo of "Outbreak"
47. Waterspout spot
48. Offer for money
50. Caviar base
51. Sheep mom
53. Batman and Robin, e.g.
54. Weird
55. "___ Misérables"



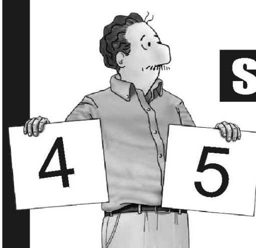
Solution on page 139



SUDOKU PUZZLES

7	3		2		8			1
			3	4		5		
	9					3	2	
	1	2		3			9	4
3			4		2			6
9	4			6		2	5	
	6	5					8	
		9		8	4			
1			6		5		7	9

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	3	6	2	5	8	9	4	1
8	2	1	3	4	9	5	6	7
5	9	4	7	1	6	3	2	8
6	1	2	5	3	7	8	9	4
3	5	8	4	9	2	7	1	6
9	4	7	8	6	1	2	5	3
4	6	5	9	7	3	1	8	2
2	7	9	1	8	4	6	3	5
1	8	3	6	2	5	4	7	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Paradera
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



26 Zuiderdam
26 Ventura
26 Freewinds
28 Grandeur of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Gari & Wasabi

Cas oficial di e After Party di New Moon

Un di e peliculanan mas popular di e temporada

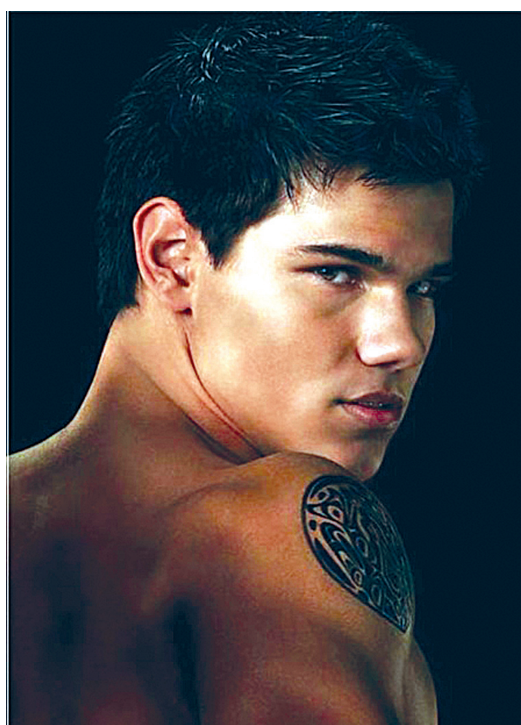


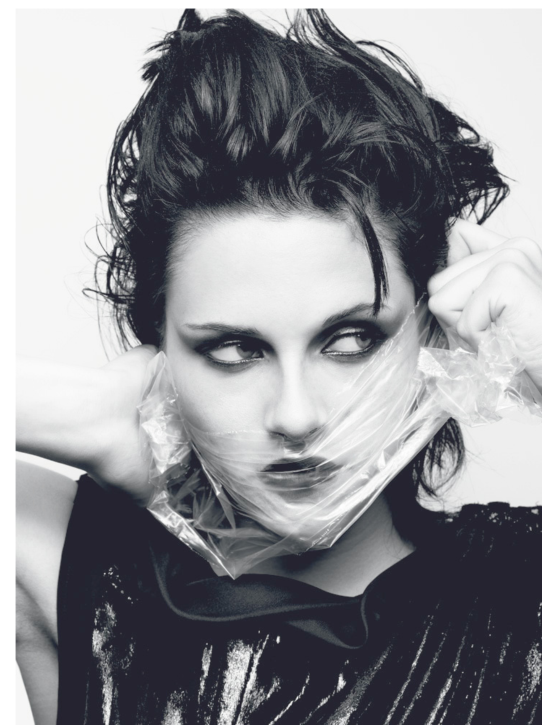


PALM BEACH - New Moon un di e pelicula nan dim as popular den ultimo tempo, hasta uno cu ta pronostica di kibra hasta e franchise record di Harry Potter lo estrena oficialmente awe na Aruba. Cu un tremendo premier na Paseo Herencia estilo Hollywood, cu un cocktail party pa tur invitado prome cu e pelicula. Un pelicula cu a recauda casi 150 miyon dollar den su prome weekend di presentacion na Merca, y sigur cu un fanaticada hopi grandi su tras aki na Aruba sea cu bo ta Team Eduard, Jacob of Bella, sigur lo bo no keda decepciona.

Na mes momento e conocido Sushi lounge Gari & Wasabi e unico den su estilo aki na Aruba, ta join cu e organizadornan di e magno premiere aki y ta e lounge oficial di e tremendo after party aki.

Cu bebidanan manera Vampire Venom y Bloody Bella sigur lo bo sinti bo mes como parti di e pelicula. Gari & Wasabi cu un estilo unico di decoracion lo laga bo boca habri cu un par di adicion nobo riba menu pa awe so manera e nan bloody vampire roll. Si abo tin e curashi di purba algo nobo, purba Gari & Wasabi despues di e premier di New Moon.





BON DIA Aruba

Simposio di Clinica di Herida, tabata exitoso





ORANJESTAD–Siman pasa Aruba tabata sede di un simposio organiza door di Clinica di Herida, den cuadro di nan 10 aña di existencia.

E tabata un simposio hopi bon hinca den otro y cu informacion sumamente valioso pa esnan cu a participa den esaki. Durante e simposio a bini dilanti cu Aruba ta modelo pa varios pais den Caribe.

Ezzerd Cilie di dr. Horacio Oduber Hospital tabata masha contento y orguyoso di e simposio aki y e importancia di esaki pa nos isla.

Ya caba a yega di organiza algo di e indole aki, y a tuma shete aña prome cu a ripiti e simposio, pero e ta hopi bon bishita ya cu tabatin mas cu 150 persona a inscribi y participa den e simposio, procedente di e islanan Hulandes y otro islanan di Caribe.

Un di e puntonan hopi discuti ta e problema di diabeticonan ora cu nan haya un herida, con ta yuda, e cuido cu ta wordo duna, pa evita cu esaki ta bira peor. Tabatin un orador di Bahamas, kende tabata na Aruba un decada pasa y a admira loke cu Aruba ta haciendo, y a bay cu e modelo aki pa implemente na su pais. E tabata presente den e simposio y a bisa cu a pesar di hopi esfuerso cu nan ta haciendo, ainda no a logra yega na unda Aruba ta awendia.

Corsow tambe ta interesa pero no a logra yega na un centro manera esun di Aruba. Na final a keda expresa un preocupacion enorme pa e forma cu diabetes ta creciendo pero e riesgo di herida cu ta bay cune tambe.





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Federacion di Atletismo a organiza su competencia den cuadro cu e ASU Olimpiada 2009

C/3

DEPORTE

Aruba Jrs a clausura aña deportivo cu Dia Deportivo

C/7

INTERNACIONAL

7 acusado den atake di Mumbai



C/13

LATINO

Venezuela: Chávez acusa a Peres de amenazarlo

C/12

Competencia di Makwaku Synchronized Swinning

Aruba a gana den ORO den Team y Duet y Zilver den solo







WILLEMSTAD- E delegacion cu a sali pa Corsow dia 20 di November pa competi na e competencia di Makwaku Synchronized Swinning Aruba a gana den Team ORO den Duet ORO y den solo Zilver.

Team: Cu a gana ORO

Naomi Orman
Abigail de Veer
Talisah Beke
Marjolein Rutgers
Chelsey Mejia Tores
Angelica Mendoza

Duet cu a gana ORO:
Angelica Mendoza
Abigail de Veer
y Chelsey Mejia Tores tbt reserver.

Solo cu a gana Zilver:
Angelica Mendoza.

Un biaha mas The Barracudas Synchronized Swimming Club kier gradici Tiara Air cu a sponser e muchanan e ticket cu nan por a bai biaha pa corsow pa e compendia e a logra di bin cu ORO y Zilver un biaha mas masha masha pabien girls cu boso logro nan sin laga afo nan caoch Emma cu tbt tin e confianza den su muchanan.

E ekipo Frances Dode/Moreau ta sigui dilanti den DART 18

Rumannan Pols di Hulanda dominando competencia di Aruba Heineken Catamaran Regatta

"Biento ta sigui ta un reto y ayera tabata entre 20-25 knots"



EAGLE- E ekipo Frances a domina ariba e di tres dia den DART 18 Mundial 2009 cu ta tumando lugar na Aruba na Holiday Inn Sunspree Resort. E ganadornan di aña pasa defendiendo nan titulo a tuma e delantera desde comienso. Den overall e ex campeon mundial Thierry y Christine Wibaux tambe di Francia a subi na di 2 lugar y ekipo Jones/ Pierce di Inglatera ta na di 3 lugar. Sinembargo e diferencia entre number 1 y number 2 no ta mucho.

Den Aruba Heineken Catamaran Regatta e ruman Hulandes Pols ta stabil na cabes y apesar segun e schedule ayera tabata un dia liber y door cu no por a competi diadomingo ni dialuna mester a core 2 careda ayera mainta y por bisa cu e biento tabata mas favorabel entre 20 -25 knot.

Pa e competencia di Catamaran Regatta e dia tabata mas competitivo cu hopi accion ariba laman y tabata tin algun boltermento dramatico.10 di e 15 catamaran nan a logra maneja e condicion di biento cu ainda tabata un poco duro na unda e ekipo Hulanders John Moret y Paul Smissaert a tuma e delantera desde un comienso sigui pa un otro ekipo Hulandes Pols y desafortunadamente Moret/ Smissaert ta bolter cu ta duna ekipo Pols e oportunidad pa tuma e delantera y gana e careda.E ekipo Moret/ Smissaert ta proclama nan mes como "Capsize Kings" pa e siman pasobra no ta prome biaha nan ta bolter cu ta strobanan di gana.

Apesar di no a competi manera ta ariba programa e participantenan ta pasando bon. Diahuebs si tur cos ta bon lo bai tin e careda di distancia largo y publico di Aruba por mira tanto e DART 18 y e catamarannan pasa den waaf y lagoen na playa.

Diabierna anochi lo bai tin e entrega di premio na Moomba Beach na e ganadornan di e evento di e aña aki.



<u>Dart 18 Worlds 2009 - Top five after three races</u>

1) FRA - Emmanuel Dodé & Fred Moreau, 3 points
2) GBR - David Lloyd & Joanna Jones-Pierce, 9 points
3) FRA - Thierry & Christine Wibaux, 10 points
4) GER - Matthias Huber & Dominik Volke, 10 points
5) NED – Ruud Goudriaan & Bart Damen, 14 points

<u>Top three Aruba Heineken Catamaran Regatta after three races:</u>

1) NED - F18 - Xander & Mark Pols, 3 points
2) NED - F18 - John Moret & Paul Smissaert, 6 points
3) NED - Tornado - Leo Ambtman & Maarten Kroon, 22 points

Patrocinadornan:

E evento aki ta wordo haci posibel door di e apoyo y confiansa di hopi patrosinadornan grandi. Aruba Tourism Authority (ATA) y Heineken Aruba ta e sponsornan principal. Otro companianan cu ta apoya y contribui cu e evento ta: Martinair, GILS Worlwide, SEATR NV, Holiday Inn, Does & Cadushi, Tropical Bottling Company, Coca Cola, AWA Aruba Aloe, VR Shipping, Aruba Watersports, De Palm Tours, Pelican Watersports, Sea World Exployer, Moomba Beach, Zwitserleven, TNG, Patria y AMI Kappers. E organisacion ta contento pa cu e contribucion cu nan ta hanja pa e evento aki.

Fotonan publica cu e articulo aki ta cortesia di Marine photographer Steve Arkley.





Federacion di Atletismo a organiza su competencia den cuadro cu e ASU Olimpiada 2009





DAKOTA- Diabierna y dialuna ultimo, Federacion di Atletismo a organiza un competencia pa tur club miembro, esaki den cuadro di e ASU Olimpiada 2009. Mester bisa cu e dos dianan di competencia tabata bon bishita, e muchanan tur a hasi nan maximo esfuerzo pa bataya y logra un bon prestacion. A lo largo no ta tur por a cai den premiacion, pero manera ta ser bisa, participa ta mas importante cu gana, sigur cerca e mas chikitonan. Federacion di atletismo kier a gradici tur e huradonan pa nan tremendo trabou, tambe Sr. Gerald Franca di A.S.U. E competencia tabata riba Dia Internacional di Derecho di Mucha y pesey mes kier a gradici Garage Central pa e donacion di saco di mangel pa tur nos muchanan, Compra N.V. pa e tas- y juicenan, Bright Bakery pa e bolonan. Un danki ta bay na tur Club cu a participa na e ASU Olimpiada aki. Masha pabien na tur e ganadornan di parti Virginia Dirksz, wedstrijdleidster di e competencia y Arubaanse Atletiek Bond. Riba e potretnan nos por mira e atletanan den accion. Lamentablemente nos no por publica e resultadonan ya c nan no a drenta completo.







RECETA di Maria ta den Cushina



AYACA

Ayaka no ta wordo traha den 1 dia asina ta mi ta bay konta' bo kon ami ta traha mi ayakanan. Kada ken ta traha ayaka diferente y tur ta sali dushi y ku diferente smaak. Nos por save hopi trabao si . Lo mi kontá bo.

Stap 1
Foyonan di ayaca
Habri e foyonan, kortanan y labanan.
Laga e foyonan pasa 4 ora den awa ku un tiki soda pa kita e sushinan.
Sakanan hacinan limpi.
Pone awa herbe ku azeta y pone e foyonan herbe aden.
Saka e foyonan, hacinan limpi un biaha mas y después bo ta bolbe huntanan ku azeta.
Ora kaba ku tur e foyonan bo ta loranan y wardanan den freezer.

Stap 2
Reyeno pa e ayaka
5 lb di boneless thighs of chickenlegs (T.E.C.)
(akinan to kaminda nos por save hopi trabao ku no tin di bay kita wesonan ora kaba di cushina e galinja)
3 siboyo grandi korta chikito
3 promenton grandi korta chikito
5 stengel di selder americano
9 teenchi di konoflok korta chikito
azeta dushi
1 reepi di margarina
6 bouillon di galinja
Cilantro na poeiro di Mc. Cormick"
color rey El Rey pa duna color, nos sa usa ruku tambe
komino, peper Mc. Cormick
picalilly di ~Koelemans"
alcapara
raseenchi
1 madamme janette of por usa pika mula kaba si ta desea
Pone weya ariba stoof y loga bo fantasia bay traha.
Ku tur e ingredientenan aki nos por cushina nos reyeno na nos smaak.
Ora e galinja kaba di cushina nos to lague fria y nos to bay korte den blokki chikito.
Pone e galinjanan korta den bakinan y basha e saus ariba dje, tapanan y tambe ta bay den freezer pa sigui mayan.

Stap 3
E mansa di ayaka
2 sako di harina Pan. Bo ta usa sigur 1 saco y mei
4 liter di awa lauw
3 bouillon di galinja
color El rey
1 cup di azeta dushi
1 reepi margarina
2 cuchara grandi di suco
Comino di Mc.Cormick
Salo na smaak
Pone 4 liter di awa lauw.
Laga e manteca dirti y tiré den e awa .
Laga 4 bouillon di galinja los op den 1 cup di awa kayente y tiré aden.
Pone azeta dushi, .color di El Rey,salo, suco y komino aden. Laga tur kos los op den e awa y nos ta bay kuminsa basha e harinja den e awa y kuminsa draai e ku un garde, poko, poko te ora e mansa bira un poko stijf. Ora nos kla nos ta pone por ultimo 1 potchi di keeshi parmesan di e marka Sargento. Nos ta purba e mansa si e ta smaak bon.
Laga e mansa para 1 ora p e smaak trek den dje.

Stap4
Nos ta bay yena e ayaka y mara nan
Preparacion
Traha bo mansa na bola y pone nan den un dienblad
Pone kla e cabuyanan na midi pa mara e ayakanan.
Un komchi ku pruim
Un komchi ku cashupete
Un komchi ku olijfi
Un komchi ku siboyin
Un komchi ku ham di Pasco corta na pidi,pida
Un komchi ku augurk korta chikito
Tur esakinan bo ta pone den un nj pa no lubida nada
Pone bo plancha ariba mesa
Habri un bladchi ariba e plancha
Pone un bola di mansa aniba e bladchi , pone un plastic ariba dje y plat é.
Cuminsa yena 1 cuchara di galinja, pruim ,cachupete, olijfi, siboyin, pida ham, augurk.
Basha 1 cuchara di saus ariba djé, sera e ayaka y mare bon.

Stap 5
Pone awa herbe den un wea grandi ku un tiki azeta y salo.
Ora e awa ta herbe nos ta pone nos ayakanan herbe pa 1 ora.
Despues nos ta sakanan y ponenan para pa tur e awa sali for di nan.
Oranan fria nos ta ponenan den frigidaire y despues di un paar di ora nos ta hinkanan den freezer.
Ora ta bai komenan nos ta pone awa herbe atrobe y nos ta laganan herbe pa otro 30 min .
Bon Appetit
Di parti di T.E.C.y " Maria ta den Cushina" nos ta desea e pueblo di aruba Felis dianan di fiesta y hopi bendishon.

Den torneo di Futbol Escolar organiza pa IDEFRE:

Scol Basico Washington ta bira campeon den categoria A mucha homber



Scolnan di Enseñansa Basico a mustra activo den e competencia di Futbol Escolar Categoria A mucha homber, organiza pa IDEFRE. Despues di e weganan regular den cada sector, e final nacional a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Ganador segun sector

E prome sector cu a finalisa tabata San Nicolas, y e scolnan cu a clasifica tabata Sint Paulus School y Commandeur Pieter Boer School. Pa sector Noord a clasifica Scol Basico Washington y St. Franciscus College. Pa sector Santa Cruz e scolnan cu a pasa pa final a resulta Maria School y Colegio Laura Wernet Paskel. Y finalmente pa sector Oranjestad tabata Mon Plaisir College y Colegio Frere Bonifacius.

Weganan den final

Dos poule a keda forma y tur wega a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Schoolnan den poule A: Sint Paulus School, Mon Plaisir College, Maria School y Sint Franciscus College. Den poule B: Commandeur Pieter Boer School, Colegio Frere Bonifacius, Colegio Laura Wernet Paskel y Scol Basico Washington. E prome wega a cuminsa pa 3'or di atardi y tabata e encuentro entre Sint Paulus School y Mon Plaisir College. E wega aki a termina 3 – 0 na fabor di Mon Plaisir College, cu ta duna e school e pase pa continua cu mas wega. Riba veld 2 a hunga Colegio Laura Wernet Paskel y Scol Basico Washington.

Sigui lesa pagina 5



Continuacion di pagina 4

Mas di Futbol Escolar

E wega aki tabata hopi interesante y bon dominio di bala di ambos scol.
E wega a finalisa empata y mester a sigui pa tiro penal. Den tiro di penal, Scol Basico Washington a logra gana cu e score di 2 pa 1 y asina a sigui hunga, mientras cu Colegio Laura Wernet Paskel a cay afor.

\

E weganan cu a sigui tabata riba veld 1, Maria School a enfrenta Sint Franciscus College. Esaki tabata otro wega tremendo cu publico a goza sigur. E wega tambe a keda empata, pa despues den tiro di penal di ambos scol, Maria School a logra vence cu e score di 4-3, clasificando asina pa sigui hunga. Na mes momento riba veld 2 a hunga Commandeur Pieter Boer School y Colegio Frere Bonifacius.

E hungadornan di Colegio Frere Bonifacius den un bunita wega a gana di Commandeur Pieter Boer School cu e score di 3-0 y a pasa pa final.
Den e siguiente ronda a hunga Mon Plaisir College y Scol Basico Washington. E wega aki tabata decisivo pa mira cual scol ta pasa pa hunga pa campeon. Ambos scol a hunga cu e deseo pa gana y na final ta Scol Basico Washington tabata esun cu a logra score e unico gol di e wega y a gana cu e score di 1-0 y a bira e prome school pa clasifica pa e wega pa titulo di campeon.
Na mes momento riba veld 2, e otro wega importante tabata di Maria School contra Colegio Frere Bonifacius. Esaki a resulta den otro wega yen di emocion y na final tabata Colegio Frere Bonifacius cu dos gol contra ningun di Maria School a pasa pa final.

Mester bisa cu a hunga e weganan aki cu un duracion di 10 minuut cada banda, mientras cu pa e wega final di e di tres y cuater lugar, como tambe e wega pa titulo di campeon a hunga un duracion di 15 minuut cada banda.

Wega pa di 3 y 4 lugar
Na final, ta e 4 mihor scolnan den Futbol Categoria A mucha homber a pasa pa hunga e final. Despues di e weganan eliminatorio, e scolnan cu a keda pa hunga pa e di tres y di cuater lugar a bira Mon Plaisir College y Maria School. E tempo reglamentario di wega entre e dos schoolnan aki a finaliza cu e score di 0-0, cu a haci cu mester a pasa pa tiro di penalty. Aki ta unda cu Mon Plaisir College a supera Maria School den tiro penal y a logra gana cu e score di 4-2, y a termina e torneo di Futbol Escolar Categoria A mucha homber 2009-2010 na di tres lugar, mientras cu Maria School ta keda na di cuater lugar.

Wega pa Campeon
E dos school clasifica pa hunga e wega final pa titulo di campeon a bira Scol Basico Washington y Colegio Frere Bonifacius. Esaki a resulta den un wega di futbol di un nivel hopi halto entre e hobennan cu a demostra amor pa e wega y tambe deseo grandi pa e titulo di campeon. E hobennan di Colegio Frere Bonifacius a ataca fuerte durante e prome 15 minuut di wega y a logra score y bay riba 1-0. Den e di dos mitad di wega atakenan di Colegio Frere Bonifacius a sigui pero e gol no a cay. Tabata Scol Basico Washington, den un contra atake a probecha un hugada y a sorprende e keeper di Colegio Frere Bonifacius cu un gol, empatando asina e wega 1-1. Asina e wega a finaliza y mester a sigui pa tiro di penalty. Mester bisa cu ambos keeper tabata tremendo den e defensa di nan gol. Finalmente tabata Scol Basico Washington cu a gana e wega pa medio di tiro di penalty cu e score di 5-4 y a bira Campeon di Futbol Escolar Categoria A mucha homber, manteniendo e titulo di campeon pa nan scol pa di dos aña sigui. E hobennan balente di Colegio Frere Bonifacius a keda na di dos lugar, den un tremendo wega di futbol cu tur presente a disfruta cada minuut yen di emocion.
IDEFRE ta felicita tur school cu a participa na e torneo di Futbol Escolar Categoria A mucha homber y a haci esaki grandi. Tambe na tur docente, entrenador, alumno, mayor y e publico cu a presenta na cada wega pa duna apoyo na nos hobennan.
Un gradicimento special tambe na tur referee cu semper ta duna nan aporte pa e weganan por tuma lugar.
E invitacion ta keda pa asisti na e weganan di futbol Categoria B cu ta tumando lugar y cual final ta tuma lugar dialuna dia 30 di november 2009 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E prome wega ta cuminsa pa 3'or di atardi, entrada ta gratis y tur hende ta bonbini.





Via e web-site deportivo Sport TV Aruba

Mas di 2250 "Computervidente" a sigui e transmicionnan di futbol Division di Honor

ORANJESTAD- Sport TV Aruba a kibra record cu e 9 weganan di futbol Division di Honor, transmiti. Sport TV Aruba ta keda e unico na Aruba den sintonia. Despues di e exitoso Sport TV Quiz, un biaha mas nos a logra otro record cu e transmisionnan en vivo di futbol Division di Honor via nos live streaming pa tur nos 'computervidentenan' na cas y rond mundo por disfruta . Mas di 2250 fiel fanaticonan di Sport TV Aruba a sigui e diferente weganan. Esaki sigur no lo tabata posibel sin e crew incansabel di Sport TV Aruba hunto cu tur e colaboradornan, kendenan a traha duro pa brinda tur na Aruba y e resto Rond Mundo cu a sigui nos di cerca. Keda pendiente pa e di segunda buelta unda un biaha mas nos lo trece esakinan pa tur nos fiel computervidentenan y mas cu tur cos, prepara paso e playoffnan final lo bay bira mas mihor ainda cu esun di aña pasa. Danki un biaha mas pa haci nos e unico den tur sentido!



SPORT TV ARUBA

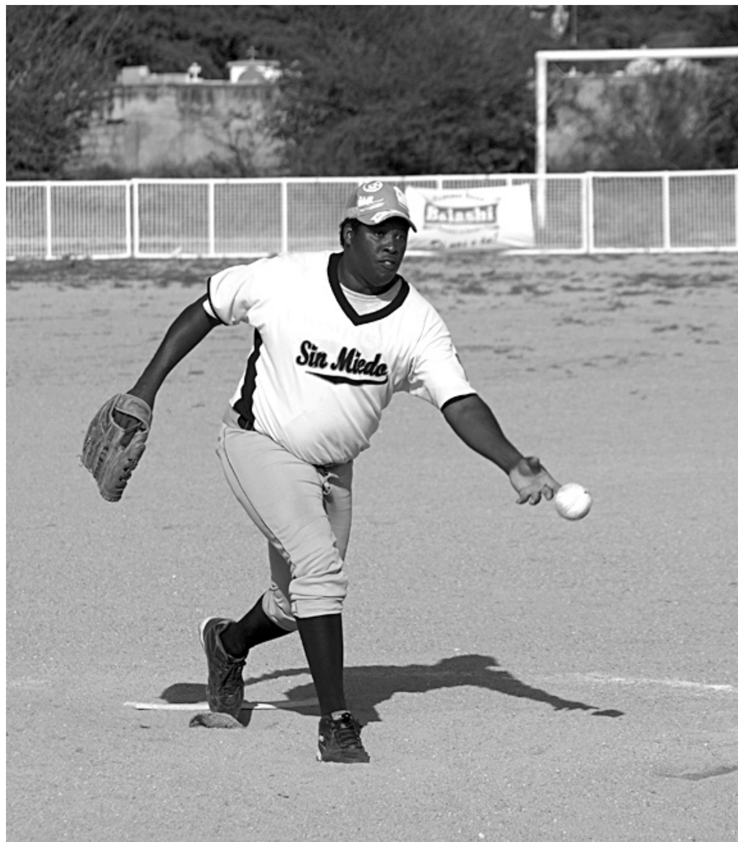




Doyo Mang Gohn cu tremendo "Fun Walk/Run" pa recauda fondo pa nan deportistanan

ORANJESTAD- Diasabra, 28 di november, e scol Doyo Mang Gohn situa na San Nicolas ta organiza un caminata cu ta sali 5'or di atardi for di IDEFRE, San Nicolas. Doyo Mangohn ta un di e scolnan cu ta resalta den e arte di Muay Thai bou guia di Egmond Molina, un Muay Thai Kickboxer cu hopi experiencia. Den pasado e scol a logra, cu sosten di donacion, manda alumnonan seis siman Thailand pa siña tecnicanan avanza den e ramo di Muay Thai. Doyo Mang Gohn ta contribui na e desaroyo di e hubentud, specialmente e hubentud di San Nicolas, siñando nan disciplina y yuda nan haya mas confianza den nan talento y pa traha riba nan auto-estima, pero mas importante, pa saca e hobennan for di caya. E aña aki Doyo Mang Gohn, bou supervision di IDEFRE ta organiza un "Fun Walk/Run" pa asina recauda fondo pa por yuda nan alumnonan cu material pa competencianan local y internacional. Lo bay tin premionan pa e prome cuatro personanan cu yega final (2 masculino/ 2 femenino), pa e grupo mas grandi y pa e grupo cu "best uniform". Alavez ta rifa algun di premio, manera cellular, gift certificate, gift baskets, etc. Ta spera como 300 participante cu ta bin motiva pa cana pa un bon causa. Cu e sosten di companianan, organisacionnan y henter pueblo di Aruba e scol por logra sigui promove deporte na Aruba y contrubui asina na e bienestar di nos hubentud. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Egmond Molina, na 584 1447 of 748 1919. Carchi pa e fun walk ta obtenible na IDEFRE na balor di 5,- florin.

Aruba Jrs a clausura aña deportivo cu Dia Deportivo





ORANJESTAD- E equipo di softball Liga Mayor di Aruba Jrs a clausura e aña deportivo cu un Dia Deportivo cu weganan di softball, domino y basketball. Den softball Hala Weso Boys a duna Aruba Jrs Basket Masters un les di softball y a gana nan cu score abulta di 17-2 den 3 inning. E wega a ser para ya cu e diferencia tabata mas di 15 careda y Aruba Jrs a sufri un "black-out".
Etty Toppenberg di Hala Weso Boys a resulta e Player of Sunday Morning serando e aña cu un tremendo prestacion.
Despues Aruba Jrs LG a gana San Nicolas Movers 7-5.

Kenro Vets a gana Astros Budweiser cu score di 9-2. G.O.B. Lions a perde cu South Area 13-8 y e damitanan di Sprite Angels a gana Splash Girls 7-5.
Di e otro weganan nos no a haya ningun informacion.

TA ACTIVO PA BIDA

ARUBA SPORT UNIE

PROGRAMA Clausura A.S.U. OLIMPIADA
28 november 2009

16:00	Salida di atletanan for di JOE LAVEIST SPORT PARK coriendo cu e ANTORCHA cendi direccion pa CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES na unda lo continua cu e weganan
17:15	Jegada di ANTORCHA
17:20	WEGANAN DI VOLLEYBALL CANCHA 1. COLEGIO STA.TERESITA - PAULUS SCHOOL CANCHA 2. CACIQUE MACUARIMA - MARIA SCHOOL
17:40	YMCA - AMSTEL GAZELLE
18:00	DIREKTIE ONDERWIJS - PEPSI VOLLEYBAL TEAM
18:20	Entregamento di plakaat di reconocemento na personanan cu a destaca den deporte: Sr. Percy Sweetnam y Sr. Emiterio Bareno
18:25	Palabra di clausura pa minister di salubridad publico y deporte Dr. Richard Visser
18:27	Himno di Aruba canta pa alumno di Cacique Macuarima school Brendon Rincones acompaña na guitara pa sr. Eric Rincones
18:30	Clausura di ASU Olympiada 2009

Clausura di e Olimpiada di ASU

SANTA CRUZ- Aruba Sport Unie ta participa cu diasabra awor nan lo clausura e Olimpiasa di ASU 2009 den oranan di atardi na Centro Deportivo Libertador Betico Croes.
Pa 4'or di atardi un team di atleta lo sali for di Joe Laveist Sport Park na San Nicolas cu un antorcha cendi rumbo pa Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Pa mas o menos 5.15 ta ser spera cu e antorcha lo yega Sporthal y pa 5.20 lo cuminza cu weganan di volleyball. Riba cancha 1 Colegio Santa Teresita lo enfrenta Paulus Schgool mientras cu riba Cancha 2 Cacique Macuarima lo enfrenta e equipo di Maria School.

Pa 5.40 lo un wega entre YMCA Pepsi y Amstel Gazelles, equipo cu recientemente a kibra e invicto di YMCA Pepsi.
Pa 6'or Direktie Onderwijs lo enfrenta Pepsi Volleyball Team.
Pa 6.20 lo haci entrega di plakaat di reconocimento na dos atleta kendenan den pasado a destaca den nan ramo di deporte: Sr. Percy Sweetnam (ciclismo) y Sr. Emiterio Bareño (weightlifting).

Pa 6.25 Ministro di Salubridad Publico y Deporte Sr. Richard Visser lo hiba palabra y pa 6.27 Brendon Rincones di Cacique Macuarima lo canta himno di Aruba compaña na guitara pa su welo Sr. Eric Rincones.

Y pa 6.30 lo clausura e ASU Olimpiada 2009 oficialmente.
Tur atleta ta invita pa bin presencia e ceremonia di clausura aki.

“EPB Hato campeon di futbol di sala escolar sector Oranjestad”











HATO- Diamars atardi a tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes, weganan di semi final y final di futbol di sala sector Oranjestad, organiza pa IDEFRE.

Prome wega di semi final tabata entre EPB Hato y Maria College, aki sigur e prome wega tabata digno di ta un wega di semi final y ambos ekipo a lucha fuerte pa bay cu e victoria, na final di dia tabata EPB Hato a bay cu e victoria cu score di 3-2.

Ekiponan cu a enfrenta otro den semi final tabata Colegio Arubano y Mon Plaisir, mientras cu e otro wega di semi final tabata entre EPB Hato y Maria College.

E di dos wega di semi final tabata entre Colegio Arubano y Mon Plaisir College.

Den e wega aki ekipo di Colegio Arubano a bin brabo y a logra bay cu e victoria cu score di 6-3.

Wega final tabata entre EPB Hato y Colegio Arubano.

E wega aki e muchanan di EPB Hato a bin brabo tambe y a bay ariba cu score di 4-0.

E muchanan di Colegio Arubano no a entrega y a keda lucha y a score 3 gol pa corta ventaha y por poco a empata e wega, pero esey no a logra y asina tambe ekipo di EPB Hato a titula campeon di futbol di sala sector Oranjestad lagando asina Colegio Arubano como sub campeon. Golnnan di EPB Hato a ser anota pa Darwin Escobar cu 2 gol, Jean Pierre Fingal y Villiam Bolivar cu 1 gol. Golnan di Colegio Arubano a ser anota pa Gustavo Gutiere cu 2 gol y Victor Huamani cu 1 gol.





Campeonato Nacional di hisamento di peso

Diadomingo 29 november 2009







NOORD- Enconexion cu ASU-Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan campionato nacional di hisamento di peso.

Esaki ta bai tuma lugar diadomingo dia 29 november 2009 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Pisamento di atletanan ta 13:00 pm. Competencia ta cuminsa pa 14:00 y ta termina 16:30 di atardi.

Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di damas, hubenil, junior, senior y master.

Atletanan cu nos lo wak den accion ta : John Henriquez, Patrick Vrolijk, Ulrich Hoek, Herve Ruiz, Reginald Henriquez, Piere Winterdal, Anthony Martinus, Edwin Figaroa, Timo Bergrok, Robbert Henriquez, Jenifer Piter, Lismary James, Julissa Britten.

Aña pasa, como ganador maximo di e campionato nacional a resulta e atleta John Henriquez.

Tur fanatico di hisamento di peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Tur cos ta cla pa e di 10 aniversario torneo anual di golf caritativo di Rotary Club of Aruba

12 di December na Tierra del Sol



WESTPUNT- Tur cos ta cla pa e di 10 aniversario torneo anual di golf caritativo di Rotary Club of Aruba. Diasabra dia 12 di December 2009, ariba e bunita cancha di golf di 18 hoyo na Tierra Del Sol, teamnan lo bataya otro den un forma unico.

E teaman ta consisti di esnan cu sa hunga bon y ta hunga tur ora y esnan cu no sa hunga nunca.

E biaha aki e focus ta pa recauda fondo na bienestar di Fundacion Autismo, projecto Embarazo Hubenil y e projecto Dress a Child cu ta wordo hasi conhutamente cu otro clubnan di servcio. E torneo di golf aki ta un oportunidad pa yuda crea fondo pa nos comunidad via Rotary Club of Aruba, mientras cu bo ta goza di un wega di Golf sigui pa un recepcion cu premiacion.

Tur aña e torneo aki ta ricibi un gran acogida y tur cos ta mustra cu e aña aki esaki lo ta e caso atrobe.

E premio pa e Hole in One lo ta un Mercedes Benz di Garage Centraal Aruba. Lo tin premio pa Longest Drive M y L, Nearest to the Pin M y L, y mucho mas.

Rotary Club of Aruba ta gradici tur sponsor pa e confianza. Cu nan apoyo Rotary por contribui na nos comunidad caminda mas tin mester.

Registracion ta inicia pa 10:30 di mainta, 12:30pm lo ta shotgun start y pa 6:30pm lo tin e recepcion na Tierra Del Sol banda di pool, na unda e ganadornan lo ser anuncia.

Ya tin teamnan cu a registra caba y si tur anja bo tey percura pa bo tey atrobe y celebra hunto cu Rotary e di 10 aniversario di su torneo di golf...

E biaha aki e torneo lo ta di "4 man scramble," y cu cu minimo combinacion di handicap di 80. Tierra Del Sol ta contento cu Rotary Club of Aruba ta tene e torneo aki un biaha mas serca nan y ta sigur cu e lo bira un exito rotundo.

Rotary Club of Aruba ta gradici Tierra del Sol pa su cooperacion y contribucion pa e torneo di golf anual aki. Tambe un danki grandi na tur sponsorcu pa 10 anja largo a contribui pa hasi esaki un exito..

E torneo di golf prestigioso aki ta pa un bon causa y ta yuda esnan den necesidad den nos comunidad.



Bubu Pancho e negociante chikito



Pa: Roland W. Peterson

Awe ta di siete biaha cu Bubu Pancho mester bai banco pa e haña su prestamo chikito di fls.2000, pa drecha su negoshi. Bubu Pancho ta un negociante cu pa hopi aña tin un tienda chikito unda bo por haña tur cos cu bo no tin mester. Na banco e mester a cana e caminda di Calvario seis biaha caba. Ya caba e mester a conta nan cu su abuelo tabata bende pisca pa nort eibanda y cu su abuela tabata bende pinda bau di e palu Watapana. Na banco ya caba e mester a duna tur su pertenencianan como borg. Su cas, su cama, su ijskast,su stoof, Rex su cacho y tambe 50% di su jockeynan (cu ta dos). Su auto y tambe e emchi cu e pida gamuz cu e ta laba e auto cune. Awe e ta na banco cu Frederico. Ai … sorry mi ta comprondo cu boso no sa ken ta Frederico. Wel Frederico ta un "goudvis" cu e tin pa basta aña caba. Frederico ta su ultimo pertenencia y banco kier e tambe. Wel wel ata Bubu Pancho cu Frederico den su comchi na banco.

Bon dia juffrouw, mi tin un cita cu señor Director pa aki cinco minuut.
"Para den rij señor Pancho y warda bo turno."
Pero juffrouw e rij ta hopi largo.
"No worry señor Pancho, tene un tiki pashenchi."
Despues di cincuenta seis (56) minuut e juffrouw ta bin cerca Bubu Pancho.
"Meneer Pancho bo ta para den rij robes. Ta e rij eibanda bo mester para aden."
Pero juffrouw mi ta cinquenta seis (56) minuut laat pa e cita cu e señor Director.
"No worry señor Pancho. Awor bo ta number seis den rij. E Director mes no a yega ainda."

Ata … papiando di diabel, wak ken a yega.
Juffrouw, juffrouw cancela tur mi afspraaknan pa un otro dia, mi tin di bai un "lunch meeting" meshora.

Awor Bubu Pancho ta na caminda pa cas cu Frederico.
Seis dia despues Bubu Pancho cu Frederico ta na banco atrobe.
E biaha aki si e la trece un snechi pan pa Frederico come.
E tin un cita pa 11 or. Awor si e ta un hora mas tempran.

"Juffrouw e sei no ta señor Director na e porta di entrada?"
"Si señor Pancho e tin dos hora caba ta warda un señor cu kier un prestamo.
E Director a puntrami seis biaha caba si e cofi ta kla".

Porfin e señor a caba di yega.
E Director ta dune un man y un abrazo. Bon bini, bon bini, ban den mi oficina.
Bubu Pancho ta scucha cu nan ta papia Spaño y e ta reconoce e señor.
E ta Don Yuan Pedro Francisco Minguel de la Pampoena. E ta capitan di un barco cu sa bin Aruba.

Awor Bubu Pancho cu Frederica ta sinta pafor di e oficina. Nan ta tende tur cos cu ta wordo papia. "Ta trinta mil dolar so señor de la Pampoena kier? Mi tin sesenta mil pa señor, y si bo mester mas, bo por haña tambe" Pa cuminsa trinta mil ta ta bon. Pero tambe bo mester compronde, mi no tin intencion pa paga e bek tampoco. "No "importa" mi tin e placa pa abo y hora bo por nos ta bai mira. Bai cu e placa y bin bek mañan pa firma e contract".

Pober Bubu Pancho y Frederico no por kere nan oreanan. Di rabia Frederico a cambia di color. Awor e la bira un "Roodvis". E ta dal dos buelto cu speed den su comchi y … splash e ta dilanti di e porta di oficina. E ta dal e porta habri cu su rabu y ta drenta. "Ami ta Frederico del Agua Arubiano y mi kier e mesun trato pa mi hefe Pancho". Tur hende a keda masha babuca, pero nan a compronde si kiko Frederico kier meen.

Chávez y Ahmadinejad intercambian elogios y critican imperialismo

CARACAS (Reuters) - Los presidente de Irán y Venezuela intercambiaron el miércoles elogios y lanzaron críticas contra el "imperialismo" estadounidense, en el final de una controversial gira líder de la nación persa por Sudamérica.

El venezolano Hugo Chávez aprovechó la alocución de recibimiento a su colega Mahmoud Ahmadinejad, en el palacio presidencial, para arremeter una vez más contra Israel, Estado al que calificó de "brazo asesino del imperio yanqui".

El líder socialista criticó así unas reciente declaraciones de presidente israelí, Shimon Peres, quien dijo hace pocos días que Chávez y Ahmadinejad van a desaparecer en poco tiempo porque sus pueblos están cansados de ellos.

Venezuela rompió en enero sus relaciones diplomáticas con Israel en protesta por la ofensiva militar en la Franja de Gaza, días después de que Chávez expulsara al embajador israelí por el mismo asunto.

El presidente iraní -criticado por su programa nuclear y su legitimidad en el cargo tras las últimas elecciones- no escatimó en loas a su colega, a quien calificó "hermano valiente" por lo que considera su rol liberador de los pueblos de Latinoamérica.

"Yo soy su hermano y su amigo y para mí es un honor (...) Afortunadamente va cayendo el imperialismo", dijo Ahmadinejad, quien llegó el martes por la noche a Venezuela tras visitar Bolivia y Brasil, en un periplo que busca afianzar las relaciones con la región.

Por su parte, Chávez llamó "héroe" y "gladiador de las luchas anti-imperialistas" a su "hermano Ahmadinejad", mientras ambos mantenían sus manos tomadas en la ceremonia oficial de recepción.

¿VERDADERO RIESGO?

Irán se encuentra bajo presión internacional para que acepte un acuerdo que busca que envíe su uranio enriquecido al extranjero para que sea convertido en combustible y devuelto para su uso en instalaciones médicas en Teherán.

Las potencias occidentales aceptan el derecho de Irán a desarrollar un programa nuclear con fines civiles, pero quieren restricciones para evitar que construya armas nucleares y han dicho que el país islámico fue descubierto construyendo instalaciones nucleares en secreto.

Sin embargo, Irán insiste en que su programa es sólo para propósitos civiles. Analistas y políticos de oposición han criticado los cada vez más cercanos lazos entre Caracas y Teherán, que han derivado en la firma de decenas de convenios, así como lo que califican potenciales riesgos por el tema atómico de Irán.

Sin embargo, hay quienes ven en la relación mucho ruido y pocas nueces y han dicho que los convenios recíprocos han tenido muy poca efectividad.

"A Chávez de seguro le encanta generar polémica cada vez que él va o viene Ahmadinejad pero en concreto, la relación entre Irán-Venezuela es sólo una fantasía de proyectos fastuosos y en definitiva, es pura bulla", dijo el editorial del opositor diario TalCual.

Partidos políticos de oposición y la comunidad judía en Venezuela ha manifestado su rechazo a la visita del iraní. La opositora Mesa de la Unidad Democrática repudió la cita del "indeseable dictador iraní", con quien el Gobierno de



El presidente iraní, Mahmoud Ahmadinejad (izquierda en la imagen), junto a su colega venezolano, Hugo Chávez, en el palacio Miraflores en Caracas, nov 25 2009. Los presidente de Irán y Venezuela intercambiaron el miércoles elogios y lanzaron críticas contra el 'imperialismo' estadounidense, en el final de una controversial gira líder de la nación persa por Sudamérica. REUTERS/Miraflores Palace/Handout

Dominicanas pide castigos más severos a agresores de mujeres

SANTO DOMINGO (AP) - Unas 200 dominicanas manifestaron el miércoles para exigir castigos más severos a los agresores de mujeres

"Las mujeres seguimos siendo violentadas tanto en el seno del hogar como en el ambiente laboral y es una vergüenza para este país que los agresores luego de ser apresados son puestos en libertad con mucha facilidad", manifestó a la AP la dirigente Gertrudys Santana, durante la protesta del Día Internacional de no Violencia Contra la Mujer que conmemora el asesinato de tres activistas dominicanas ordenado presuntamente por el ex dictador Rafael Leonidas Trujillo (1930-1961).

La marcha fue convocadas por tres centrales sindicales y la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas, que también pidieron que el gobierno ratifique los convenios internacionales de protección a las trabajadoras.

Con el eslogan "No más violencia contra las mujeres y castigo más fuertes para los agresores", las mujeres caminaron varias cuadras hasta llegar al Congreso, donde fueron recibidas por dos legisladores.

Los diputados Radhamés Castro, presidente de la Comisión de Justicia, y Mary Sánchez, de la Comisión de Género de la Cámara Baja, se comprometieron a solicitar al Poder Ejecutivo que les remita proyectos de ley sobre protección a la maternidad de las trabajadoras para impulsar su aprobación.

República Dominicana conmemora los 49 años del asesinato de las hermanas Patria, Minerva y María Teresa Mirabal. El Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de la ONU para la Promoción de la Mujer (INSTRAW) indicó en un informe divulgado el miércoles que en la nación caribeña un 24,8 por ciento de las mujeres que viven en áreas urbanas y un 21,9 por ciento de mujeres de las áreas rurales han experimentado algún tipo de violencia en sus vidas y que muchas veces no denuncian a sus agresores.

ASOCOL estara celebrando el Día de Las Velitas

ORANJESTAD – La Asociación Amigos de Colombia (ASOCOL) estará celebrando una vez más la fiesta colombiana el Dia de la Velitas.

Tendremos un desfile de carroza con Papa Noel, los reyes magos, la Virgen María, Angeles, etc. Desde las 7 de la noche saliendo del consulado Colombiano hasta el parque del Agradecimiento.

Tendremos la participación de Perú, presentando su baile típico de la marinera, y la famosa comida peruana "Pachamanca", que se hará durante el evento apra demostrar y enzeñar cómo se prepara esta deliciosa comida peruana.

Tendremos teatro infantil, danzas, etc. estaremos rifando un tkt de Avianca para el mejor disfraz de angelito en el desfile. Si deseas que tu hijo o hija concurse, llámanos a los telf: 5940430/5931763. Te esperamos!

BON DIA Aruba

Venezuela: Chávez acusa a Peres de amenazarlo

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez afirmó el miércoles que tomó como una "amenaza" las críticas que realizó contra Venezuela el mandatario israelí Shimon Peres y advirtió que "actuaremos en consecuencia" ante esas declaraciones.

Chávez dijo, tras recibir en el palacio presidencial a su par iraní Mahmud Ahmadinejad, que los comentarios que realizó la semana pasada Peres contra los gobernantes de Irán y Venezuela representan una "amenaza".

"Lo que dijo el presidente de Israel lo tomamos así, como una amenaza, y actuaremos en consecuencia", declaró Chávez a la prensa sin dar mayores detalles. "Sabemos el Estado de Israel lo que significa, un brazo asesino del imperio yanqui; te acusan a ti de guerrerista y ellos son los agresores".

El mandatario hizo la declaración en alusión a unos comentarios que realizó la semana pasada Peres en Buenos Aires donde señaló que Chávez y Ahmadinejad, "están destinados a caer, no porque ninguno de nosotros vaya a matarlos, sino porque sus propios pueblos se están cansando de ellos y no tomará mucho tiempo para que desaparezcan".

Venezuela rompió relaciones con Israel a inicios de año en protesta por las acciones militares israelitas en la Franja de Gaza.

"No podrán con nosotros. Triunfará la paz, triunfará la buena fe", dijo Chávez al recibir con una parada militar a Ahmadinejad, a quien llamó "hermano" y "gladiador de las luchas antiimperialistas".

Asimismo, el gobernante alabó la gira que realizó Ahmadinejad por Brasil y Bolivia, países que aseguró que dejaron de ser "colonia yanqui". "Solo un continente libre como Sudamérica puede ahora recibirte", acotó.

Chávez indicó que en la víspera realizó un breve viaje a Cuba donde se reunió con Fidel y Raúl Castro para revisar distintos temas. Al agradecer la bienvenida, Ahmadinejad dijo que Venezuela e Irán se encuentran en la misma "trinchera", y que están "resistiendo ante las arrogancias del imperio mundial".

Sostuvo que Chávez está cumpliendo un "papel admirable" al llevar adelante una revolución en Venezuela, y al ayudar al "despertar" de los pueblos latinoamericanos.

"Vamos a estar juntos hasta el final", dijo el gobernante persa a través de un traductor. Ahmadinejad inició el miércoles su visita a Venezuela en medio de protestas de opositores y universitarios que consideraron al gobernante extranjero como "violador de derechos humanos".

Al grito "no lo queremos, que se vaya", y entre pancartas que decían "millones de judíos muertos te dicen fuera", cerca de una veintena de personas, en su mayoría mujeres, se aglomeraron el miércoles frente a la sede de la embajada de Irán, en el este de la capital, para manifestar contra el gobernante visitante.



Opositores protestan contra la visita del presidente de Irán, Mahmud Ahmadinejad, frente a la embajada iraní en Caracas, el miércoles 25 de noviembre del 2009. (AP Foto/Leonardo Ramirez)

Uribe se excusa con Lula por inasistencia a cumbre Manaus

BOGOTA (AP) - El presidente Alvaro Uribe informó que por "quebrantos de salud" se ausentará a una cumbre en Brasil, a la que había sido invitado por su colega Luiz Inacio Lula da Silva para tratar asuntos ambientales y previo a la cita sobre cambio climático convocada por Naciones Unidas en Copenhague.

Lula citó a la cumbre de países amazónicos para el 26 de noviembre en la población de Manaus. Entre los invitados figuran los jefes de estado de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Guyana, pero hasta ahora sólo han confirmado su asistencia el venezolano Hugo Chávez y el presidente de Guyana, Bharrat Jagdeo.

La reunión en Manaus, además, era vista como una oportunidad para que Chávez y Uribe pudieran encontrarse y tratar, bajo el auspicio de su común amigo Lula, las actuales tensiones entre Bogotá y Caracas, desatadas con un convenio de cooperación militar colombo-estadounidense y que el dirigente venezolano considera una amenaza a la seguridad nacional de su país.

La participación de Uribe a Manaus había sido confirmada el 18 de noviembre por el canciller Jaime Bermúdez, pero el gobernante envió la víspera a Lula una carta excusándose por no poder asistir.

Aunque la misiva no da detalles sobre esos quebrantos de salud, el presidente ha sido visto cojeando de la pierna izquierda debido a que recibió un golpe de un animal el fin de semana en su finca.

Uribe agregó en su carta que Colombia se esforzaría por lograr "un acuerdo ambicioso" en la conferencia de Copenhague, Dinamarca, citada para la primera quincena de diciembre. Funcionarios de la casa de gobierno indicaron que la delegación colombiana en Manaus estará encabezada por el ministro del Ambiente, Carlos Costa.

Gobierno gestiona ley para sacar a Panamá del Parlacen

PANAMA (AP) - El gobierno presentó el miércoles ante la Asamblea Nacional un proyecto de ley destinado a desligar a Panamá de protocolos y convenios que lo atan al Parlamento Centroamericano (Parlacen).

El vicepresidente y canciller Juan Carlos Varela entregó la iniciativa de ley ante el Congreso, el cual fue llamado a sesiones extraordinarias por el presidente Ricardo Martinelli para que debatiera exclusivamente ese tema, entre el miércoles y martes.

"Este es un paso para implementar la medida que presentamos (el lunes) ante la Cancillería de Guatemala, que es la salida unilateral de Panamá del Parlacen", explicó Varela a la prensa.

El proyecto solicita la derogación de los protocolos y tratados firmados por Panamá para adherirse al organismo regional, que tiene su sede en Guatemala y al cual Costa Rica es el único país en Centroamérica que no está adscrito.

Martinelli prometió en su campaña a la presidencia que sacaría a Panamá del Parlacen por considerar que es un foro ineficiente y que no le ha dado ningún beneficio a Panamá ni a la región.

Varela ha realizado al menos dos giras por Centroamérica para informar sobre el retiro de Panamá del Parlacen, pero algunos gobiernos y directivos del foro político objetan la salida.

7 acusado den atake di Mumbai



ISLAMABAD – Pakistan a acusa shete homber den e atakenan di aña pasa na Mumbai ayera, e prome den un caso cu ta wordo vigila door di India y Merca pa mira si Islamabad ta cumpli cu su prome pa hiba esnan responsabel dilanti mesa berde.

Apesar di razianan pisa den e lunanan cu a sigui despues di e atake, analisanan ta bisa cu Lashkar-e-Taiba, e grupo militante Pakistani mira como esun responsabel pa e atake di tres dia riba e centro financiero cu a mata 166 persona, ta keda activo y no a wordo gara door di autoridadnan Pakistani.

E atakenan di Mumbai a para e proceso di paz cu tabata bayendo poco-poco entre Pakistan y India – cu a bringa tres guera desde cu a haya nan independiencia for di Gran Britania na 1947 — dirigi pa soluciona e disputa principal riba Kahsmir, cu ambos ta reclama. India ta bisa cu Pakistan mester kibra militantenan prome cu por resumi e combersacionnan.

E cargonan a wordo anuncia den un corte porta sera situa den un prison di seguridad pisa na Rawalpindi, banda di capital Islamabad, na bispo di e prome aniversario di e atakenan.

Irán lo kier silencia poderoso clerigo

DUBAI, Emirato Arabe Unido (AP) – Ora cu Iran organiza ceremonianan estatal e siman aki pa celebracion di un fiesta islamico importante lo por nota un cambio hopi visible: e ex presidente Hashemi Rafsanjani lo no dirigi e plegarianan.

E hecho cu a kita Rafsanjani di e rol prominente ey ta e golpi mas reciente cu ta wordo duna door di e sistema gobernantete na e figura individual cu mas nan por tin miedo di dje: un combinacion poderoso di estadista influyente, magnate acaudalado y hefe di e unico grupo cu e prerrogativa di kita e lider supremo di Iran.

E ta tambe refleho di e preocupacionnan di liderato islamico riba con lidia cu un disidente den su seno.

"Nan no ta por stuf 'e, pero nan ta trata di pone den cuarentena," asina a wordo comenta door di Ali Reza Nourizadeh, director di investigacion den Centro di Estudio Arabe-Irani na Londres.

Rafsanjani parce di tabata di acuerdo cu e criticonan pa kendenan e eleccionnan presidencial di juni a wordo manipula y el a mik su punto contra e centro di poder Irani: e lider supremo ayatola Ali Jamenei.

Pa Gobierno, e clerigo di di 75 aña ta representa un menaza considera ainda mas pisa cu e protestahnan di caya y e lidernan di oposicion cu a surgi despues di eleccionnan cuestiona.

Rafsanjani ta dirigi e unici grupo capaz di kita Jamenei, e Asamblea di Expertonan, y tabatin rumornan cu despues di e eleccionnan el a consulta cu otro miembronan e posibilidad sin precedente di move of hala atencion di e lider supremo, cu su partidarionan mas leal ta kere cu solamente e mester duna cuenta na Dios.

Rafsanjani a nenga varios peticion di Associated Press di duna un entrevista. Pero claramente e gobernantenan Irani ta haciendo tur lo posibel pa sera su boca, como tambe e oposicion den publico y den prensa.



Aliado di Presidente Arroyo den masacre

Manila – E Presidente Filipino, Gloria Arroyo, ayera a priminti cu e responsablenan di e matanza di 57 persona realisa dialuna na Mindanao (zuid) lo no scapa di husticia, mientras cu Polis ta apunta como e principal sospechoso un aliado politico di e propio mandatario.

E balansa di e matanza, cu aparentemente ta debi na un reglamento di cuenta entre clannan rival, a yega ayera na un total di 57 morto, despues di descubri otro 11 cadaver cerca di e pueblo Saniag, na Maguindanao, un di e provincianan di e isla di Mindanao.

"Ta trata di un acto di inhumanidad extremo cu tin henter e nacion bou di un sombra preto," ta wordo bisa den un comunicado di Arroyo, cu a declara e dia di ayera un dia di luto nacional.

"E autornan lo no scapa di husticia (...) Nunca mas un ciudadano di nos pais lo mester tin miedo pa su bida pa expresa libremente su opinión político", el a agrega.

La victimanan, entre nan 14 muher y varios periodista- y politiconan, a wordo secuestra y mata dialuna door di un centenar di hombernan arma. Nanan cadavernan a wordo haya yena di buraco di tiro. Polis ayera a señala un aliado di Arroyo como e principal sospechoso.

"Segun e prome informenan, e personanan secuestra y despues mata na Saniag a wordo captura den un prome momento door di un grupo encabeza door di alcalde di Datu Unsay", asina bosero di Polis, Leonardo Espina, a duna di conoce. Alcalde di Datu Unsay ta Andal Ampatuan Jr, miembro di partido di Arroyo y yiu di Andal Ampatuan, hefe di un clan musulmán tres bes gobernador di Maguindanao, cu a apoya e Presidente den e ultimo eleccionnan. Andal Ampatuan Jr, su tata y ruman a wordo expulsa ayera di coalicion gubernamental cu ta dirigi e pais.



Islam su hajj: Yobida y miedo pa swine flu

JIDDAH, Saudi Arabia – Peregrinonan Musulman ta circula e sitio mas sagrado di Islam ayera den nan tradicional trahenan blanco, cu algo extra – paraplu y mascaranan na cara – ora cu e apertura di e hajj annual a wordo complica pa e yobidanan torencial y miedo di swine flu.
Autoridadnan Saudi a bin ta planeando maneranan pa lunanan largo pa wanta e plamamento di swine flu durante peregrinahe, cu ta ser mira como un incubador pa e virus. E evento di cuater dia ta un di esnan yena di hende na mundo, cu mas di 3 miyon persona for di tur skina di munda pega riba otro den oracion y ritualnan.

Awor nan ta moviendo luhe pa atende cu e yobidanan inespera cu lo por empeora un di e peligernan di e reunion perennial: stampidanan mortal.
Na 2006, solamente e caida di un pida ekipahe a causa problema den e publico cu a caba cu un saldo di mas di 360 mata na mesun momento na un di e sitionan mas sagrado. E yobidanan tambe por causa inundacion of alud den e ceronan di desierto caminda mayoria di e ritualnan ta tuma lugar.
Sa yobe na Meca y Jiddah durante e lunanan di invierno, pero e yobida diarason tabata esun mas pisa di ultimo añanan durante e hajj. Jiddah a haya un caida di 2.76 inch di awa, mas di loke e sa haya normalmente den henter un aña.

Polanski a gana caso pa haya "bail"



Ginebra – Roman Polanski a wordo otorga un "bail" di $4.5 miyon ayera, habriendo caminda pa e director fugitivo move den algun dia for di un prison Suizo pa aresto casero y vigilancia electronico na su chalet den un hotel Alpino.
Minister di Husticia Suizo a bisa cu e no ta mira motibo pa apela e decision sorpresa di Corte Criminal Suizo. Polanski lo mester keda na Suiza mientras cu autoridadnan ta evaluando si ta extradite pa Merca pa a tene relacion sexual na Los Angeles na 1977 cu un mucha muher di 13 aña.
Bosero di e Ministerio Folco Galli a bisa cu e decision final pa translada Polanski pa su chalet na e resort Suizo di Gstaat lo wordo haci "rapidamente".
"E acusado di 76 aña ta casa y ta tata di dos menor," Corte a bisa ora cu el a scucha e oferta di Polanski di paga un fianza efectivo sigura pa su apartamento na Paris. "Por asumi cu como un tata responsabel cu e ta, specialmente den bista di su edad halto, ta duna mas importancia na e seguridad financiero di su famia cu un persona mas hoben."
Corte a bisa cu Polanski lo ta suheto di un contrante vigilancia electronico na su chalet y un alarma lo activa si e bandona e area of kita e brazalete, agregando cu e director ainda ta wordo mira como un riesgo pa huy.
Abogadonan di Polanski Lorenz Erni na Zurich, Herve Temime na Paris y Chad Hummel na Los Angeles a nenga di duna comentario. Oficina di fiscalia di Los Angeles County tampoco tabatin un reaccion, bosero Shiara Davila-Morales a bisa.
E decision a bini como un sorpresa despues di un serie di contratempo pa e director di "Rosemary's Baby," "Chinatown," y "The Pianist."

Ex presentador di CNN Lou Dobbs evaluando campaña pa Senado na NJ



HILLSIDE, N.J. – Ex presentador di CNN host Lou Dobbs ta pensando seriamente pa participa den e careda pa Senado Mericano na New Jersey na 2012, como un trampolin pa yega na bira candidato pa Cas Blanco.
Bosero di Dobbs Robert Dilenschneider a bisa Associated Press diarason cu Dobbs lo por reta Sen. Robert Menendez, un Democrat, pero ta considera otro ofertanan cu el a ricibi desde su salida abrupto for di e compania doño di CNN esta Time Warner Inc., dia 11 di November despues di 29 aña riba e red di noticia.
"Un paso logico pa Lou, lo ta pa scohe pa bau den bida publico, ta participa den e proximo campaña di asiento di Senado na New Jersey, of pa acepta un sorto di posicion apunta, nacionalmente of na New Jersey," Dilenschneider a bisa.
Un candidatura di Dobbs na 2012 lo crea un bataya fuerte riba inmigracion contra Menendez, e unico miembro Hispano den Senado.
Dobbs, kende ta doño di un cunuco na nortwest New Jersey, a evalua un rato e posibilidad pa core pa Gobernador.
Dobbs un tempo tabata un Republicano y awor ta independiente.

2017 Merca lo ta pafo di Afganistan

WASHINGTON (Reuters) – Merca lo no ta na Afganistan mas aki ocho aña, asina Cas Blanco a informa ayera, mientras cu Presidente Barack Obama tabata prepara pa splica e Mericanonan otro siman pakico e ta ampliando su plannan di guera na e pais ey.
Despues di lunanan di deliberacion y nengando acusacionnan di Republicanonan cu e ta indeciso riba Afganistan mientras cu violencia ta lantando, Obama lo duna su discurso di estado Diamars riba e manera pa sigui cu e guera di ocho aña cu ta costoso y inpopular.
Ta ser spera cu e lo anuncia cu e lo ta mandando alrededor di 30 mil trupa mas como parti di un strategia contra insurgencia cu lo pone mas enfasis riba acelera e training di forzanan di seguridad Afgano p'asina eventualmente soldatnan Mericano sali di e pais.
Ta poco probable cu Obama lo ofrece un retirada specifica pa tempo, pero bosero di Cas Blanco Robert Gibbs a bisa cu e Presidente lo enfatisa cu Merca su envolvimento na Afganistan no ta algo sin fin. "Nos ta den aña nuebe di nos intentonan na Afghanistan. Nos lo no bay tey pa un otro ocho of nuebe aña mas," Gibbs a bisa reporteronan. "Nos tempo eynan lo ta limita y esey ta importante pa e hendenan compronde," el a bisa.

Israel a propone moratorio di 10 luna na West Bank

JERUSALEM – Israel ayera a propone un moratorio di 10 luna na West Bank como un gesto pa reanuda e negociacionnan di paz na Medio Oriente. Washington a ricibi e oferta di Prome Minister Benjamin Netanyahu cu palabra positivo, pero Palestinonan rapidamente a rechaza esaki pasobra e no ta inclui un paro na construccion den e besindarionan Hudiu na oost Jerusalem, e principal sector Arabe di e ciudad cu nan kier como capital pa un futuro estado.

Gobierno di Obama a yama e decision Israeli bon-bini, pero den forma friu.

Secretario di Estado di Merca Hollary Clinton a saca un declaracion bisando cu e decision di Israel ta yuda pa move bay direccion di soluciona e conflicto Israeli-Palestino. E enviado special di Merca pa paz di Medio Oriente, ex Senador George Mitchell, tambe a comenta positivo pero e ta net no loke mester cu ta un freezemento completo di construccion.

"Pero e ta mas cu cualkier Gobierno Israeli a haci prome y por yuda move direccion di un acuerdo entre e dos partidonan," el a bisa, agregando cu e tin planea pa bolbe Medio Oriente "den futuro cercano" pa resumi su esfuerzonan pa logra un acuerdo di e Israeli- y Palestinonan pa bolbe na mesa di negociacion.

Presidente Palestino Mahmoud Abbas a demanda un paro total pa construccion prome cu combersacionnan di paz por resumi, pero e ekipo di Obama a lucha pa deal cu e demanda ey.

Di otro banda, Merca e rechaza e legitimidad di e construccionnan Israeli y a critica e construccionnan aki na oost Jerusalem fuertemente, pero di otro banda, e kier pa e dos bandanan sinta y traha riba nan diferencianan.

Netanyahu a bisa cu e paso aki cu nan a tuma tin e meta pa encurasha e partidonan pa sinta bek na mesa pa combersacionnan di paz. El a agrega: "Gobierno di Israel a tuma un paso importante pa paz awe," Netanyahu a bisa. "Ban haci paz hunto."

E principal negociador Palestino Saeb Erekat a bisa cu no tin nada nobo den e anuncio di Netanyahu, señalando e 3 mil unidadnan di vivienda nobo bou di construccion.





Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 graphyte gray low km, std, full equipped, mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Tel: 741-3927

TA BENDE
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE / FOR SALE

BO TA INTERESA BO CUMINSA UN NEGOSHI DI MANGEL



ATA BO OPORTUNIDAD. TUR COS NA ARUBA CABA

5 mesa di 4 porta pa warda producto.
7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa. Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia). Baki y rekinan ta transparent.
PRIJS ORIGINAL Afl. 55.000,=
Awor pa Afl. 13.000,= (PROBECHA)

MADE IN HULAND
175 BAKI MANGEL
7 REKI DI PLASTIC
5 MESA PALO

TEL: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia









La Guadua Es Prodigiosa,
La Naturaleza La Doto De
Bajo Peso Y Gran Capacidad
De Soporte,
Alto Esfuerzo De Compresión,
Flexion Y Atracción
Llegando A Remplazar Muchos
Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente,
En Techos,estructuras Y Otros Usos.

Para Mayor Información.
En Proyectos Especiales Comuniquese Con .
Wualnery Gutiérrez
Tecnólogo Estructural Y Artesano.
Maderas Y Guadua.
Tel , 0057 - 316679.2299, Email
Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 150,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Diasabra y diadomingo 28/29 garage sale articulo di cushina y cas, paña, sapato nobo y usa.Tin sopi carni y galiña Gaya Petronia #34

TA BENDE
Alto Shaam 2 drawer food warner Afl. 1000,- Alto shaam cook/hold and smoked Oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320

TA BENDE
Mata di coco grandi Afl. 25,- pa un Afl. 582-6618

TA BENDE
Porche reem cup 2 full polish 2x9.5"/2x7.5" Afl. 2000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Baby carier Afl. 300,- Stove Chiquito Afl. 400,- Set di comedor Afl. 450,- Tel: 742-7484

TA BENDE
Set di camber, stoof, airco 9000Btu etc. Tur cos casi nobo Tel: 562-1494

TA BENDE
Set di Porch, tubalet etc. Tel: 592-4482

TA BENDE
2 Fussen meter 220 10/30mps sin usa mas informacion Tel: 660-8189

TA BENDE
1 Playstation 3, 160GB 2rmt cutr + 2 wega Afl. 800,- Tel: 737-9077

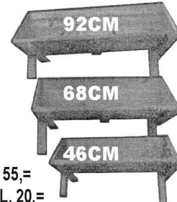
TA BENDE
1 cama di dos persona Afl. 300,- Tel: 584-0306

TA BENDE
Scotter na bon prijs Matrix 15cc Keeway Tel: 567-8638

TA BENDE
Un box pa baby, cashi, comnforter, cama, carrier, paña, comode y hopi mas. Tur cos pa un solo prijs. Tel: 592-2997

TA BENDE
1 Ps3 160GB, 2rmt + 2 wega remote Afl. 1000,- Tel: 737-9077

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 5-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Partime jog den cualkier ramo, 5'or /10 di atardi. danki pa e trabao. Pa mas infomacion Tel: 593-4445

TA BUSCA
Cas pa cumpra of huur den area di Paradera te Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 585-8063 / 694-6797

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito Tel: 742-0857

TA HUUR
Un apartment na Catiri bon pa un Beauty Saloon y oficina Tel: 563-0220

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona Tel: 594-8086 / 586-7949

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

FOR RENT
Long term Seafront S.L. 4bedr, 3baths, kitchen, dishwasher, ultility room washer & dryer, wi-fi cable $1700 p/m Tel: 593-8700

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + deposito Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SE ALQUILA
Una habitacion en Arendstraat #65 banda di Budweiser bar pa Afl. 400,- Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Diasabra y Diadomingo Cas dilanti "Centro Bario Ayo" articulo nobo y usa. Forma di bolo, cushina etc.

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia Tel: 566-9040

SERVICIO PUBLICO
Si bo kier haci compras y no tin ningun lugar pa laga bo yiu. Nos ta wak pa e mucha di 4pm te cu 8pm di Dialuna te Diabierna Tel: 560-2048

SERVICIO PUBLICO
Hoben di 17 aña cu passport pa busca trabao. Tel: 568-2968

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817



Oracion pa Mayornan

Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa comprondе nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

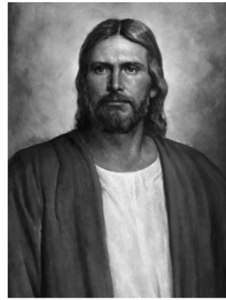
Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

TATA
Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



“Yo Soy”
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

“Yo Soy”
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
“Yo Soy”
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
“Yo Soy”
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

ORACIÓN PARA PEDIR LA FELICIDAD EN EL NUEVO AÑO



Dios eterno, principio de toda criatura; concédenos que en este año que estamos estrenando, podamos gozar de paz, abundemos en bienes de la tierra y seamos luz del mundo por la santidad de nuestras obras. Amén

Te pedimos, Señor, paz y felicidad en el nuevo año. Que seamos felices, Señor, en esta tierra nuestra: Ella nos sustenta y rige.

Que seamos felices, Señor, con el perdón: Nada más poderoso para desterrar los odios y establecer la paz.

Que seamos felices, Señor, con la justicia: Sin ella no hay humanidad.

Que seamos felices, Señor, con la ternura: Es el único sol necesario para alumbrar días y noches.

Que seamos felices, Señor, en este nuevo año de 2...

Lo necesitamos. Es deseo y don tuyo. Amén.

ORACIÓN DE NOCHEVIEJA



Vos sois, Señor, dueño del tiempo y de la eternidad... Sois dueño de mi vida... Me la habéis conservado durante un año más para que os sirviesese, me santificase, mereciese el cielo... ¿Cómo lo he empleado? ¿Que uso hice del tiempo? ¿Cual ha sido el empleo de vuestras gracias?... ¡Cuanta infidelidad, cuanta ingratitud, cuanto pecado he cometido contra Vos durante este año!... ¡Que locamente me olvidé de lo que verdaderamente me importa, y cuantos días y horas dedicados a bagatelas, intereses terrenos, vanidades, pecados!... Y sin embargo, lo único que me importa es lo único que he olvidado. Medítalo bien, alma mía.

Señor, ha pasado un año, con su cortejo de actividades, de trabajos, de idas y venidas. Te lo ofrecemos tal como lo hemos vivido y como Tú lo has visto. Míralo con amor y archívalo en los pliegues de tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por los beneficios que hemos recibido a lo largo de este año. Gracias por las noches tranquilas y por las horas inquietas. Gracias por la salud y la enfermedad. Gracias por la sonrisa amable y por la mano amiga...

Queremos confiarte ahora nuestros deseos de gozo y de paz para el año nuevo que va a comenzar. Señor, bendícenos y concédenos caminar por sendas de paz y de justicia.

También queremos pedirte, Señor, por todos los que han muerto y han ido a tu encuentro en este año que termina, por los que se sienten solos y vacíos en medio del ruido y de las luces de esta Nochevieja, por los enfermos y moribundos, y por todos los que sufren en su cuerpo o en su espíritu...

Haz que todos seamos iluminados con tu Verdad y fortalecidos con tu Vida, y que sepamos descubrir, en lo efímero del tiempo, la esperanza gozosa de tu Eternidad. Amén.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*Siñami O Señor e caminda di Bo Statutonan,
I lo mi warda esei te na fin.
Dunami Komprendemento, pa mi por warda
Bo lei I cumpli cune cu henter mi curazon
Salmo 119 : 33-34*

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente
Nos preti wowo di cas:



Julissa Isabella Laclé

*04 Juni 1995 † 20 November 2009

Na nomber di su :
Tata: Robert (Robby) Laclé
Mama: Luz Marina Laclé- Zuluaga Franco
Rumannan: Andres Felipe
Edmund na Hulanda
Christal na Hulanda
Welo: Clyve y Carry Laclé
Riet van Hoof
Jose y † Maria Zuluaga- Franco na Colombia
Omonan: Max, Stella Lacle y famia na Fla
Eduardo (Bubu) y Debbie Laclé
Chaime Alvarez y famia
Tantanan: Monique Laclé
Angelique Laclé
Vda. Maria Eugenia Zuluaga na Colombia
Olivia Zuluaga Franco na Colombia
Primo y Primanan: Joseph Laclé y famia na New York
Anna Laclé na Fla
Marvin Franca na Orlando.
Junior Franca
Denise Laclé
Joshua Laclé
Freddy Alejandro na Colombia
Maria Jose Hurtado na Colombia
Maria Isabel Medina Franco na Colombia
Mihor amiganan : Keila Helder, Juriene Laclé, Rose Anne Franken y hopi pa mensiona
Tanta y Omo grandinan: Rita Laclé, Mena Marsman & Fam, Ismael Laclé & Fam, Edgar Laclé & Fam y demas famia na Colombia.
Compañeros di Colegio San Antonio
Madrina : Teresita Restrepo, Marisa Thiel
Padrino: Dominico Thiel, Rodolfo Callazos.

Demas famia : Laclé, Zuluaga, Franco, Alejandro, Hurtado, Kelly, van Hoof , Alvarez, Hayes, Franca, Thijzen,Thiel, Restrepo, Collazos , Medina, Viera – Alvez, Yarzagaray.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 27 November 2009, 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E respons ta oficia pa Pastor Mariano.
Preferiblemente si por bin bisti na color alegre.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 26 November 2009
7'or pa 9'or pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Na lugar di flor of krans lo tin un Box disponibel pa un bon gesto.


SAN JUDAS

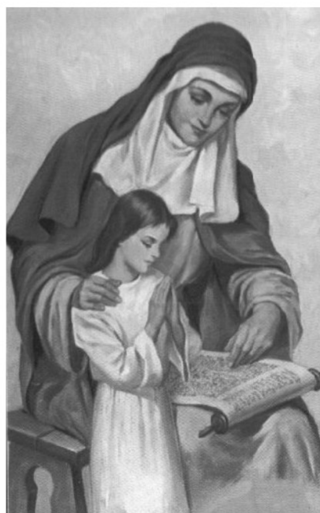












Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A bai sosega den brasanan di Señor :



Helena Sebastiana Ras-Pereira

Mihor conoci como : "Leen"
*20-01-1946 †22-11-2009

Na nomber di su:
Casa :
Louis Beltram Ras y yuinan Soraida y Giovanca

Rumanan :
Fermina y Raymundo Werleman Pereira y famia
Hipolito y Julieta Pereira Winterdaal y famia
Yolanda Pereira y famia
Sandro y Praxedes Werleman Mendoza y famia na Hulanda.
† Feli y Sra Vda. Editha Pereira Erasmus y famia
† Petronilia y † Choman Kelly Pereira y famia.

Amiga di cas: Martina Vrolijk.
Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda, sobre sobrino y sobre sobrinanan, Ihanan, Swa y Cuñanan, Ex-coleganan di Cabanita, Amiganan di palmita di oro, bisiñanan y rumannan di Iglesia Emmanuel.

Famia: Ras, Pereira, Croes, Henriquez, Kelly, Erasmus, Jansen, Werleman, Winterdaal, Flanegin, Mendoza, Ruiz, Deluvia, Luminier, Currie, Chai, Alders, Matos, Harms, Frank,
v/der Weide, de Weever, Bottaro, Herreira, Solognier, Vrolijk, Gil, Pardo, Koolman, Geerman, Besaril, Nicolaas, Angela, Rafael, Paskel, de Cuba, Gomez, Trimon y demas famia na Aruba, Hulanda y Costa Rica.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 28 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa
Filomena na Paradera. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa Condolencia: Piedra Plat 161-C
Di 7or pa 9or di anochi.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.





Si bo pone pia na e otro banda di e laguna, y resulta cu ta shelo, Si un man mishi cu bo, y resulta cu ta Señor su man, Si bo tende musica y canto, y resulta cu ta koor di angelnan, Bo no a muri, **pero ta cas di bo Tata bo a yega**!

Cu inmenso tristesa directiva, personal y alumnonan di Colegio San Antonio ta anuncia cu

Julissa Isabella Laclé

alumna di klas 1B

a bay cas di su Tata. Nos lo recorda bo, Julissa, como un alumno respetuoso, alegre y amabel.
Nos ta pidi e mes un Señor cu a haya ta bon pa hiba Julissa biba cerca dje, pa e carga y duna forza na su mayornan, rumanan y demas famia.

Cu Julissa sosega na paz.

Na memoria di



Maria Alberta Figaroa-Vries
'Berta'

Ya ta un anja caba cu riba November 29 e la bai laga nos.

E bashi cu Berta a laga serca su yuinan, nietonan y nietanan stima, rumanan, demas famia y amistadnan no por wordo yena facil.

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e 1 anja di fayecimento di nos mama, wela, y ruman stima.

Dia: Diadomingo 29 di November 2009
Ora: 9or di mainta
Misa: Inmaculata Concepcion na Santa Cruz

Na nomber di su yuinan, nietonan y nietanan, y rumanan.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bendishona Senjor oh mi alma y tur loke tin den mi Bendishona su nomber santo.

Salmo 10 3:1

Nos ta participa cu a fayese cristianamente:



Sr. Gregorio F. Maduro

Mihor conosi como "Ishi"
***26-04-1932-+24-11-2009**

Na nomber di su:
Sra : Susana (Sanita) Maduro-Croes
Jui: Sergio y Jeta Maduro-Croes
Dolfi y Marlyn Maduro Geerman
Nieto y nietanan: Fjenka Maduro
Glendeline Maduro
Andrea Maduro
Randolph Maduro
Mescos cu yui: Jorge y Aurita Croes y famia
Rogelio y Fientje Croes y famia
Frendsel y Greta Giel y famia
Mescos cu nieta: Cristal Geerman
Su rumanan: Vdo. Jani Maduro y famia na Canada
Aurora y Glen Carvahal y famia
Olga y Pat Lacle y famia
Dochi Maduro y famia
Efe y Greta Maduro y famia
Aisy y Walter Luchter y famia
Harold y Nea Maduro y famia
Jeta Maduro na Boston
Ronnie y Luzmarina Maduro y famia
Swa y cuñanan: Chido Croes y Maria y famia
Stella y Fung Lee y famia
Vda. Erna Hoevertsz Croes y famia
Harry y Ligia Croes y famia
Mena Croes y famia na Hulanda
Carmen y Casper Kunfirmann na Suiza
Anchi Croes y famia
Jacintho y Dora Croes y famia
Eta y Roy Curiel y famia na Hulanda
Glenda y Gilbert Jansen.
Maiky Croes y yuinan
Vda Chichi Maduro y famia
Coco y Hilda Werleman y famia
Chito Croes y famia
Suegra y Suegro di su yuinan:
Maria y Haime Yarzagaray
Irma y Camilio Maduro

Demas famianan, amigo, conosirnan y bisiñanan ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 26 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y después saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Consagracion al Señor De Los Milagros

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a visitarte para alabarte, para bendecirte, para darte gracias por tantos favores como me has concedido.

Señor de los Milagrso! Porque te amo, yo me arrepiento de todos los pecados que he cometido y con los cuales te he crusificado de nuevo en mi corazon; yo te prometo comenzar desde hoy una vida nueva.

Señor de los Milagros! Porque te amo, quiero amarte tambien presente en cada uno de mis hermanos.

Señor de los Milagros! Porque te amo, he venido a suplicarte como el leproso del Evangelio: Señor, si quieres puedes curarme.
(Mc 1,40).Curame, Señor, de la enfermedad del pecado y de las demas enfermedades que me hacen sufrir.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo me consagro a tu servicio con mi familia, mis seres queridos, con mis trabajos, mis estudios, mis problemas y mis alegrias.

Señor de los Milagros! Porque te amo, yo quiero vivir siempre contigo durante la vida, para vivir siempre contigo en el cielo.

Oh Maria, Madre del Perpetuo Socorro!
Presenta tu misma esta consagracion a tu divino Hijo. Amen

Padrenuesto, Avemaria, Gloria...
Bendicion.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo. Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho.
Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan. Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues.
No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi, Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan, Bisa mi cu frecuencia,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den
Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.

MI TA STIMA BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR

Miembro di Staten di PAR a sorprende partido bayendo otro partido i ku asiento

WILLEMSTAD -- Miembro di Staten di Antia Jacqueline Spencer (PAR) a sorprende su partido i a bai un otro partido i bai ku asiento tambe. PAR ta furioso pa e paso aki despues ku a anunsia ku Spencer a bai Partido Demokraat. E ta number 2 riba e lista pa e proksimo elekshon. Spencer a manda un karta pa Gobernador di Antia mr Frits Goedgedrag, anunsiando su posishon.
“Jacqueline Spencer ta un parlamentario hoben, kritiko ku ta gusta pensa i tuma desishon pa su mes. Kuestion ku mi a pas pa un puesto; niun hende no ta bin disidi p’ami,” asina e propio Spencer a bisa ayera despues di a hasi e anunsio ofishal ku ela bandona filanan di PAR I awor ta ku e tolda kora, ersta Partido Demokrat. Spencer mes a bisa ku ela pensa su desishon profundamente. “Hopi biaha bo ta tende tur sorto di kos. Hecho ta ku mi tin pas ku mi konsenshi paso mi ta konvensi ku mi a traha bon. No tasina ku tur kos tabata bai malu. Mi a pasa momentunan hopi agradabel den PAR,” Spencer a bisa. E parlamentario a bisa ku ela duna su kontribushon den e problemanan ku a surgi na Analitisch Diagnostisch Cenrtrum, ADC, el a duna su kontribushon den e proseso di integrashon di SVB I BZV, den e asuntu di un hospital nobo i tambe den e proseso pa yega na un seguro general di malesa, ku a redunda den seguro pa tur hende 60+ ku anteriormente no tabatin seguro.

Manera ta konosi, e parlamentario aki a enkabesa un komishon di Staten ku a traha un raport riba e problematika di obesitas ku ta den tratamentu aworaki. “Tur esaki tabata posibel komo mi ta un hende ku a Sali for di kuna di salu publiko, ku sa di e materia. E ta frustrante ora bo hana e sintimentu ku bo ta dil ku hende ku ta kere ku ta nan so sa tur kos. Nan ta bisabo tambe, bo ta hoben i ku bo no tin eksperensha,” segun Spencer a sigui splika. Bo ta hana e sintimentu tambe ku bo ta atende ku hende ku no sa di balora otro hende, ela agrega. Jacqueline Spencer a bisa ku tur esaki ta pone ku dado momentu el a bai evalua I konsulta ku hende. Mi a konsulta ku famia I asta mi yu muhe a duna mi e rekomendashon pa bai p’e. ela bisa mi ku mi ta hoben ainda I por duna mi kontribushon,” e parlamentario a trese dilanti mas aleu. “Hende lo puntra, pakiko Partido Demokrat? Lagami kuminsa bisa ku mi ta sali for di Demokrat. Mi por hana mi mes den e partido aki, ku den su lema ta bisa tambe ku Korsou ta pa nos tur. Ademas, mi ta konsidera ku tin diferente kos ku no ta kla ainda. Mi tin un kompromiso ku pueblo. Mi mester kaba e trabou,” segun e parlamentario a bisa ku enfasis.



Den PAR nan ta furioso ku e posishon ku sra. Spencer a tuma. “Kada ken ta liber pa tuma su desishon. Ta su derechi, asina ela duna di konose. Nos ta hana hopi strano si ku e miembro di parlamentu ta usa e argumentunan ku e ta usa”, asina presidente di e partido a bisa. “Si bo ta bai pasobra bo tin un diferensha di opinion ku bo partido riba por ehempel e vishon ku ta sigui, nos ta papia di prinsipio. Esei ta algu ku normal den tur organisashon, sigur organisashon politiko. Pero si bo no ta kontentu ku loke bo a hana, esewi ta un asuntu di ambishon. Nos mester distingui e kosnan ei for di otro si,” Glenn Sulvaran a bisa. Loke a strana dirigentenan di e partido masha tantu ta e hecho ku e desaroyo aki a bin komo un sorpesa kompleto. T’asina ku te ku djasabra ultimo Jacqueline Spencer tabta mei-mei di su partido di semper, ela firma lista I a aproba e lista di kandidato ku kua PAR lo a bai elekshon kune. Ta riba su propio petishon no a pon’e riba lista, segun PAR. E argumentunan ku ela usa na e okashon ei tabata ku e ke dedika mas tempu na su yu muhe I e ta solisitando pa bai traha na GGD. Por lo general, e partido a konsidera e aktuashon di Spencer un muestra di falta di etika.



SAFIRA DE WIT MISS UNIVERSE CURACAO 2010

WILLEMSTAD -- Den un sala dilanti di un multitut grandi partisipante number 9 Safira de Wit a ser korona komo Miss Universe Curacao 2010! E show a kana zeta kaminda a kuminsa ku un opening espektakular ku D’Art huntu ku e partisipantenan den un stage tur na efektonan di kandela i husando a kansion di 911! Den e di dos presentashon nos partisipantenan a sali den trahe di banjo kolorido i den e di tres presentashon e trahenan di galanan di mas espektakular a ser lusi!
Despues di e presentashon a selekshona e 4 finalistanan ku a sigui den e ronda di pregunta kaminda nan mester a mustranan e destresa di por kontesta e preguntanan ku a ser prepara pa un grupo spesial. Na final huradonan mester a mira e partisipantenan pa ultimo biaha pa asina por duna e bista internashonal di esun ku lo representa Korsou na e pais ku Miss Universe lo designa Desember proximo. E anochi a konta ku artistanan ku sigur sigur a hasi e anochi bira un anochi pa risibi nos reina nan ku tabata Qushanick Thode i Ilvia Justina ku a ser akompanja pa e Grupo di Baile di Korsou D’ART!

Resultado Pre eleminar di e anochi aki tabata losiguiente: Miss Fotogenika i Miss Miss Amistat: Luz Marina Fidanque, Miss Internet: Erica Sample, Mas Disiplina, Mas Dinamika i Mas Elegante a bai pa Safira De Wit.
Resultado Final: Terser Finalista: Chanty Lamp, Segunda Finalista: Erica Sample, Prome Finalista: Hayley Canword i Miss Universe Curacao 2010 Safira De Wit. Importante pa remarka ku e sopresa di anochi ku Presidente di Curacao Beauty Organization e revela ku e anja aki nos Miss Universe Curacao 2010 lo ser prepara pa Sra. Magali Febles ku ta un senjora ku tin un trajektoria amplio.

Kuentanan anual di Korsou di 1981 pa 2001 aproba

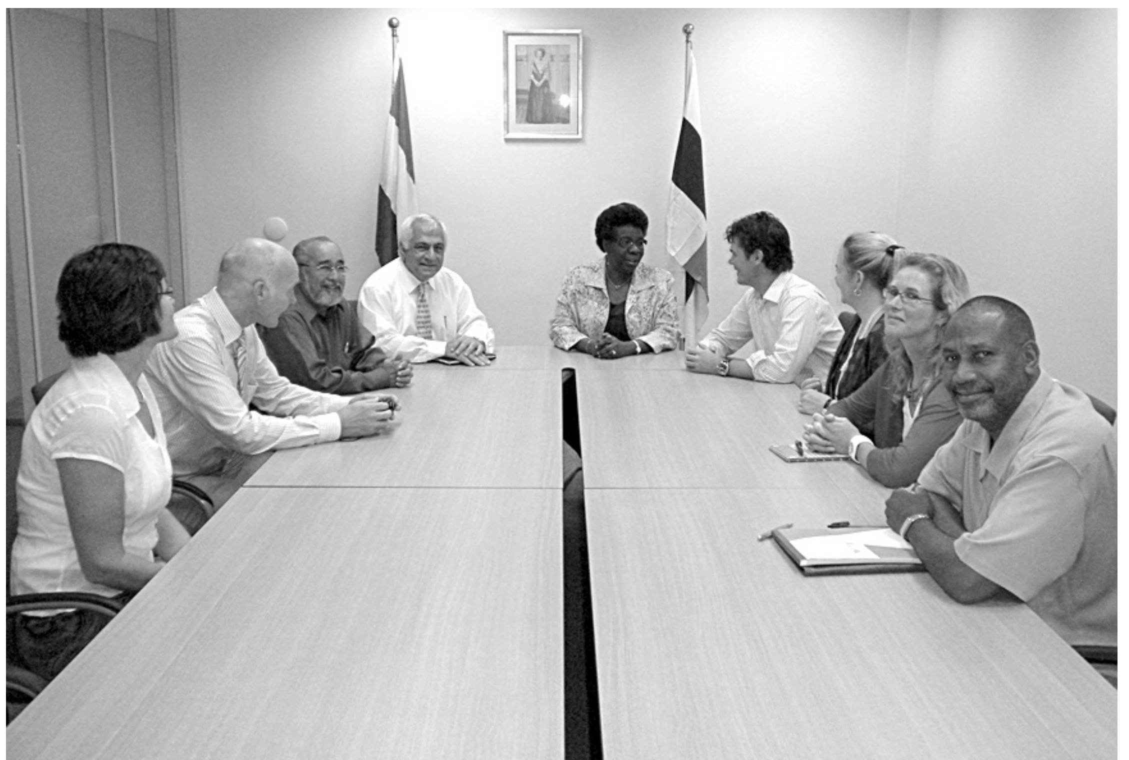
WILLEMSTAD – "Ku aprobashon di kuentanan annual di anjanan 1989 pa 2001, gobiernu ta dal un stap grandi den elimina e retraso riba e tereno aki", asina diputado di finansa Mike Willem a bisa. E siman aki Konseho Insular a aproba e kuentanan ariba menshona. "No solamente e ta un stap grandi den elimina e retraso riba e tereno aki, pero un stap grandi tambe den direkshon di bon gobernashon. Bon gobernashon ta dikta ku e ciclo presupuestario ta kompleto, na e momentu ku duna kwenta e rason di kiko finalmente i berdaderamente gobiernu a gasta, en komparashon ku e loke e la presupuesta. Ta resta awor e kuentanan annual di 2002 te ku 2008. Pa loke ta esakinan, gobiernu por informa ku ya e la kaba esun di anja 2007, i ta spera di kaba 2008 prome ku fin di e anja 2009 aki. Ku esei, gobiernu di Korsou lo ta kompletamente bij, i ta na Kontraloria General pa nan hasi e parti ku ta toka nan, pa asina por trata e sobra kuentanan aki tambe mas pronto ku ta posibel.
Gobiernu ta lamenta ku e tratamentu di e kuentanan ariba menshona, no por a konta ku sosten di oposishon. Nan a argumenta ku nan no por hasi esei pa motibu ku gobiernu no por a duna kontesta riba e pregunta di kiko gobiernu ta hasiendo ku e rekomendashon di Kontraloria General. Gobiernu ta lamenta esaki, i ta hanja e posishonamentu aki un falta total di seriedat. Esaki pa motibu ku gobiernu a bin prepara pa durante di tratamentu den Komishon Sentral, pa duna un presentashon riba esaki. Mester a konstata sinembargo ku na tal okashon, oposishon a brilla pa su ousensia.
No obstante esei, diputado Willem a soru pa Konseho Insular hanja kopia di tal presentashon, pa nan ta na altura i tuma nota di dje. I pues e argumento ku e husa pa vota kontra, no tin niun base at all", asina e diputado a bisa.

Ta surgiendo otro diskushon riba mashinnan di vota

WILLEMSTAD – ta surgiendo un otro diskushon tokante di e mashinnan di vota den e elekshonnan na Korsou. No opstante ku konseho Supremo Elektoral a trata di trankilisa tur hende ku e mashinnan ta na ordu i ku no por manipula ku nan, e partido di oposishon Pueblo Soberano a anunsia ku e lo kuminsa un kampanja pa bai bek na potlot kora. Atmitiendo ku gobiernu sentral mester duna e ultimo palabra ainda, gezaghebber di Korsou ku ta fungi komo presidente di Konseho Supremo Elektoral, a ripiti ku no tin diskushon mas tokante den ki forma votamentu ta tuma luga. "Mi ke pone bon kla pa tur hende: ta e papel ku e mashin saka ora e hende kaba di vota ta konta," asina gezaghebber mr Lisa Dindial a bisa ayera, na momentu e proseso di entrega di lista a termina.
Korsou ta usando pa algun elekshon tras di otro kaba e mashinnan Smartmatic. Mester bisa ku den pasado tabatin diskushon kaba rondo di uso di e mashinnan aki. Entre otro Frente Obrero durante un elekshon den pasado a kuestiona konfiabilidat di e mashinnan aki. Mester bisa tambe den mesun rosea ku no tabatin niun okashon den pasado kaminda resultado di elekshon a pone duda den e konfiabilidat aki. Notabel ta ku e diskushonnan semper tabata prome ku e elekshon a tuma luga. E diskushon ku si mester sigui usa e mashinnan aki a bolbe lanta kabes algun siman pasa. Helmin Wiels, lider di Pueblo Soberano a bisa ku insistensha ku mester stop uso di e mashinnan aki. Wiels tabata mas kategoriko ainda: e ta hana ku mester saka uso di mashin kompleto for di elekshon i bai bek na e sistema di vota ku potlot i papel. Segun Wiels, e mashin por boltu e resultado. No ta pornada nan a elimina uso di e mashinnan aki na Ulanda. "Gezaghebber di Korsou ta bai tras di loke e supuesto ekspertonan ta bis'e i konseh'e. pero e no sa e detayenan tekniko. Nos tin kustumber di kopia tur kos for di Ulanda, laga nos kopia esaki tambe no," ela agrega. Wiels a anunsia ku e siman aki un eksperto di Microsoft lo ta aki pa averigua un ke otro. Entretantu partido Pueblo Soberano a kuminsa ku un kampana pa rekolekta firma. Wiels a bisa ku e kampana ta kanando bon I ku e ta lamenta ku ta sigui dal bai ku e mashinnan tog. Ela bisa ku e partido tin mal eksperensha ku referendem di mei ultimo. Opshon NO tabata dilanti anto di ripiente nos aweta ku SI a bai ariba, na un manera ineksplikabel, segun Helmin Wiels. Durante entrega di lista ayera, Wiels a ripiti ku e esfuersonan di e partido pa elimina uso di e mashinnan ta sigui.
Durante un enkuentro ku prensa, e prome mandatario di Korsou a bisa ku si bai tras di e vershonnan di manipulashon, esei lo no kaba nunka. "Laga nos ta honesto ku otro: si nos ke papia riba manipulashon bo por manipula di tur forma. Un hende or sinta na un distansha anto ku un transmitter, un chep of loke sea e ta influensha kos. Un ehempel: un hende ta sinta na un distansha anto e ta influensha e resultado di tal forma ku e ta pone mil voto mas aserka. E mashin e ora ei, enbes di saka 6 mil voto, e ta saka 7 mil voto. Pero kiko bo ta hana? E kantidat di papel di kontrol ku e mashin ta saka ta keda mesun 6 mil. Ta pesei mi ta bisa ku ta e papel ku e mashin ta produsi, ta konta," segun gezaghebber Dindial. Ku esei ela indika ku pa gobiernu, e diskushon aki ta sera.

Reunion Weganan di Reino





Willemstad - Djabièrnè mainta e komishon di Weganan di Reino a reuní na Kòrsou. Haltu riba agènda e preparashon pa Weganan di Reino ku ta bai ta na Kòrsou na aña 2011.
E reunion a tuma lugá den sala di reunion di Minister di Enseñansa, Deporte i kultura, sra. Oamyara Leeflang. E miembronan di komishon di Ulanda, Aruba i Antia Ulandes presente na e reunion tabata Presidente Paul Depla, Philip El Hage, Richard Leito, Jerry Gomes, Hester Maij, Ab Huisman, Cocky Augustijn i Els van Kernebeek.




A fayece na Hulanda,



Maria Trinidad Tromp Coello

nasi na Aruba dia 8-10-44
a fayece 25 Nov 2009

Na nomber di su casa Pedro Albertico Tromp

su yiunan
Paul A Tromp y Esposa
Aldino M Tromp y Esposa
Robertico A Tromp y Esposa
Susana O M Webb Tromp y Esposo
Mirella A M Van Rooij Tromp y Esposo
Michael M M Tromp y Esposa
Juan P J d M Tromp y Esposa
Viviana A M C Tromp
Freddy A M B Tromp y Esposa
Salomon D J d M Tromp y Esposa
Aquarina E R d C Cichocki Tromp y Esposo
Barron D A jr. Tromp y Esposa

su nietonan Nicolaas, Laura, Ashley, Jerremy, Ivan, Aldwin, Ursina, Miqueila, Robertico, Luis-Albertico, Emanuel, Reynald, Shuraima, Jeniffer, Julisa Marino, Manuela, Myron, Jairo, Sean-Micheal, Sarah-Michelle, Jayla, Jay, Vianda, Vianey, Freddy, Marlon, Charissa, Bradley, Chayenna, Anselca, Wensley.

Bisanietonan Jerry-Ann, Lyshawn, Leeroy, Ayswene, Angelica, Jay-van, Jerry-Lain, Klayton,

Su mama Sra. Carmen Marval. Tantanan Olivia Tromp, Omarira Marval,
su rumannan Chucho Coello, Jolanda Coello, Ismael Coello, Luis Coello, Elisabeth Paskel, Vera Robles de Medina, Marietha Koolman, Ralf Robles de Medina, Janinne Koolman

Y demas famia; Tromp, Coello, Marval, Gallego-Rendon, Koolman, Centeno, Webb, Van Rooij, Alexander, Koeks, De Kort, Pardoel, Michels, Cichocki, Hernandez-Pinedo, Velaques, Dijkhof, Dirks, Hooi, Carillo, Hoek, Zinvinger, Gomez, Kock.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues y lo tuma lugar na Hulanda.






***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Rafael Ernesto Mejia

28 juni 1975 - 21 november 2009

Na nomber di su:

compañera:Lisette Espinal
yiunan:Angie, Omar, Alexander
mama:Ana Victoria Thomas
tata:BenitoMejia na Santo Domingo
padraso: Arismendi Ramirez Rivera
rumannan:Josefa Thoams y famia
Tita Thomas y famia
Alejandro "Niño" Mejia y famia
Santica Thomas y famia
Miskely Mejia y famia na Corsow y Santo Domingo
Nancy Mejia na Santo Domingo
Henry Mejia na Santo Domingo
sobrino y sobrinanan:Cheito, Diana, Vladimir, Ismael, Stephalyn, Tarcey, Nashely, Rosemary, Jean Pierre, Didi, Desiree, Jonathan, Casey, Kelvin, Alexander, Aliana, Alexandra
welo:Angel Soriano na Santo Domingo
suegra y suegro:Martha Jimenez, JoseRamon
tanta y omonan: Julita na Santo Domingo
Tintin na Aruba
primo y primanan:
Langy, More, Reina, Niño, Carlos, Ara, Lucy
comader: Tita

compader: Alejandro "Pisci"

amistadnan: Bracamonte, Cokimbo, Abba, Martin, el Flaco, Lalo, Raulin, Sandy, Vicente, Ambiory, Milly, Paco, Marisol "Funchal", Josey, Janneth, Raiza, Segundo, Maximinia, Mercedes, Adriana, Maria, Rafael "el Cojo", Jeruskha, Deivy, Junior, Frank, Victor, Carolina,Junior Tijeras, Victor Hugo, Israel, Mayra, Alejandro, Melissa,Papi "Funchal", Juana, Yendy, Estefani, Samuel, Jesus, Joice, William, Alex, Juan Carlos, Purita, Papaito, Jonathan, Katherise, Marilyne, Maria "Aracely"

famia: Thomas, Mejia, Espinal, Sleur, Jimenes, Severino, Tejada, Santana, Ortiz, Paesch,
Morel, Novas Amparo, Torres, Hernandez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 27 di november 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Rafael ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistadnan
Famia kier a pidi pa tur hende bin bisti na blanco of un color cla.

Promé-minister a risibí Kònsùl general di Fransia

WILLEMSTAD -- Kònsùl-general di Fransia na Ulanda, sr. Olivier Nicolas, ta di bishita na Antia Ulandes. Den kuadro di su bishita el a hasi djamars 24 di november un bishita di kortesia serka Promé-minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage. Sr. Nicolas a keda kompañá pa Kònsel Honorario di Fransia na Kòrsou, sr. Jean-Marie Pradin i sr. Carel de Haseth, Direktor di Directie Buitenlandse Betrekkingen di Antia Ulandes (DBB).

